GRANBY | MERCREDI 27 DÉCEMBRE 2006 WWW.CYBERPRESSE.CA 72e ANNÉE | NUMÉRO 156 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

Numismate cambriolé offre récompense 2

Une mosquée voit le jour à Granby 4

L'électronique a la cote au *Boxing Day* 6

50$ à 100$ de rabais sur remorque à moto-neige en inventaire
Soyez prêts pour l'hiver!
1546, rue Principale, Granby
Tél.: 450 375-2203 • Sans frais: 1-877-375-2203
www.remorqueslachevauchee.com
REMORQUES La Chevauchée
342623V

LA FAMILLE DE LA DISPARUE GARDE ESPOIR DE LA RETROUVER

DEUX ANS SANS MÉLINA

PHOTO ALAIN DION

Cela fera bientôt deux ans que Mélina Martin, 13 ans, s'est volatilisée. Sans laisser de trace. Sa mère Françoise Algier et sa sœur Tanya — accompagnée ici de sa fille Mégan — espèrent que l'adolescente se manifestera un jour. «On s'ennuie tellement d'elle», dit M^me^ Algier. — À lire en page 3.

Traction intégrale
SUBARU
www.subaru.ca
Prévisions à court terme
LOUEZ À PARTIR DE 269$*** Taxes en sus
IMPREZA 2,5i sport familiale 2007
TAUX DE LOCATION 3,8 % /48 mois
4 PNEUS D'HIVER INCLUS jusqu'au 31 décembre 2006
Meilleur choix en sécurité, cotes Or
341822JV
CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144, rue Denison Est, Granby
450 372-2007
Vente, pièces et service
Nouvelles heures d'ouverture du département des ventes
Lundi au jeudi : de 9 h à 21 h Vendredi : de 9 h à 17 h
***Pour le modèle Impreza 2.5i sport familiale 2007 5 vitesses (7G1RS), paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 395 $ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 267,24 $ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 km par année. 15¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par SMAC. + Résultats pour les modèles 2006 de Subaru. La cote de résistance aux impacts du gouvernement fait partie du programme d'évaluation des véhicules neufs de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)(www.safercar.gov). La cote de résistance aux impacts 5 étoiles du gouvernement est la plus élevée attribuée pour a) les essais de collision frontale côté conducteur et passager ainsi que b) les essais de collision latérale pour les passagers à l'avant et à l'arrière. La cote «bonne» est la plus élevée attribuée par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) aux essais de collision frontale à 40 mi/h, aux collisions latéral à 31 mi/h et aux collisions arrière 20 mi/h. (Tous les détails sur www.iihs.org). Photos à titre illustratif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 29 décembre 2006.

Espèces de voleurs

Un numismate se fait dérober monnaies et billets

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Granby — François Henri a eu une bien mauvaise surprise au retour de son magasinage des Fêtes. On lui a cambriolé pour plusieurs milliers de dollars de billets de banque et de monnaies. Une collection que le Granbyen avait mis 30 ans à bâtir.

Le vol s'est produit entre 13h et 16h, samedi, dans son logis de la rue Notre-Dame. La porte de l'appartement a été forcée à l'aide de pinces.

«Ils n'ont rien viré à l'envers, ils ont juste été dans le bureau», relate M. Henri. Les brigands ont fouillé uniquement le bureau où se trouvait la collection du numismate.

«Je crois que c'est l'ordinateur qui les intéressait, mais en voyant le gros meuble où ma collection était rangée, ils ont changé d'idée.»

Devises du 19e siècle

Les malfaiteurs ont mis la main sur trois cartables de devises canadiennes des années 1954, 1970 et 1980, des billets indiens ainsi que sur toutes les pièces de monnaie, dont certaines dataient du 19e siècle.

M. Henri se demande ce que feront les voleurs de ces objets, car ils n'intéressent que les collectionneurs.

«Je ne suis pas sûr qu'un commis de dépanneur va accepter un billet de 1954, dit celui qui a rapporté l'événement aux autorités policières. L'apparence est différente.»

Le Granbyen évalue sa collection à environ 60 000 $, dont le tiers a été subtilisé. Il a mis le reste en lieu sûr de crainte que les voleurs ne reviennent.

Car les cambrioleurs avaient l'intention de voler toute sa collection mais le poids des cartables où sont rangés les billets les ont découragés, croit M. Henri.

«Et je suis convaincu qu'ils étaient deux, si je me fie à l'emplacement des cartables volés. Ma collection est dans un meuble de trois rangées. Il manquait des cartables en bas à droite et en haut en gauche.»

Récompense

Mis à part sa famille, ses collègues de travail et les membres de l'Association numismatique de Granby, M. Henri dit être très discret sur cette passion qui l'anime depuis ses 12 ans. L'idée d'avoir été volé par quelqu'un qu'il connaît ne lui apparaît pas plausible.

Chose certaine, ceux qui lui ont fait ce coup pendable ne sont pas des numismates car ils ne se sont pas donné la peine de jeter un œil à tous les cartables afin de prendre ceux ayant le plus de valeur, dit M. Henri.

Celui-ci offre 500 $ à toute personne qui lui permettra de retracer l'argent perdu, dont les numéros de série ont tous été notés.

M. Henri ignore s'il continuera à entretenir sa passion car ce vol vient de lui coûter plusieurs années de travail. «Je ne sais pas si j'ai envie de recommencer ce que j'ai mis 30 ans à faire», dit-il.

PHOTO ALAIN DION

François Henri offre 500 $ à toute personne qui lui permettra de retracer les billets de banque et les pièces de monnaie qu'on lui a volés. Entre-temps, il a mis le reste de sa collection, dont ces devises, en lieu sûr.

Un incendie détruit Maison Usinex

PHOTO RONALD MARTEL, LA TRIBUNE

Un pompier déplace des débris de l'usine Maison Usinex, à Milan, en Estrie, dont il ne reste plus que des cendres.

RONALD MARTEL
La Tribune

Milan — Une tragédie est survenue dans la municipalité de Milan, en Estrie, la veille de Noël, quand un gigantesque incendie, qui serait d'origine électrique, a complètement détruit l'usine et une partie des bureaux de Maison Usinex, un constructeur de maisons usinées qui emploie 65 travailleurs, lesquels se retrouvent temporairement sans emploi.

Les pertes s'élèveraient à trois millions de dollars.

Le président de l'entreprise, Raymond Morin, a raconté ce qui est arrivé le 24 décembre au soir, vers 22h30.

«Nous étions à nous préparer pour le réveillon de Noël, ma femme Linda, mes enfants, ma fille, mon gendre et leur petit bébé, qui a environ trois mois. Nous étions allés à la messe juste avant ça. Tout à coup, l'alarme s'est déclenchée. Nous avons un système d'alarme contre l'intrusion dans l'usine, qui sonne quand quelqu'un entre. J'étais sûr que c'était quelqu'un qui s'était introduit dans l'usine. Nous sommes partis à deux pour aller voir ce qui se passait. Quand je suis arrivé à l'usine, il y avait déjà une policière sur place. J'ai aperçu des flammes qui sortaient du mur en façade de l'usine», raconte le président avec émotion.

«Je suis entré dans l'édifice des bureaux, qui est attenant, chercher des extincteurs. Quand je suis ressorti et que je me suis approché de l'usine, la policière m'a convaincu de ne rien tenter.»

Elle a indiqué à Raymond Morin que les flammes étaient déjà hautes dans l'usine, que le mur de 28 pieds de haut risquait à tout moment de s'effondrer et que ça pourrait être dangereux de s'y aventurer.

Défaillance électrique

«J'ai pensé alors prendre une petite pelle mécanique qui était sur place pour couper la progression du feu vers l'édifice des bureaux, en coupant le passage qui avait été construit entre les deux édifices. Il y avait déjà beaucoup de feu et de fumée dans cette partie, mais j'y suis entré avec la pelle mécanique et je pensais bien avoir réussi à sauver les bureaux, avec les ordinateurs, les logiciels, tous les dossiers des maisons vendues, parce que nous devons assurer le service après-vente de toutes ces maisons, de même que le carnet de commandes qui est bien garni», dit M. Morin.

«Mais il y a eu comme une poussée de gaz dans les bureaux et j'ai malheureusement aperçu du feu dans l'entretoit. C'est là que j'ai su que la bataille n'était pas gagnée. Le toit s'est d'ailleurs effondré par après... Plus tard, nous avons trouvé les clés d'une plus grosse pelle mécanique que, dans notre énervement du début, nous ne trouvions pas.

«Là j'ai essayé d'abattre un mur de côté de l'usine, mais il y avait beaucoup de flammes autour de moi et j'ai respiré pas mal de fumée. Je suis allé à la maison pour me reposer, mais là j'ai commencé à me sentir mal, tout tournait, j'avais mal au cœur. Comme il y avait une ambulance avec les pompiers, je suis revenu vers le site de l'incendie et les ambulanciers m'ont fait respirer de l'oxygène, mais ils m'ont conseillé de me rendre à l'hôpital, ce que j'ai fait.»

La brigade des pompiers volontaires de Nantes a combattu le brasier, après avoir demandé l'assistance des collègues pompiers de Lac-Mégantic, Sainte-Cécile-de-Whitton, Saint-Romain et Scotstown.

> «Quand je me suis approché de l'usine, la policière m'a convaincu de ne rien tenter.»
>
> — Le président Raymond Morin

Enquête terminée

Une enquête de la Sûreté du Québec de la MRC du Granit, dont le bureau est à Lac-Mégantic, a été instituée, compte tenu que la cause de l'incendie était d'abord inconnue. Les enquêteurs ont cependant vite conclu à une défaillance électrique.

De gros fils, qui servaient à alimenter le système de chauffage des modules de maisons prêtes pour la livraison, passant dans l'entretoit de l'usine, à proximité des édifices de l'entreprise, auraient probablement surchauffé.

Toute intervention criminelle a donc été écartée.

Black

PHOTO ALAIN DION

La mère de Mélina Martin, Françoise Algier, aimerait savoir que sa fille va bien et qu'elle est encore en vie. La famille Martin vit des moments difficiles ces jours-ci, une période de l'année normalement synonyme de joie, d'amour et de fête.

Le deuil se poursuit

«On espère tout le temps la voir réapparaître», dit Françoise Algier

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Sainte-Sabine — À force de chercher et d'en parler, quelqu'un finira bien par la retrouver. Le 23 janvier, cela fera deux ans que Mélina Martin est portée disparue. Deux ans qu'elle n'a pas donné le moindre signe de vie à sa famille. Deux ans qu'elle s'est effacée de la carte. Subitement. Sans laisser de trace.

La dernière fois que l'adolescente a été aperçue, c'était le 23 janvier 2005, alors qu'elle participait aux festivités de *Plaisir de glace* au parc Bourbonnais de Farnham. À ce jour, la suite des événements demeure un mystère que personne n'a su percer.

Aujourd'hui âgée de 14 ans — elle en avait 13 au moment de sa disparition —, Mélina manque terriblement à sa mère, ainsi qu'à ses six frères et sœurs. Tous les membres de la famille refusent de baisser les bras. Les Martin gardent bon espoir de la revoir un jour vivante.

Le grand vide laissé par Mélina est encore bien présent au sein de son entourage. Tout particulièrement ces jours-ci, une période de l'année qui est synonyme de joie, d'amour et de plaisir.

«On espère tout le temps la voir réapparaître. Encore hier, pour Noël, on a espéré la voir revenir», dit sa mère, Françoise Algier.

Mais Mélina ne s'est pas présentée et ce, pour un deuxième Noël consécutif. Elle ratera aussi probablement le rendez-vous du nouvel An.

Plus rien n'est pareil

La jeune fille aura 15 ans le 12 janvier. Sa mère a eu le cœur déchiré l'an dernier car elle pensait bien que sa petite Mélina reviendrait fêter son 14e anniversaire à la maison. Mais non.

Cette année, Françoise Algier aimerait que son vœu se réalise. Elle ne demande qu'à revoir sa fille et à la prendre dans ses bras. L'étreindre si fort et si longtemps que Mélina ne voudrait plus partir.

«On commence à se mettre dans la tête qu'à 18 ans, elle va revenir. On s'ennuie tellement d'elle», murmure sa mère, le regard triste.

«Ce n'est plus pareil sans elle, ajoute Tanya, la sœur aînée de Mélina. Quand il en manque une dans la famille, qu'on le veuille ou non, on le sait et on le sent constamment.»

Âgée de 21 ans, Tanya souhaite que sa petite sœur revienne pour qu'elle puisse faire la connaissance de sa nièce, la belle petite Mégan, 6 mois. «J'aimerais qu'elle puisse voir ma fille. On a tout le temps été proches dans notre famille. Je voudrais qu'on soit à nouveau réunis», dit la nouvelle maman.

Le 9 avril dernier, le père de la jeune disparue, Serge Martin, est décédé d'une crise cardiaque. Françoise Algier a bien cru que son enfant allait apprendre le décès de son père dans les journaux et qu'elle assisterait aux funérailles. Une fois de plus, son souhait ne s'est pas réalisé.

Mélina Martin n'a jamais été revue depuis sa mystérieuse disparition. Fugue? Enlèvement? La SQ recherche toujours des informations.

Où est-elle?

Fugue? Enlèvement? Que s'est-il passé le 23 janvier 2005? «On ne sait rien, rien, rien. Quand on entend aux nouvelles qu'une fille a été retrouvée morte, on se demande toujours si c'est Mélina. Je ne veux pas penser qu'elle vit présentement un enfer. J'ai longtemps pensé qu'elle était sous l'emprise d'un gang de rue», dit M^me^ Algier.

La mère de Mélina a même fait appel à des voyantes pour tenter de retracer sa fille. «Il y en a trois qui nous ont dit qu'elle était morte et que son corps se trouvait dans les environs, mais que seule une botte était visible. Mais les voyantes, je ne crois plus à ça, je ne crois pas ce qu'elles m'ont dit.

«Je voudrais seulement savoir qu'elle est en vie, ajoute sa mère, une larme sur sa joue. J'aimerais juste qu'elle me dise "je suis là, je suis bien, mais je ne veux pas revenir". J'ai besoin de savoir qu'elle est en vie et qu'elle va bien. Mélina, je veux te dire qu'on t'aime et qu'on t'attend.»

Si vous croyez détenir des informations qui pourraient faire avancer le dossier de la disparition de Mélina Martin, communiquez avec la SQ de Sherbrooke au (819) 564-1212.

PHOTO ALAIN DION

Une jeune femme de 21 ans repose dans un état grave à la suite d'une embardée survenue à cet endroit sur la route 139, dimanche.

Dispute tragique

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Roxton Pond — Une dispute entre une automobiliste et sa passagère serait à l'origine d'une sortie de route qui a fait quatre blessés, dont un grave, la veille de Noël dans une courbe de la route 139.

L'embardée est survenue vers 23h, dimanche, aux limites de Granby et Roxton Pond. Quatre personnes, dont deux enfants, se trouvaient dans la voiture.

«Les deux personnes assises à l'avant auraient eu une dispute et, à la suite de cela, le véhicule a quitté la route pour se retrouver dans le fossé», indique Marc Butz, porte-parole de la SQ.

La passagère assise à l'avant, une jeune femme âgée de 21 ans, a été éjectée de la voiture. Elle a été transportée au Centre hospitalier de Granby avant d'être transférée à l'hôpital Charles LeMoyne de Longueuil, où les médecins craignent pour sa vie. Hier soir, elle reposait toujours dans un état grave, mais stable.

La conductrice n'a pour sa part subi que des blessures mineures, tout comme les deux enfants qui se trouvaient sur la banquette arrière.

Un coin dangereux

Une enquête est en cours pour faire la lumière sur les causes de ce drame, qui s'ajoute aux nombreuses tragédies routières survenues dernièrement sur ce tronçon d'environ 300 mètres de la 139. Pas moins de trois accidents mortels s'y sont produits depuis avril.

«Ici, lorsque la limite est de 70 km/h, le monde roule à 100 km/h. Quand la limite devient 90 km/h, ça roule à 140 km/h. C'est tellement dangereux qu'on ne laisse même pas notre fils aller jouer sur le terrain en avant», dit une dame qui vit à proximité de l'endroit où a eu lieu la sortie de route du 24 décembre.

«Il n'y a pas si longtemps, il y en a un qui a manqué la courbe et qui est venu foncer dans notre jeep stationné dans l'entrée de cour, continue-t-elle. Si le jeep n'avait pas été là pour arrêter l'auto, on aurait eu de la visite dans le salon.»

«Ça fait 10 ans qu'on vit ici et il y a eu tellement d'accidents... Maintenant, lorsqu'on entend un gros "boom", on fait juste aller vérifier si nos autos sont encore dans la cour.»

27

27

27

Aujourd'hui
max -5 min -13

Possibilité d'averses de neige

Demain
max -10 min -24

Ensoleillé

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 18 et 61

SOMMAIRE

Agenda	36 et 48
Arts et culture	18
Carrières et professions	14
Décès	57-58
Économie	12
Horoscope	30
Jeux	40
Opinion	46
Petites annonces	52
Sports	59
Statistiques	59
Super grille	30

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot	3,96 $
par motorisé	4,21 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 06278) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

L'islam à la portée de tous

Un premier centre pour musulmans voit le jour à Granby

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les mulsumans ont désormais un lieu de rassemblement à Granby. Plutôt que de se rendre dans une mosquée montréalaise pour voir leurs pairs, les adeptes de l'islam se réunissent maintenant dans un local de la rue Racine.

L'implantation de ce centre islamique est une initiative des frères Hassan et Hamid Ouguedir, établis à Granby depuis sept ans.

L'augmentation constante du nombre de musulmans à Granby a mené le duo à mettre sur pied ce lieu de rassemblement. «Nous avons besoin de nous retrouver en groupe, et nous ne pouvons pas le faire dans les bars, puisque nous ne buvons pas d'alcool», explique Hamid Ouguedir, aussi propriétaire du restaurant Amira.

Les frères Ouguedir évaluent à 150 le nombre de familles musulmanes à Granby. Une trentaine fréquente actuellement le centre.

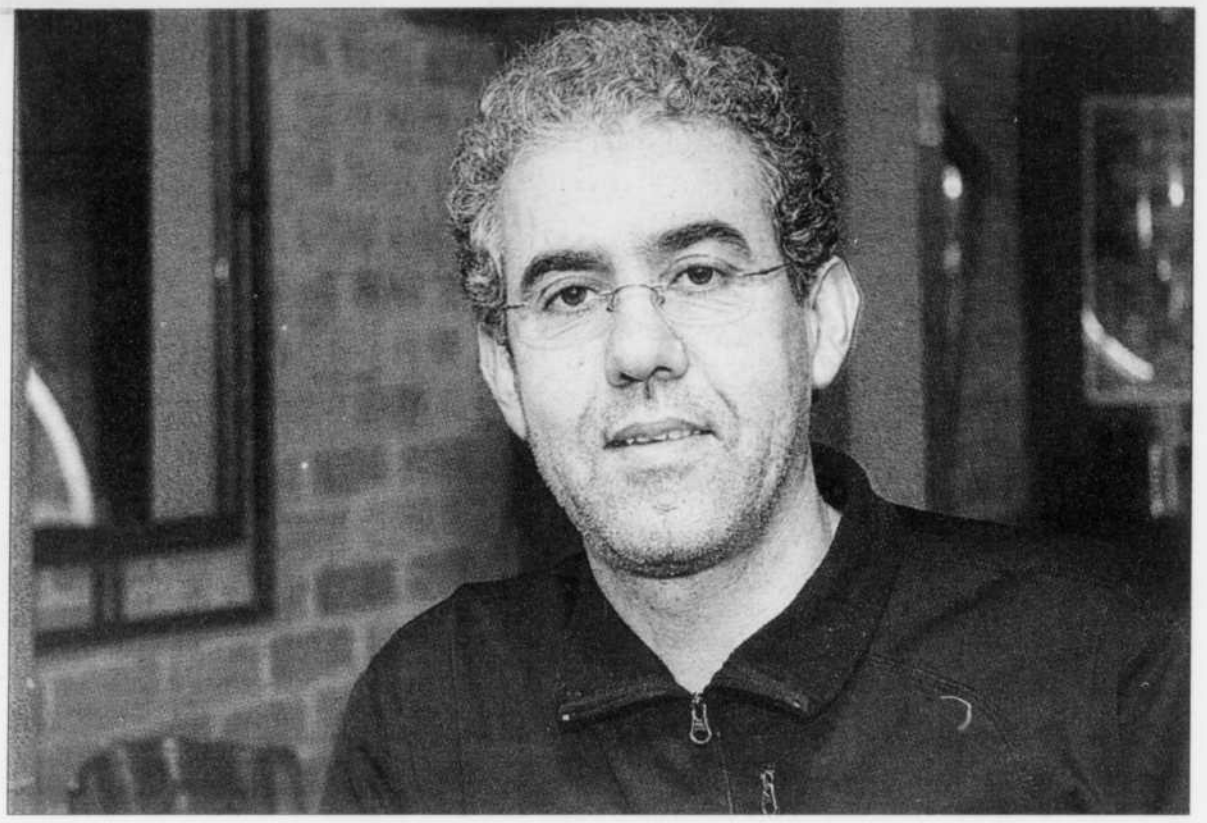


PHOTO ALAIN DION

«Imaginez que vous quittez le Québec pour le Maroc. Vous ne tenterez pas de transmettre votre langue et votre culture à vos enfants parce que vous êtes dans un autre pays?», demande Hamid Ouguedir, l'un des fondateurs du centre.

Conserver ses racines

Le local du 317, rue Racine est ouvert tous les jours depuis deux mois. Les musulmans peuvent y faire leurs cinq prières quotidiennes, assister à la prière spéciale du vendredi où simplement discuter.

Une petite bibliothèque est également aménagée pour ceux qui souhaitent en savoir davantage sur la religion et le Coran. Des cours d'arabe sont aussi offerts les fins de semaine à toute la population.

Garder vivante leur culture s'avère le principal objectif des frères Ouguedir, qui souhaitent conserver leurs racines tout en continuant de vivre parmi leur communauté adoptive, le Québec. «Imaginez que vous quittez le Québec pour le Maroc. Vous ne tenterez pas de transmettre votre langue et votre culture à vos enfants parce que vous êtes dans un autre pays?», demande Hamid Ouguedir.

> Si le centre permet d'abolir les préjugés touchant les musulmans, les fondateurs s'en réjouiront.

Celui-ci cherche d'ailleurs à transmettre sa culture à ses enfants nés au Québec. «Mes enfants sont québécois, ils sont nés ici. Mais je ne veux pas qu'ils soient ignorants de la culture de leurs parents.»

Le centre est aussi un lieu d'accueil pour les nouveaux immigrants musulmans.

«Nous leur donnons un coup de main pour faciliter leur intégration. Il y a même des musulmans montréalais qui nous demandent de l'aide. Ça nous fait plaisir», dit le restaurateur.

Les gens intéressés à en apprendre davantage sur l'islam sont les bienvenus, ajoute M. Ouguedir. Si le centre permet d'abolir les préjugés touchant les musulmans, les fondateurs s'en réjouiront. Mais se battre contre les préjugés n'est pas leur mission première.

«Les gens sont induits en erreur sur ce qu'est la religion islamique. Qu'est-ce qu'on peut y faire? Il y a un milliard de musulmans dans le monde. Sont-ils tous des terroristes?»

PARTICIPEZ AU CONCOURS DE L'HEBDO Le Plus

Répondez aux questions sur LE JOUEUR de la SEMAINE

publiées dans *Le Plus* de samedi dernier

ET

courez la chance de gagner

4 billets

pour voir le Canadien de Montréal le 13 mars 2007 au Centre Bell

Une valeur de 600 $

AUSSI

Chaque semaine d'ici le grand tirage, courez la chance de GAGNER UN CHÈQUE-CADEAU d'une valeur de

50 $ AU GRAND BAZAR La Source du sport

Grand choix de patins CCM

- Trouvez les questions dans *Le Plus* de samedi dernier
- Complétez ce coupon-réponse et faites-le parvenir avant le jeudi de la semaine prochaine, à 11 h, pour être éligible au tirage hebdomadaire à:

La Voix de l'Est
Casier postal 5744
76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____

Réponse 1: _____

Réponse 2: _____

Règlements disponibles à La Voix de l'Est

Réponses du 9 décembre: 1. Pardubice CZE 2.1?8

Le tirage du grand prix aura lieu le 1er mars à midi à La Voix de l'Est parmi tous les coupons avec la bonne réponse reçus entre le 1er novembre 2006 et le 1er mars 2007, à 11 h

Les tirages auront lieu tous les jeudis midi à La Voix de l'Est du 9 novembre 2006 au 22 février 2007

344244V

Les services de raccompagnement, un choix populaire

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Chez Tolérance zéro, Micheline Goyette indique que l'année 2006 sera une année record.

Granby — De moins en moins de gens sont prêts à risquer leur permis — ou leur vie — pour un verre de trop. Les campagnes publicitaires des dernières années contre l'alcool au volant semblent porter fruit car le téléphone ne dérougit pas pour les services de raccompagnement.

L'équipe granbyenne d'Opération Nez rouge a d'ailleurs effectué son 1000e raccompagnement de la saison, hier soir. Un chiffre comparable à l'année précédente mais Nez rouge n'est plus le seul organisme à offrir un tel service.

Tolérance zéro offre de raccompagner les gens à l'année et ce, depuis avril 2004. La coordonnatrice Micheline Goyette n'était pas en mesure, hier, de donner le nombre de raccompagnements effectués en décembre mais elle indique que l'année 2006 permettra d'établir un record.

«Nous avons fait 621 raccompagnements en décembre 2005. Je m'attends à ce que nous dépassions facilement ce nombre cette année», dit-elle.

Les deux services ne se perçoivent pas comme des concurrents. L'un ne pourrait fonctionner sans l'autre; le temps d'attente serait trop long.

Le responsable d'Opération Nez rouge, Pierre Bélanger, mentionne que le délai d'attente moyen a été de 30 minutes cette année. Même chose pour Tolérance zéro. Si c'est trop long, les gens se découragent.

«Après 20 minutes, certains s'impatientent. Leur vie ne vaut pas le coup d'attendre plus de 20 minutes...», dit Mme Goyette.

L'impatience est d'ailleurs le principal problème avec lequel doivent composer les bénévoles. «Les gens nous appellent, on se déplace et ils ne sont plus là quand on arrive. Ils ont décidé d'utiliser un autre moyen pour rentrer chez eux, sans nous avertir», relate M. Bélanger.

MÉTRO LUSSIER - WATERLOO
GRAND CONCOURS
75e ANNIVERSAIRE !
Chez Métro Lussier, on fait les choses en grand!
Célébrer 75 ans, c'est tout un événement. Des rabais exclusifs sur de nombreux produits, des cadeaux pour chaque mois et le grand prix : une chouette petite Smart à conduire pendant 2 ans! C'était toute une année de festivités chez Métro Lussier pour remercier la clientèle de ses 75 ans de fidélité!
Louis-Martin Racicot, propriétaire-épicier, la charmante petite Smart 2006 et les 50 000 coupons de participation recueillis pendant l'année.
METRO Lussier DEPUIS 1931
Le Grand Prix final, une Smart 2006 à conduire pendant 2 ans.
C'est le 15 décembre dernier qu'avait lieu le grand tirage.
Marlène Pearson de Waterloo qui aura le bonheur de se promener au volant de la Smart 2006!
4615, rue Foster, Waterloo
Le Plus
343256V

Bye Bye 2006 !
Bienvenue 2007 !
2007 sera une excellente année pour réaliser vos plus grand projets
Merci de m'accorder votre confiance
Bonne Année !
ANDRÉ ROBERT
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
450 378-8461
342324V

2006 CIVIC
12 400 km, 4 p., aut. 5 vit., argent, rég. de vit., jantes en alum., dém. à dist., lecteur CD, clim., aileron, antidémarreur
19 995 $
HONDA Certifié
Concessionnaire certifié selon les normes de Honda
Inspection mécanique exhaustive en 150 points, selon les normes d'usine
Inspection de l'apparence et remise en état méticuleuses, à l'intérieur comme à l'extérieur
HONDA Certifié
Privilège d'échange de 7 jours ou 1 000 kilomètres
Garantie illimitée certifiée de 6 ans/160 000 kilomètres sur les principales composantes, à partir de la date de première mise en service
Financement simplifié.
Des taux concurrentiels sont offerts par l'entremise de Honda Canada Finance inc.
Chagnon Honda
HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA
1711 Principale, Granby
www.chagnonhonda.com
450 378-9963
HONDA
344177V

Un *Boxing Day* électronique

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le *Boxing Day* ne passera pas à l'histoire en terme d'achalandage aux Galeries de Granby.

Contrairement aux années passées, les files d'attente devant les portes des commerces se faisaient rares, hier midi, quelques minutes avant l'ouverture des boutiques.

Lors du passage de *La Voix de l'Est*, l'attroupement le plus important se trouvait devant le Centre Hi-Fi. Une vingtaine de personnes s'étaient massées devant l'entrée intérieure du magasin d'électronique. Et tous les consommateurs s'entendaient pour dire que l'attente en valait le coup.

«Ça ne me dérange pas du tout de patienter une heure. Je suis sur le point d'économiser 150 $. Ça vaut vraiment la peine», affirme Yvon Thomas en pointant fièrement son futur caméscope Mini DV dans une circulaire.

«Je vais aussi probablement acheter des cadeaux pour l'année prochaine. Je fais souvent ça parce qu'au *Boxing Day*, on peut dire que ce sont des "vrais" rabais, contrairement au reste de l'année. Le truc, c'est de savoir ce que tu viens chercher. C'est pas le temps de faire du lèche-vitrine.»

PHOTOS ALAIN DION

«Le truc, c'est de savoir ce que tu viens chercher, dit Yvon Thomas en pointant son futur caméscope. C'est pas le temps de faire du lèche-vitrine.» En arrière-plan, Emmanuelle Langlois et Marie Legris avaient elles aussi l'œil sur des appareils électroniques.

Pas de tout repos

Bien que le centre commercial ait paru moins achalandé cette année, il n'en demeure pas moins que les soldes d'après Noël font courir les foules, et magasiner un 26 décembre n'est pas de tout repos.

«Il faut s'attendre à une petite compétition entre les clients. Mais même avec un bain de foule comme il risque d'y avoir, ça donne une certaine ambiance à la journée», dit Marie Legris, venue elle aussi acheter des appareils électroniques en compagnie de sa fille.

Le Centre Hi-Fi a d'ailleurs fait de très bonnes affaires au cours de la journée d'hier. En soirée, le gérant Mike Gariépy a confirmé qu'environ 200 à 300 personnes avaient été enregistrées.

Il n'y avait pas foule à l'ouverture des magasins, hier midi. Les inconditionnels du *Boxing Day* ont donc eu le champ libre pour leur chasse aux rabais.

«À chaque année, c'est fou de même! Il n'est que 19h et on a déjà battu le montant total des ventes des deux derniers *Boxing Day*», dit M. Gariépy.

La boutique de jeux vidéo EB Games a elle aussi connu une excellente journée au chapitre des ventes.

«Sans me vanter, je crois qu'on est le seul commerce à avoir dû garder sa *gate* fermée jusqu'à 16h30 parce qu'il y avait trop de monde qui voulait entrer en même temps. C'est notre troisième *Boxing Day* et je crois que c'est le meilleur qu'on a connu», dit le gérant de l'endroit, Frédéric Robert.

Pas la frénésie partout...

Le bonheur des uns fait souvent le malheur des autres. Chez Music World et Sports Experts, notamment, la journée d'hier s'est avérée quelque peu décevante.

«C'est le pire *Boxing Day* que j'ai vu jusqu'à maintenant. Habituellement, ça se poussait aux portes et ce n'est vraiment pas ce qui s'est passé cette année. Pourtant, on offre des bons *deals*», laisse tomber le gérant chez Music World, Frédérick Roy.

«On a eu un peu moins de monde qu'à l'habitude, ç'a été moins bon que l'an passé, dit le propriétaire du Sports Experts, Jacques Paré. Mais il fait 3 degrés dehors, il n'y a pas de patinoires d'ouvertes, la saison de ski tarde à débuter et c'est la même chose pour le ski de fond, la raquette... Chaque discipline est un peu affectée par la météo, et ça donne le résultat qu'on connaît.»

Le Canadiens dépensent 1,9 milliard $

Toronto (PC) — Près de six millions de Canadiens devaient se rendre dans les magasins, hier, à la recherche de soldes d'après Noël afin de dépenser 1,9 milliard $ — soit en moyenne 328 $ chacun —, ce qui est supérieur à la moyenne nationale de 2005 qui fut de 319 $.

C'est ce que prévoyait un sondage mené il y a quelques semaines par la firme Maritz Research pour Visa Canada, qui précise que 58 % des participants à la frénésie du *Boxing Day* sont toujours à la recherche de cadeaux des Fêtes pour 2006.

Les plus forts pourcentages d'acheteurs du 26 décembre se retrouvent en Ontario, en Colombie-Britannique, en Alberta et, sur un pied d'égalité, au Québec et en Saskatchewan.

Pour la cinquième année d'affilée, les vêtements sont le principal article que les Canadiens espéraient acheter le 26 décembre, à 46 %, selon le sondage, suivis des appareils électroniques, à 30 %.

Huit pour cent des personnes n'avaient rien de précis en tête, prévoyant plutôt se promener à la recherche d'une aubaine.

Une affaire d'hommes

En moyenne, les hommes prévoyaient dépenser beaucoup plus en ce lendemain de Noël que les femmes, soit 414 $ comparativement à 222 $, puisque ce sont les hommes qui sont plus susceptibles d'acheter de gros articles, dont des ordinateurs et des meubles.

Plus tôt en décembre, Visa estimait que 22 millions de Canadiens prévoyaient dépenser 20 milliards $ en cadeaux des Fêtes cette année.

Le sondage Maritz Research a été mené au téléphone entre les 1er et 6 novembre 2006 auprès de 1508 hommes et femmes âgés de 18 ans et plus. Les résultats sont précis à plus ou moins 2,52 %, 19 fois sur 20.

Solde de la semaine après Noël PADERNO

ÉCONOMISEZ DE 40 À 67 %, DU 27 AU 31 DÉCEMBRE

PADERNO. *Si le Père Noël ne vous l'a pas apporté, ces aubaines seront comme un cadeau de plus.* Paderno vous offre ses casseroles et ses articles de cuisine de qualité à des prix d'aubaine exceptionnels. Les articles à droite sont quelques exemples fantastiques. Mais faites vite... le solde prend fin à la fin de l'année.

FARNHAM
Quinc Home Hardware
600 Ave Jacques Cartier Sud
450-293-5454

GRANBY
Despres Laporte
44 St-Jude Sud
(450) 777-4644

Comme les quantités sont limitées, arrivez tôt. La sélection varie selon les magasins. Certains magasins ne sont pas ouverts le dimanche.

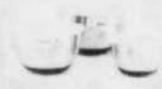
RÉDUCTION DE 63 % Bouilloire sifflante de 2,5 litres. ~~79,99 $~~ 29,99 $

RÉDUCTION DE 50 % Jeu de 3 bols en émail rouge ou jaune. ~~49,99 $~~ 24,99 $

RÉDUCTION DE 67 % Wok de 32 cm/couvercle en acier inoxydable antiadhésifs. ~~209 $~~ 69,99 $

RÉDUCTION DE 50 % Service à fondue 11 pièces en acier inoxydable. ~~79,99 $~~ 39,99 $

RÉDUCTION DE 50 % Jeu de 3 bols à mélanger/couvercles et bol de préparation en prime. ~~79,99 $~~ 39,99 $



RÉDUCTION DE 47 % Jeu de 3 moules de cuisson antiadhésifs. ~~37,99 $~~ 19,99 $

RÉDUCTION DE 40 % Jeu de 5 bouteilles d'épices Gourmet. ~~22,99 $~~ 13,79 $

RÉDUCTION DE 50 % Coutellerie de 20 pièces Chelton. 4 couverts de 5 pièces. ~~59,99 $~~ 29,99 $

343330V

PADERNO

1-800-263-9768 www.paderno.com

Don In Memoriam

Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher.

Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Gray

Hugo et Carl Bessette

Philippe Rouillard
Directeur des ventes
Cowansville

Christian
Boissonneau

Alain Monette

Michel Charbonneau

André Giroux

Claude Dubé

Larry Crook
Directeur des ventes
Granby

Johanne Sirois

Anny Goyette

Pascal Hamoui

Roger Corriveau

Éric Paré

Pascal Jean

Luc Bresse

Bessette COWANSVILLE

450 263-4000

395, rue Rivière, Cowansville

Granby CHRYSLER

450 378-9051

947, rue Principale, Granby

- Location
- 0$ comptant
- 0$ dépôt de sécurité
- Transport inclus

TOUT COMPRIS

349$/mois

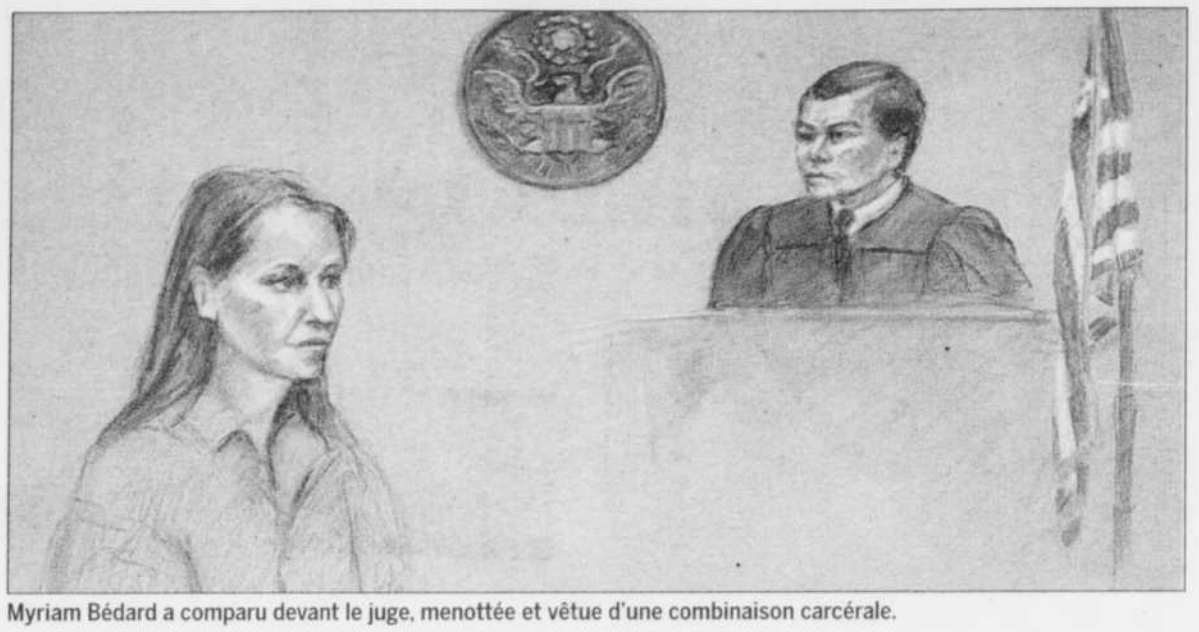
TAXES INCLUSES

2007 DODGE CARAVAN

V6, 3,3 L, automatique, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse, glaces teintées, 7 passagers et beaucoup plus

OUVERT les mercredi 27, jeudi 28 et vendredi 29 décembre, pour ensuite être de retour le mercredi 3 janvier.

Le personnel et la direction de Bessette Automobiles et Granby Chrysler désirent vous souhaiter une excellente année 2007 ! Bonheur, paix et santé!



Myriam Bédard a comparu devant le juge, menottée et vêtue d'une combinaison carcérale.

Myriam Bédard demeure incarcérée aux États-Unis

PATRICK LAGACÉ
La Presse

Baltimore, Maryland - Myriam Bédard est entrée dans la salle d'audience comme la plus ordinaire des détenues: menottes aux poings et vêtue d'un uniforme carcéral orange. L'ex-championne olympique a ensuite souri à son conjoint, Nima Mazhari, présent dans la salle. Quelques minutes plus tard, le juge James K. Bredar, de la Cour fédérale du district de Maryland tranchait: Myriam Bédard restera en prison au moins jusqu'à vendredi.

Avant d'enclencher les procédures d'extradition vers le Canada, le juge veut s'assurer de la légalité de la détention provisoire de Myriam Bédard. Celle-ci est détenue à la demande du Canada, pour bris des conditions de garde de sa fille Maude et l'enlèvement de celle-ci. Le «Assistant US Attorney» (l'équivalent local du procureur de la Couronne) et l'avocat américain de Bédard, Kevin McCants, soumettront leurs arguments écrits demain au juge. Celui-ci statuera vendredi.

Myriam Bédard pourrait alors être relâchée. Elle pourrait aussi rester incarcérée, le temps que les procédures d'extradition soient terminées. Le Assistant US Attorney s'est opposé à ce que Myriam Bédard soit relâchée, le temps que les formalités d'extradition suivent leur cours: «Elle représente un risque de fuite important », a maintenu Phil Jackson.

Myriam Bédard pourrait renoncer à ses droits, ce qui accélérerait son retour au pays, où, selon son avocat montréalais, John T. Pepper, présent à Baltimore, «elle est prête à faire valoir ses droits et combattre les accusations» d'enlèvement d'enfant et de bris de conditions de garde. Pour Me Pepper, il n'y a pas d'enlèvement d'enfant: «C'est une vengeance du père.»

Une fois l'audience terminée, Nima Mazhari est sorti rapidement de la salle d'audience, l'air déçu. À *La Presse*, il a simplement déclaré: «Vous voyez ce que je veux dire par terrorisme bureaucratique?», en montrant l'entrée de la salle d'audience. M. Mazhari, on le sait, a annoncé en octobre que lui et sa conjointe quittaient le Canada, exaspérés par ce qu'ils décrivent comme du «terrorisme bureaucratique» exercé à leurs dépens, au Canada. M. Mazhari est accusé au criminel de vol de tableaux d'une valeur de 100 000 $.

En cour, Myriam Bédard ne semblait pas trop perturbée par son état de prisonnière. Elle n'a fait que répondre aux questions du juge, «Yes, Your Honor» et «No, Your Honor», indiquant qu'elle comprend les questions et les accusations auxquelles elle fait face.

Nima Mazhari n'a pas apprécié de voir sa compagne, toujours très soignée en public, ainsi menottée et vêtue d'un habit orange de détenue: «Ce que ça me fait de la voir ainsi? Qu'en pensez-vous? Ce n'est pas agréable», a-t-il déclaré, avant de monter dans son rutilant VUS bleu de marque BMW.

Bien traitée

«Je l'ai rencontrée 45 minutes avant son passage en cour, a noté John T. Pepper. Elle est sereine et souriante. Elle vient d'apprendre que Maude est avec son père. Elle a mentionné les leçons de piano de Maude, elle insiste pour que Maude fasse ses exercices quotidiens de piano. Et elle espère revoir Maude très bientôt.» Bédard est-elle bien traitée en prison? «Oui, mais j'ignore si elle partage sa cellule avec plusieurs détenues. Je sais qu'elle a donné ses sandwiches à ses codétenues. Celles-ci, pas très gentilles avec elle au début, sont devenues plus sympathiques!»

Pour Me Pepper, toute cette affaire d'enlèvement est une vengeance de Jean Paquet, père de Maude. «Le père n'est jamais disponible pour voir sa fille. Il est tout le temps en voyage.» Selon lui, Jean Paquet a droit à 120 jours par année avec Maude. «Or, ces deux dernières années, il n'a vu Maude que 20% du temps! Il agit par vengeance, car il n'aime pas le conjoint de ma cliente.»

Pour John T. Pepper, il n'y a pas d'enlèvement: «Le père pouvait parler à Maude. Il savait qu'elle était aux États-Unis. C'est lui qui ne retournait pas les appels, qui était introuvable.» *La Presse* a tenté de parler à Jean Paquet, hier, en vain.

Par ailleurs, *La Presse* a appris, hier, qu'un mystérieux Québécois était prêt à envoyer un jet privé cueillir Myriam Bédard à Washington, si celle-ci avait été libérée. «Ce n'est pas un membre de la famille, a dit l'avocat McCants. C'est un citoyen privé. Je sais que le jet est à New York, présentement.» Mais qui est donc ce généreux citoyen privé? «Pas de commentaire», a répondu l'avocat Pepper à *La Presse*.

JUSQU'À CE VENDREDI 29 DÉCEMBRE 17 h

Obtenez

2 BILLETS D'AVION GRATUITS

à l'achat ou à la location
d'un véhicule neuf ou usagé

22 DESTINATIONS POSSIBLES!

HAWAII • MEXIQUE • ITALIE

FreeAirfare.ca
Envolez-vous .... avec FreeAirfare.ca!

SATURN

L'événement GAGNEZ À SOUHAIT

OBTENEZ JUSQU'À **10 000$ DE RABAIS** À L'ACHAT OU À LA LOCATION.

TOUT LE MONDE EST GAGNANT! Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000$ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule Saturn.

Vous pourriez même gagner votre nouvelle Saturn.

SATURN Berline ou Quad (2 portes) ION XT 2007

TOUT ÉQUIPÉ TOUT COMPRIS

- Panneaux de carrosserie verticaux en polymère
- Rétroviseurs extérieurs - à commandes électriques
- Console avant avec compartiment de rangement et accoudoir réglable
- Régulateur de vitesse
- Tapis protecteurs
- Commandes électriques - glaces et verrouillage des portes
- Colonne de direction - inclinable
- AM/FM stéréo avec montre, lecteur de CD et de MP3
- Télédéverrouillage

VOUS GAGNEZ MINIMUM **1000$** : **199$**/MOIS

0$ COMPTANT • DÉPÔT • TRANSPORT • PRÉPARATION

VOUS GAGNEZ MINIMUM **500$** : **299$**/MOIS*

VOUS GAGNEZ **1000$** : **289$**/MOIS* **0$** COMPTANT • DÉPÔT

IMAGINEZ GAGNER **10 000$!!!**

SATURN VUE TOUT ÉQUIPÉ

- Panneaux de carrosserie verticaux - en polymère
- Rétroviseurs à réglage électrique
- Climatiseur
- Console centrale à l'avant
- Tapis protecteurs - à l'avant et à l'arrière, avec empiècements
- Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, montre et prise d'entrée auxiliaire AVEC 6 HAUTS-PARLEURS
- Télédéverrouillage

*Obtenez 2 billets d'avion à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf. Choix entre 22 destinations. Saturn Sherbrooke n'est pas responsable des réservations et des disponibilités de places. Non monnayable. Sujet à disponibilité, quantités limitées. Détails sur place. L'offre se termine le 31 décembre 2006.

PLUSIEURS DÉMOS À LIQUIDER

RABAIS DIPLÔME JUSQU'À 1 200 $

300 occasions de toutes marques beaucagedirect.com

RABAIS FIDÉLITÉ

JUSQU'À 1 000 $

Propriétaire de:
POUR TOUT PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE VÉHICULES SATURN

SATURN DE GRANBY
1348, rue Principale, Granby
450 378-1404

1 000 $ MINIMUM D'ÉCHANGE POUR TOUT VÉHICULE
1995 OU ANTÉRIEUR

RACHAT DE BAIL

LE GROUPE Beaucage
Parce que vous faites partie de la famille!

* Transport et préparation en sus pour Vue 2007. Limite de 20 000 km/an, 15¢ km excédentaire. Sujet à approbation du crédit. 343252V

27

Offres spéciales d'après Noël!

Prix en vigueur du mardi 26 décembre 2006 au lundi 1er janvier 2007 (si Sears est ouvert), sauf avis contraire

Et quantité de bons achats

Tous

les téléviseurs à écran plasma sont en solde

Utilisez votre carte Sears ou votre carte MasterCard[MD] Sears[MD] et

épargnez 35%* de plus

sur les prix de liquidation des

vêtements pour femmes, vêtements pour hommes, vêtements pour enfants, chaussures, bagages, dessous féminins, bas et accessoires, bijoux et montres, articles ménagers, linge de lit et de salle de bains

Jusqu'à 40% de rabais!

Tous les meubles** et ensembles matelas-sommier

ÉPARGNEZ 10% sur tous les gros appareils ménagers de grandes marques nationales

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 31 décembre 2006 (si Sears est ouvert)

KitchenAid[MD] Amana[MD] LG[MD] Frigidaire[MD] GE[MD] Bosch[MD] Jenn-Air[MD] Whirlpool[MD]

KitchenAid: Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada. Whirlpool: Marque déposée de Whirlpool, U.S.A., Whirlpool Canada Inc., usager inscrit au Canada

NE125G406 © 2006. Sears Canada Inc.

*Sur approbation de votre crédit. À l'exclusion des articles des boutiques de porcelaine et de cristal Rob McIntosh situées dans certains magasins Sears et des achats dans les entreprises sous licence. Bijoux et montres dans certains magasins seulement. Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement.

**R/01 Meubles: à l'exclusion des meubles pour bébés dans les grands magasins Sears

Prix en vigueur du mardi 26 décembre 2006 au lundi 1er janvier 2007, si Sears est ouvert, sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

ouvre à 13 h le mardi 26 décembre!

Sears

La belle vie à bon prix.[MC]

343327V

Magenta Black

Un bambin attaqué par deux Rottweilers

Hamilton (PC) — Un bambin se trouvait dans une condition stable dans un hôpital de Hamilton en Ontario, hier, après avoir été sauvagement attaqué par deux Rottweilers, le jour de Noël.

Les deux chiens ont attaqué le bambin sur un terrain de jeux — et l'un des témoins de la scène a raconté que l'enfant avait eu une oreille arrachée et subi de profondes lacérations au visage.

On ignore si le bambin était seul et pourquoi les chiens l'ont attaqué.

Les deux Rottweilers — qui avaient déjà échappé à la garde de leur maître auparavant — seront abattus.

La police a retrouvé les propriétaires des chiens 18 heures après les faits, et ceux-ci ont prétendu qu'ils ignoraient que leurs deux molosses étaient en liberté.

Ils pourraient devoir répondre à des accusations de méfait public en rapport avec le comportement de leurs chiens.

Un homme résidant près du terrain de jeux s'est promptement porté au secours du bambin après avoir entendu ses cris de détresse et a réussi à le dégager des chiens.

«L'un des chiens s'acharnait sur le petit gars», a raconté Mark Berka.

«Ils étaient en train de le tuer», a-t-il ajouté.

Quand la mère du bambin a appris ce qui venait de se produire, elle s'est précipitée chez sa voisine et a perdu conscience en constatant l'état dans lequel se trouvait son petit garçon.

Les voisins ont raconté que la famille du bambin avait déménagé dans le voisinage seulement deux jours auparavant.

Halifax soulignera le naufrage du Titanic

Halifax (PC) — Des mordus d'histoire maritime du Canada et d'Europe ont rendez-vous l'an prochain à Halifax pour souligner le 95e anniversaire du naufrage du Titanic.

Des centaines de personnes sont en effet attendues dans la capitale de la Nouvelle-Écosse en avril pour participer à une panoplie d'activités reliées au célèbre bateau.

Le site Internet de la Société britannique du Titanic affirme que des groupes similaires provenant de Suisse, de Suède, d'Allemagne et d'Irlande seront présents à Halifax du 13 au 15 avril.

Le Titanic, un transatlantique réputé insubmersible, a fait naufrage le 15 avril 1912 après avoir frappé un iceberg au sud-est de Terre-Neuve lors de ce qui était sa première traversée de l'Atlantique Nord. Plus de 1500 personnes ont alors perdu la vie.

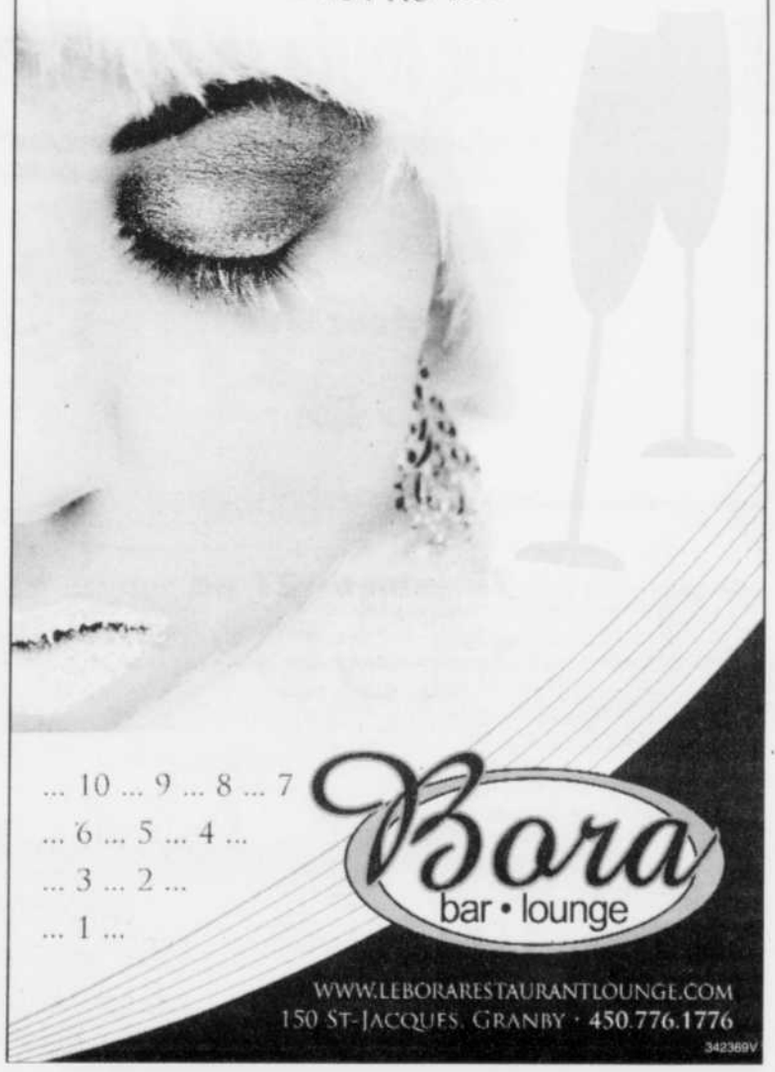
Des bateaux furent envoyés d'Halifax pour récupérer les corps. Environ 150 victimes furent enterrées à Halifax, mais le tiers d'entre elles ne purent jamais être identifiées.

Millvina Dean, qui est l'une des dernières survivantes — elle n'était alors âgée que de 10 semaines — espère pouvoir participer à la commémoration.

Bronzage Image Personnelle inc.
11 cabines
15% de rabais* sur abonnement de bronzage
*Valide jusqu'au 6 janvier 2007
• Coiffure • Esthétique
• Maquillage semi-permanent
• Massothérapie • Pose d'ongles
56, rue Principale, Granby • 450 375-4556
(stationnement à l'arrière)

PRENEZ LA PORTE...
durant notre « Boxing Week »
Nous sommes déjà 2 à 3 fois moins cher que les grands centres !
En plus Rabais supplémentaire
de 25% sur tout !
Exemple :
Porte en chêne 28 po
6 panneaux, prix des grands centres
179,99 $
NOTRE PRIX : 69.99 $
- 25 %, revient à 52,49 $
TOUT DOIT SORTIR !

DÉBUTANT le 26 décembre dès 13 h
jusqu'au 30 décembre 16 h
Venez voir nos nouveaux arrivages
Le PLUS GRAND INVENTAIRE de portes haut de gamme au Québec
Faites vite !
Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
Portes Surplus Liquidation
À nos 3 adresses suivantes :
ST-ÉLIE-D'ORFORD
31, ch. Godin
(autoroute 10, sortie 137)
819 563-3347
STE-ROSALIE
6400, ch. Étienne-Racine
450 799-0578
VICTORIAVILLE
575, boul. Jutras Est
819 752-6892
343250V

31 thirty one DÉCEMBRE 2006
Venez célébrer la nouvelle année avec nous!
2 ÉTAGES DE PARTY
SOUPER RÉVEILLON DISPONIBLE
24.99 5 SERVICES (Dès 18hrs)
Seul, en couple ou en groupe
RÉSERVEZ TÔT AU 450.776.1776

... 10 ... 9 ... 8 ... 7
... 6 ... 5 ... 4 ...
... 3 ... 2 ...
... 1 ...
Bora bar • lounge
WWW.LEBORARESTAURANTLOUNGE.COM
150 ST-JACQUES, GRANBY · 450.776.1776
342369V

2007 sera ardue pour le secteur forestier

Montréal (PC) — L'agitation devrait continuer de secouer le secteur forestier de l'Est du Canada en 2007, à la suite d'une année marquée par des milliers de pertes d'emploi et la fermeture de douzaines d'usines et de scieries.

La vigueur du dollar canadien, la hausse des coûts de l'énergie, la baisse des prix du bois d'œuvre, la déprime du marché américain de l'habitation de même que la chute des coupes de bois ont toutes exercé un impact sur l'industrie et demeureront pour elle des défis à relever.

Les spécialistes du secteur forestier affirment que les pertes d'emploi et les fermetures vont vraisemblablement se poursuivre en 2007, mais à un rythme moins élevé, plusieurs des usines à coûts d'opération élevés étant déjà fermées. Ils prédisent également une industrie plus modeste.

L'année à venir sera difficile, mais l'industrie a déjà atteint le fond du baril, estime Frank Dottori, ancien président et chef de la direction de Tembec.

«Le beau temps va revenir, mais il y a des victimes quand on frappe une tempête», a indiqué M. Dottori, qui a pris sa retraite en janvier dernier, après avoir dirigé pendant quelque 30 ans l'entreprise dont il a contribué à la fondation en 1973.

«Des gens vont se retirer des affaires. Une industrie plus petite, plus efficace sera en place une fois que tout ça sera terminé», a-t-il dit.

Depuis janvier 2003, il y a eu plus de 10 000 mises à pied au Québec et en Ontario, et près de 2000 autres dans les provinces de l'Atlantique.

Le principal problème de l'Est du Canada est le prix du mètre cube de bois livré aux scieries, le plus élevé au monde, a indiqué M. Dottori.

«Je crois que les gouvernements vont devoir faire face à la question du prix du bois et réfléchir sérieusement à la valeur du bois sur pied et à toutes les réglementations», a-t-il dit.

L'Ontario a adopté des mesures positives en ce qui concerne les formalités administratives, les coûts de construction des routes ainsi que la rationalisation de l'industrie, tandis que le Québec traîne de l'arrière, affirme M. Dottori.

La différence de coûts entre l'Ontario et le Québec est de près de 10 $ le mètre cube, a-t-il observé.

Au Québec, l'industrie paye un prix du bois sur pied élevé compte tenu de la qualité du bois, et la province ne compte des pratiques de foresterie durables que depuis 20 ans, a-t-il affirmé. Le gouvernement provincial a en outre imposé des restrictions quant à la quantité de bois pouvant être coupé.

D'autres fermetures

L'analyste Don Roberts croit également que les fermetures de scierie et les mises à pied vont se poursuivre en 2007, mais à un rythme moins élevé.

«L'industrie va tout simplement continuer de rapetisser jusqu'à ce que ce qui reste soit économique», a indiqué M. Roberts, de Marchés mondiaux CIBC.

«À court terme, la plupart d'entre eux devront espérer un dollar canadien faible», a-t-il dit, ajoutant s'attendre à ce que la valeur du huard oscille autour des 89 ¢ US en 2007.

La ralentissement du marché américain de l'habitation constituera un facteur important, estime également le spécialiste.

Pour sa part, le président de l'Association des produits forestiers du Canada, Avrim Lazar, affirme que l'industrie «commence à voir la lumière au bout du tunnel».

Il reconnaît cependant que les ennuis ne sont pas chose du passé.

«Il est difficile de dire où est le plus dur, mais le processus de restructuration et de rationalisation ne va pas arrêter», a-t-il dit.

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Vente «BOXING DAY»

Jusqu'au 7 jan.

Articles vedettes. Quantités limitées.

27 décembre

Lecteur MP3

30$*

28 décembre

Télévision écran crystaux liquides

349$*

29 décembre

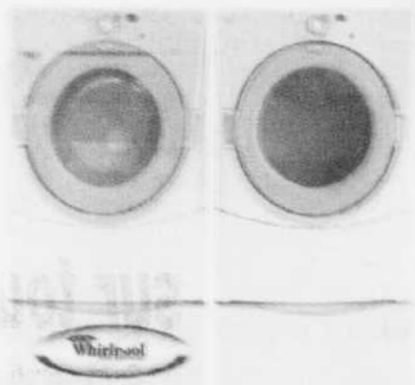
Fauteuil inclinable berçant

299$*

30 décembre

Ensemble laveuse/sécheuse

duet™
SYSTÈME « SOINS DES TISSUS »



1599$*

Taxes incluses* ou 36 versements*

*Sur marchandise sélectionnée. Détails en magasin. Non applicable sur items en promotion.

Avec passion...

MEUBLES DENIS RIEL

FARNHAM
1470, rue St-Paul
(sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)
1-800-363-1949 • 450 293-3605

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge
(angle de la 35 et boul. du Séminaire)
450 348-0006

www.meublesdenisriel.com

Pierre-Hugues Boisvenu, citoyen de l'année

Les lecteurs du magazine *Sélection du Reader's Digest ont fait leur choix*

Montréal (PC) — Pierre-Hugues Boisvenu est nommé citoyen de l'année par les lecteurs du magazine *Sélection.*

Ils ont voulu souligner le courage et la ténacité de ce père de famille qui lutte pour humaniser le système judiciaire. Après le meurtre de sa fille Julie, M. Boisvenu a fondé en 2003 l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues, un organisme qui accompagne et conseille 300 familles éprouvées par la perte d'un proche.

«C'est un honneur aussi bien personnel que pour l'association. Cela démontre que notre cause est connue et juste. Cela démontre qu'elle est appuyée par une grande partie de la population», a-t-il affirmé.

Les lecteurs de *Sélection* ont désigné quatre autres personnalités qui combattent avec acharnement l'injustice, la maladie, la pauvreté et le pillage de la planète.

Le «héros de l'année» dans la catégorie environnement est le biologiste et cinéaste Jean Lemire. Cet aventurier a ramené des milliers d'images d'un voyage de 430 jours sur l'océan Antarctique. Des millions de personnes ont suivi les péripéties de son équipage à la radio, à la télé et sur Internet.

PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE

Après le meurtre de sa fille Julie, M. Boisvenu a fondé en 2003 l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues, un organisme qui accompagne et conseille 300 familles éprouvées par la perte d'un proche.

Le Dr Réjean Thomas a été sélectionné dans la catégorie santé. Depuis plus de 20 ans, ce clinicien dénonce les injustices subies par les personnes atteintes du VIH/sida. Le Dr Thomas est président et co-fondateur de la clinique l'Actuel, spécialisée dans le traitement du sida et des MTS, et fondateur de Médecins du Monde Canada.

Dans la catégorie vie publique, la candidature du lecteur de nouvelles Pierre Bruneau a été retenue. La Fondation Charles Bruneau a vu le jour, ainsi qu'un centre médical de pointe pour les jeunes cancéreux qui accueille chaque année plus de 1200 enfants malades.

Caroline Dupré a été élue dans la catégorie éducation. Mme Dupré dirige, à 34 ans, l'une des écoles les plus défavorisées du Québec, située au coeur du quartier le plus pauvre de Saint-Hyacinthe.

Les magazines *Sélection du Reader's Digest* et *Reader's Digest* sont lus par plus de 8,5 millions de personnes chaque mois au Canada.

Et le soldat canadien, personnalité de l'année selon la PC

Afghanistan (PC) — Le soldat canadien a été choisi «personnalité canadienne de l'année 2006», lors d'un sondage mené auprès des membres et abonnés de la *Presse Canadienne* et *NTR.*

Debout à un poste d'observation en plein cœur du territoire taliban, le soldat Conrad Craig, d'Edmonton, réfléchissait à son rôle.

L'homme de 23 ans, membre du régiment d'infanterie Princess Patricia, comprend très bien que la perception qu'ont les Canadiens et le monde des soldats canadiens est en train de changer. Leur mission en Afghanistan et les sacrifices qu'ils ont consentis ont poussé les militaires canadiens sous les feux de la rampe.

«J'ai toujours été fier d'être un soldat canadien, a dit M. Craig, tout en épiant avec des jumelles les vergers verdoyants qui l'entourent à l'ouest de la ville de Kandahar, à la recherche de menaces éventuelles. J'en serai toujours fier et même si je quitte l'armée un jour, je demeurerai toujours un soldat canadien.»

«La question de la présence canadienne en Afghanistan a été sur les lèvres et dans le cœur des Canadiens pendant toute l'année, a dit Gary MacDougall, rédacteur en chef du *Charlottetown Guardian*, pour expliquer son vote. «Le spectacle de cercueils recouverts d'un drapeau canadien ramenant aux pays la dépouille de Canadiens et de Canadiennes jeunes et braves n'en est pas un auquel nous sommes habitués. D'un côté les Canadiens sont fiers des gestes de leurs soldats, et de l'autre ils essaient de comprendre comment nous nous retrouvons soudainement coincés dans un conflit aussi violent.»

Le chef d'état-major de l'armée canadienne, le général Rick Hillier, s'est réjoui de l'identité de la «personnalité de l'année».

Carrières et professions

workopolis.com

cyberpresse.workopolis.com

Compagnon et apprenti-plombier

Vous désirez faire partie d'une entreprise de plomberie qui propose à ses clients des solutions pour un meilleur environnement, une entreprise qui a connu une croissance accélérée grâce à son approche écologique et la qualité du travail? Lisez ce qui suit :

***Plomberie Bessette et Fils inc.**, établie depuis 1947, veut s'adjoindre deux personnes compétentes, compagnon et apprenti, afin de continuer à offrir à leur clientèle un service de qualité supérieur.*

Relevant d'une direction jeune et dynamique, vous serez impliqué dans de nouveaux projets de développement en apportant votre savoir-faire pour installer, réparer et entretenir la tuyauterie, les accessoires et tout autre matériel de plomberie. Vous participerez également aux installations de produits novateurs tels que les panneaux solaires thermiques et tout projet des secteurs résidentiel et commercial. Détenteur d'un certificat de compétence compagnon, vous assurez la coordination de certains projets et supervisez le personnel. Selon votre degré d'implication, différentes possibilités d'avancement s'offrent à vous.

Titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en plomberie et chauffage, vous êtes titulaire d'un certificat de compétence apprenti ou compagnon (selon le poste convoité) émis par la C.C.Q. Axé sur la qualité du travail, vous êtes reconnu pour votre dynamisme et votre souci du service à la clientèle.

Pour en savoir plus sur notre entreprise, consultez notre site Internet www.plomberiebessette.com.

Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum à :

Stéphane Bessette
Plomberie Bessette inc.
391, rue Principale, bureau 108, Granby QC J2G 2W7
Télécopieur : 450 777-4884

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

366346V

Une P.M.E. de la Haute-Yamaska est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

PLANIFICATEUR(TRICE)

Les principales fonctions seront les suivantes:

- Élaboration des horaires de production.
- Mise à jour des tableaux de production.
- Révision des priorités des commandes planifiées.
- Planification à partir des commandes à venir.
- Préparation des prévisions de ventes annuelles.
- Voir au respect des normes et politiques déjà établies.

Exigences du poste:

Esprit d'analyse très développé, DEC ou équivalent en gestion de production, très bonne connaissance avec système informatique, autonomie, enthousiasme, travail d'équipe, vous comptez un minimum de 1 à 2 ans d'expérience dans un poste similaire.
Si vous aimez relever de nouveaux défis, travailler avec une jeune équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 janvier 2007 au:

casier 1829
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.
Nous remercions à l'avance tous les candidat(e)s, cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

366308V

ELECTEST

Entreprise dynamique de Bromont évoluant en automatisation au niveau local et international recherche le personnel suivant pour combler différents postes au sein de notre équipe technique :

- **Ingénieur électrique**
- **Chargé de projet**
- **Estimateur**
- **Programmeur industriel**
- **Dessinateur électrique**
- **Technicien en instrumentation / contrôle**
- **Technicien en électrodynamique**
- **Électromécanicien**
- **Monteur / câbleur de panneau de contrôle**

- Polyvalent, dynamique, débrouillard et autonome
- Le bilinguisme est un atout
- Travail à temps plein ou partiel/local ou à l'extérieur
- Expérience de 2 à 3 années souhaitable.

Faites parvenir votre c.v. au :
Service des ressources humaines
C.P. 35
Bromont (Québec) J2L 1A9
ressourceshumaines@electest.com

Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.
Seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

366336V

Double hausse du prix du lait

Le Soleil (Québec) — Les consommateurs québécois seront confrontés à la fin de janvier et au début de février à une double hausse du prix du lait.

Dans un premier temps, la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) a décrété une hausse de 6 ¢ des prix maximums et minimums du litre de lait de consommation. L'augmentation entrera en vigueur le dimanche 28 janvier.

Dans un second temps, la Commission canadienne du lait (CCL), responsable du lait destiné à la transformation, a majoré le prix de soutien de la poudre de lait écrémé qui se traduira par une hausse de trois quarts de cent le litre de lait à la ferme à compter du 1er février.

Cette augmentation pourrait ainsi avoir une possible répercussion sur les prix du fromage et du yogourt, etc. Par contre, la CCL a décidé de ne pas modifier le prix de soutien du beurre.

En rendant sa décision quant à la hausse du prix du lait de consommation, la RMAAQ estime «raisonnable d'augmenter les prix minimums et maximums de 6 ¢ le litre pour chacun des contenants et pourcentage de matière grasse (MG)». Toutefois, les prix maximums ne s'appliquent pas aux laits UHT, biologique et à valeur ajoutée.

Ainsi, les Québécois devront payer leur litre de lait à 3,25 % de MG entre 1,43 $, prix plancher, et 1,58 $ le prix plafond. Le prix minimum du litre de lait à 2 % de MG sera porté à 1,36 $ et le prix maximum à 1,51 $.

Par ailleurs, le prix du litre de lait à 1 % affichera 1,29 $ comme prix minimum et 1,44 $ comme prix maximum. Quant au prix minimum du litre de lait ne contenant pas de matière grasse, il est fixé à 1,23 $ et le prix maximum à 1,38 $.

Des discussions

Toute cette question de la fixation du prix du lait qui est devenue un incontournable à l'époque des Fêtes, reviendra sur le tapis ces prochaines semaines. Il y a quelque temps, la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) mettait sur pied un comité de travail composé de représentants de la filière du lait de consommation.

Sa mission était de dresser une liste de recommandations portant sur le contenu et l'application du règlement sur les prix du lait aux consommateurs.

Les régisseurs ont en main depuis le 12 décembre ce fameux rapport qui fera d'abord l'objet de discussions en séance administrative.

Desjardins a la conseillère qu'il vous faut !

Nous offrons une gamme complète de comptes et de produits en valeurs mobilières:

- Actions boursières
- Obligations municipales
- Obligations de sociétés
- Fiducies de revenu
- Débentures convertibles
- Nouvelles émissions
- Comptes à honoraires
- Programme de Gestion discrétionnaire
- Produits structurés

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Anne Bédard, directrice de succursale
au **450 777-8004** • 328, rue Principale, bureau 301, Granby

Partenaire de votre prospérité

Desjardins Valeurs mobilières
Membre FCPE

339585V

Coiffure Josée Boutet

Jennyfer Latour

Bienvenue à ma clientèle!

756 St-Jacques, Granby
450 776-1827

341694V

CESSEZ DE FUMER
au Laser Doux
ou réduisez alcool et drogues

Traitement anti-stress et coupe-faim inclus

Taux de réussite de 90 %

- Sans douleur
- Sans effet secondaire
- Sans aiguille

PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN

Maurice Duchesne
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.

Reçu pour assurances et impôts

1-877-527-3720

AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

339189V

MAGIE DES FÊTES TOYOTA

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS
à l'achat/location d'une Yaris « hatchback », Corolla ou Matrix 2007

COROLLA 2007

189 $ /mois*
0 $ dépôt de sécurité

YARIS « HATCHBACK » 2007

179 $ /mois**
0 $ dépôt de sécurité

Lecteur 6 CD-MP3 GRATUIT

MATRIX 2007

209 $ /mois*
0 $ dépôt de sécurité

COWANSVILLE TOYOTA

Richard St-Pierre Serge Dubois Sophie Noiseux Fernand Bombardier Louis Charest Jean-Pierre Robert Jean-François Lévesque

397, rue Rivière
450 263-8888

TOYOTA Services financiers | PEA | diplômés | 1 000$ de remise** | ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.
Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

*Location 48 mois sur approbation du crédit 96 000 km inclus. 7 ¢ du km excédentaire sur la Corolla et la Matrix. Comptant de 2 830$ sur la Corolla, 2 845$ sur la Matrix + taxes. **Location 60 mois sur approbation du crédit. 120 000 km inclus sur la Yaris, 7¢ du km excédentaire. Comptant de 1 386$ + taxes. *Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.*

344678V

JUSQU'À CE VENDREDI 29 DÉCEMBRE 17 h

Obtenez

2 BILLETS D'AVION GRATUITS

à l'achat ou à la location
d'un véhicule neuf ou usagé

22 DESTINATIONS POSSIBLES!

HAWAII • MEXIQUE • ITALIE

FreeAirfare.ca
Envolez-vous ... avec FreeAirfare.ca!

RIEN À PAYER PENDANT 90 JOURS À L'ACHAT*

NISSAN

NISSAN 2007

UN DÉPART DANS LE BON SENS

1er PAIEMENT GRATUIT*

NOUVELLE SENTRA 2007

LOCATION
207$ PAR MOIS/60 MOIS†

ACHAT
À PARTIR DE
16 798$
À PARTIR DE
3,9% ††

2.0S (BOÎTE DE VITESSES MANUELLE) *

Ville 8,3 L/100km (34 mi./gal.)
Route 6,4 L/100km (44 mi./gal.)

NOUVELLE ALTIMA 2007

LOCATION
297$ PAR MOIS/60 MOIS†

ACHAT
À PARTIR DE
24 398$
À PARTIR DE
3,9% ††

2.5S (BOÎTE MANUELLE) *

Ville 8,9 L/100km (32 mi./gal.)
Route 6,1 L/100km (46 mi./gal.)

NOUVELLE VERSA 2007

GAGNANTE
DE LA CLÉ D'OR
DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007,
CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

LOCATION
187$ PAR MOIS/60 MOIS†

ACHAT
À PARTIR DE
14 498$
À PARTIR DE
3,9% ††

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN EN LOCATION • 0$ dépôt de sécurité • 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Titan | Xterra | X-Trail

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE

NISSAN

*Obtenez 2 billets d'avion à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf. Choix entre 22 destinations. Sherbrooke Nissan n'est pas responsable des réservations et des disponibilités de places. Non monnayable. Sujet à disponibilité, quantités limitées. Détails sur place. L'offre se termine le 31 décembre 2006.

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (BSLG57 AA90/Versa 1.8S, telle qu'illustrée (BSRG57 AE90/Sentra 2.0 (CALG57 AA90/Altima 2.5S (T4RG57 AA90/Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Mensualité de 187 $/207 $/297 $/297 $/417 $ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 3350 $/2400 $/2825 $/2895 $/2895 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 $/1150 $/1300 $/1275 $/1275 $ compris. Premier remboursement requis à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,15$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur preuve neufs en sus. Frais d'inscription du contrat de 49$ en sus et les frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. ††Prix à l'achat de 14 498 $/ 16 798 $/ 24 398 $/ 32 268 $ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (BSLG57 AA90/Versa 1.8S, telle qu'illustrée (BSRG17 AE90/Sentra 2.0 (CALG57 AA90/Altima 2.5S (T4RG57 AA90/Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Taux de financement à l'achat de 3,9 % pour un terme jusqu'à 36 mois. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 $/1150 $/1300 $/1275 $/1275 $, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ en sus et les frais d'inscription RDPRM et obligations sur preuves neufs en sus. †Du 1er décembre 2006 au 2 janvier 2007 l'offre vaut également pendant 90 jours à l'achat sur les modèles 2007 de la Sentra, Altima et Versa pour les financements à l'achat et par les services. NCFI uniquement. Aucun paiements pour les premiers 90 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 90 jours, les intérêts commencent à courir et après 90 jours les versements de capital et intérêts commencent selon les termes prévus au contrat. L'Altima 3.5SE/Sentra 2007 contre les concurrents de base 2007. ‡Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de choc latéral de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de choc latéral. ΔLa possibilité d'accéder à des fonctions précises dépend de la compatibilité du téléphone avec Bluetooth®. Veuillez consulter le guide de l'usager de votre téléphone. Téléphone cellulaire non compris. Rendez-vous sur le site ressource pour voir la liste complète des téléphones cellulaires compatibles. ◊Économies obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. ††, ††Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ®Tous les concessionnaires participants. ¥Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Altima et Frontier 2006 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines. *En location seulement, paiement gratuit : 213.09$ pour la versa, 235.88$ sur sentra et 338.43$ pour l'altima!

300 occasions de toutes marques
beaucagedirect.com

GRANBY NISSAN

1376, rue Principale, Granby

450 378-9088

LE GROUPE Beaucage

344600V

Obtenez des rabais de 200$, 300$ et même jusqu'à 500$

Offre Boxing Day

-50%

799$

CAUSEUSE
Ptr : 019373

SUPERBE MOBILIER

VIBRO-MASSEUR
299$ L'ensemble
RABAIS : 200$

AUBAINE SUR MOBILIER EN CUIR
Sofa : 1759$ -50%
Ptr : 019372
879$
Fauteuil : 1259$ -50%
Ptr : 019374
599$

SOFA ET FAUTEUIL inclinables
799$ mcx
(qté limitée)

MAYTAG

SUPER AUBAINE!!!
La qualité MAYTAG à très bas prix!
279$

SOFA ET CAUSEUSE EN MICROFIBRE
Super confort !
L'ensemble
Ptr : 016757
Ptr : 016758
899$

RABAIS DE 500$

FAUTEUIL À BILLES
(tissus microfibre)
- Inclinable, berçant, pivotant et vibro-masseur (avec manette de contrôle)
- Tabouret berçant inclus.
- 3 choix de couleurs
Ptr : 017889

RABAIS DE 150$

349$ CAUSEUSE EN MICROFIBRE

RABAIS DE 200$

Amana

CUVE EN STAINLESS

LAVEUSE ET SÉCHEUSE AMANA
- Laveuse à très grande cuve de 3,3 pied cube en stainless
- 13 cycles de lavage
Régulier : 1049$
Ptr : 016073
Ptr : 016076

SPÉCIAL
849$
L'ENSEMBLE

Financement 36 mois*

accord Desjardins

Crédit Setlakwe

VISA

MasterCard

Setlakwe

RÉFRIGÉRATEUR AMANA 18 pc
599$
Ptr : 001636

GRANBY : 1204 Principale 450 378-9049
Thetford Mines Victoriaville Drummondville

* Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du service de crédit. Détail en magasin. Applicable sur marchandise sélectionnée seulement. Taxes en sus.

AGIR
POUR
CHANGER.

LE 5 DÉCEMBRE
NATIONS UNIES
JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES
benevoles.ca

Don
In Memoriam

Un Don

In Memoriam

honore

la mémoire

d'un être cher.

Fondation du
Centre hospitalier
de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Arts et culture

Même mort, James Brown fait encore bouger les foules

HARRY R. WEBER
Associated Press

Atlanta — James Brown recevait hier le dernier hommage de ses fans, qui allumaient des bougies sur son étoile du Hollywood Walk of Fame, à Los Angeles, ou déposaient des fleurs au pied de sa statue enveloppée d'un drapeau américain à Augusta, la ville de Géorgie où il avait grandi.

Des anonymes mais aussi des vedettes ont salué sa mémoire.

«C'était un tourbillon d'énergie et de précision. Et il a toujours été très généreux et m'a beaucoup soutenu pendant les débuts des Stones, s'est souvenu Mick Jagger. Son décès est une perte immense pour la musique».

Le «parrain de la soul» James Brown, qui a fondé le funk et exercé une influence déterminante sur la création musicale de ces 50 dernières années, est mort tôt lundi à l'âge de 73 ans à Atlanta, en Géorgie.

Avec sa permanente, ses géniales inventions polyrythmiques, sa puissante voix façonnée par le gospel et son jeu de jambes, James Brown aura marqué près d'un demi-siècle de musique, entrant dans la légende pour avoir transformé la soul en funk. Il aura aligné les succès, avec notamment *Sex Machine*, *I Got You* (*I Feel Good*), *It's A Man's Man's Man's World*, *Hot Pants* et *Please, Please, Please*.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

De nombreux fans du «parrain de la soul» ont décoré de fleurs — ou pris en photo — la statue enveloppée d'un drapeau américain et le mémorial de James Brown, hier, à Augusta (Géorgie), ville natale du chanteur.

Influence majeure

Brown avait été hospitalisé dimanche pour une pneumonie, a précisé son agent Frank Copsidas, de la société Intrigue. D'après lui, Charles Bobbit, ami de longue date du chanteur, était à son chevet à l'hôpital Emory Crawford Long où le musicien s'est éteint vers 1h45.

«Il est resté conscient jusqu'au bout. À un moment, il a dit: "Je m'en vais ce soir", raconte M. Bobbit. Je n'ai pas voulu le croire», ajoute-t-il. Un peu plus tard, James Brown a poussé un calme soupir, a fermé les yeux et il est mort, a-t-il expliqué.

Aux côtés d'Elvis Presley, Bob Dylan et une poignée d'autres, James Brown aura exercé une influence majeure sur la musique des 50 dernières années. Il a été idolâtré par au moins une génération qui n'hésitait pas à l'imiter ouvertement. Ses pas de danse rapides hérités de sa longue pratique de la boxe ont inspiré Mick Jagger, Prince, Michael Jackson et tant d'autres.

«Il a été théâtral jusqu'à la fin, mourir le jour de Noël!» a noté le révérend Jesse Jackson, militant des droits civiques et ami du chanteur noir depuis 1955. «Un moment presque théâtral, poétique. Il va être dans les journaux du monde entier aujourd'hui. Il n'aurait pas voulu que cela se passe autrement».

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-12-25 — 343338V

Astro: Jour 25 - Mois JUIN - Année 25 - Signe CAPRICORNE

Banco: 04 06 11 12 13 15 20 21 22 31 39 47 52 55 59 61 62 64 65 69

La Quotidienne: 3 224 4 2028

Extra 6261498* (*décomposable dans les deux sens)

Célébration 2007 — PLUS DE 27 MILLIONS EN LOTS ! EXCELLENTE IDÉE-CADEAU !

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-12-26 — 343337V

Astro: Jour 13 - Mois MAI - Année 41 - Signe SCORPION

Banco: 07 08 11 12 19 24 29 32 39 40 42 43 47 48 49 54 63 64 68 70

La Quotidienne: 3 743 4 1461

Extra 9604959* (*décomposable dans les deux sens)

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 649

Toyota HIGHLANDER hybride* — Célébration 2007

Résultat du : 2006-12-26 — 723B877 (non décomposables)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 $.

2006-12-01 : 667B895
2006-12-02 : 189E309
2006-12-03 : 669E460
2006-12-04 : 614F235
2006-12-05 : 683A187
2006-12-06 : 224F176
2006-12-07 : 706C547
2006-12-08 : 617B551
2006-12-09 : 644A498
2006-12-10 : 767A390
2006-12-11 : 176D150
2006-12-12 : 134E114
2006-12-13 : 772E026
2006-12-14 : 157F985
2006-12-15 : 749F487
2006-12-16 : 601F778
2006-12-17 : 558C103
2006-12-18 : 630E863
2006-12-19 : 868F943
2006-12-20 : 153F598
2006-12-21 : 327C147
2006-12-22 : 837C837
2006-12-23 : 718B697
2006-12-24 : 815F662
2006-12-25 : 863D971

Une Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1er au 31 décembre.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-12-24 — 343339V

Banco: 04 12 14 18 19 23 24 26 30 31 35 40 41 45 50 52 54 57 67 68

Extra 0192671* $500,000 (*décomposable dans les deux sens)

Astro: Jour 21 - Mois DÉCEMBRE - Année 36 - Signe CAPRICORNE

La Quotidienne: 3 466 4 2212

Résultats des tirages du: 2006-12-23

Lotto 649*: 04 06 19 22 23 45 — 43 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	4 269 110,00 $
5/6+	6	50 822,70 $
5/6	179	1 407,30 $
4/6	8 786	54,30 $
3/6	150 457	10,00 $
2/6+	89 197	5,00 $
Ventes totales :		15 433 610 $
Prochain gros lot (approx.) :		8 000 000 $

Québec 49: 01 08 20 45 46 49 — 42 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	21	500,00 $
4/6	813	50,00 $
3/6	16 649	5,00 $
Ventes totales :		518 117,50 $

Banco: 03 05 08 11 12 21 33 38 39 44 48 52 54 55 60 61 62 64 66 69

Extra 7262320* $500,000 (*décomposable dans les deux sens)

Astro: Jour 27 - Mois FÉVRIER - Année 64 - Signe VERSEAU

La Quotidienne: 3 089 4 2769

Résultats des tirages du: 2006-12-22

Lotto Super 7: 03 06 13 31 38 40 45 — 37 compl. — 500 000 $

Extra 1744341* (*décomposable dans les deux sens)

	Gagnants	Lots
7/7	0	30 000 000,00 $
6/7+	14	38 779,40 $
6/7	298	1 821,80 $
5/7	18 043	102,30 $
4/7	383 831	10,00 $
3/7+	351 032	10,00 $
3/7	3 205 535	Participation gratuite
Ventes totales :		46 870 760 $
Prochain gros lot (appr.) :		32 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

L'espion russe expulsé du Canada

Ottawa (PC) — Le Canada a expulsé vers la Russie le ressortissant étranger qui prétendait s'appeler Paul William Hampel, a annoncé le ministre canadien de la Sécurité publique, Stockwell Day, hier.

Selon M. Day, le renvoi de cette personne prouve que le processus relatif aux certificats de sécurité fonctionne comme il se doit.

Le 14 novembre, ce ressortissant étranger avait été arrêté à Montréal après la délivrance d'un certificat de sécurité à son encontre, en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Le 4 décembre, la Cour fédérale a jugé que le certificat était valide et que son émission était justifiée. Le juge Pierre Blais a alors ordonné son expulsion.

Les services de renseignement canadiens ont allégué que l'homme est un membre de Sluzhba Vneshney Razvedki, l'organisme qui a succédé au KGB à titre d'agence de renseignements de la Russie.

Au moment de son arrestation, il avait sur lui un faux certificat de naissance de l'Ontario, un passeport canadien et l'équivalent de 7800 $ en cinq devises différentes.

Harper téléphone aux militaires

Ottawa (PC) — Le premier ministre Stephen Harper a téléphoné aux militaires canadiens déployés en Afghanistan, pour leur transmettre ses vœux de Noël, a fait savoir le personnel de son bureau.

M. Harper a fait deux appels: le premier, la veille de Noël, aux membres des Forces armées, travailleurs humanitaires, policiers et diplomates appartenant à l'équipe de reconstruction provinciale du Canada en Afghanistan; le second, le matin de Noël, aux militaires canadiens en poste à la base aérienne de Kandahar.

Le premier ministre leur a fait part de la fierté de tous les Canadiens devant le travail que les forces accomplissent en vue de stabiliser et de reconstruire l'Afghanistan.

Il a conclu ses remarques en leur rappelant d'être prudents.

AUCUN ACHAT REQUIS*
Obtenez jusqu'à
10 000 $
de rabais
sur votre achat ou votre location
ou
Gagnez
votre véhicule
Aucun achat requis.
Règlement officiel disponible chez Charland
Charland Le NO 1

AUCUN ACHAT REQUIS*
Tous les propriétaires
de Cavalier, Astro,
Venture, Silhouette,
Lumina APV
peu importe l'année
RABAIS ADDITIONNEL
750 $
Charland Le NO 1

+

AUCUN ACHAT REQUIS*
1 000 $
MINIMUM D'ÉCHANGE
pour tout véhicule
1995 ou ANTÉRIEUR
de toutes marques
Charland Le NO 1

* Voyez votre représentant pour les règlements.

CHEVROLET, la marque #1 au pays
Charland Le NO 1
450 372-4242 en région
595 Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com
341671V

STEREO plus ÉLECTRONIQUE
COUPE LES PRIX & PAIE LES
2 TAXES

TOSHIBA
ÉCRAN PLASMA 50 po HD
Économisez 400$
et sauvez les 2 taxes
2799,99$
RÉG: 3199,99$

CINÉMA MAISON
Économisez 400$
et sauvez les 2 taxes
YAMAHA DIGITAL MONITOR SERIES
Récepteur audio numérique de 550 watts à 5.1 canaux, Dolby digital, prêt pour la radio XM satellite, compatible à la vidéo haute définition, 4 haut-parleurs 2 voies "série Moniteur", une enceinte centrale à 3 haut-parleurs et un caisson amplifié de basses profondes.
RÉG: 1099,99$
699,99$
Taxes incluses

Pile rechargeable et base de recharge incluses
SENNHEISER
Écouteurs sans fil ambiophonique
147,99$ Taxes incluses
RÉG: 199,99$

Économisez 30$
et sauvez les 2 taxes
Panasonic
CAMÉRA PHOTONUMÉRIQUE

• Stabilisateur d'image
• 5 mégapixels
• Zoom optique 3X
• Écran ACL 2 po
RÉG: 229,99$
199,99$
Taxes incluses
Qtée limitée
12 par magasin

CONSULTATION À DOMICILE
STEREO plus ÉLECTRONIQUE
FINANCEMENT accord D Desjardins
ANCIEN LOCAL Bureau des Véhicules Automobiles
840, RUE PRINCIPALE
GRANBY 378-2498
VOISIN DE LA CASA GRECQUE
Les illustrations peuvent différer. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Certains produits sont en quantité limités ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Valide jusqu'au 24 décembre 2006. Voir les détails en magasin pour l'ensemble des conditions. *
342370V

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

120 bonnes raisons d'agir maintenant.

AUCUN PAIEMENT AVANT
120 JOURS
AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

UTILITAIRE SPORT DE L'ANNÉE
ET MEILLEUR ACHAT
Le Guide de l'auto 2007

INDICE DE SÉCURITÉ LE PLUS ÉLEVÉ
LORS D'ESSAIS DE COLLISION*
NHTSA

CX-7 GS 2007
À TRACTION INTÉGRALE
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
399 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 495$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CX-7 GT illustré

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Couleur disponible, hiver 2007

MAINTENANT DE SÉRIE :
freins antiblocage et six coussins de sécurité.

mazda 3 GX 2007
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
179 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 225$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

INDICE DE SÉCURITÉ LE PLUS ÉLEVÉ
LORS D'ESSAIS DE COLLISION ET DE CAPOTAGE*
NHTSA

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux

mazda 6 GS 4 CYL 2007
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
325 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda 5 GS 2007
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
245 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Sur la route de l'entraide
À l'achat ou à la location d'un véhicule, Mazda fera une contribution à la **Fondation Rêves d'Enfants.**

Vous trouverez beaucoup *plus* chez vos concessionnaires Mazda du Québec.
Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

mazda

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ÉT DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

343334V

Gemme Auto Inc.
1280, rue Principale, Granby 450 378-6222

COWANSVILLE
155, rue Salaberry 450 266-8888 (voisin du Wal-Mart)

EN BREF

Le voyeur lorgnait sous la jupe

New-York (AP) — Un homme surpris en train de photographier sous la jupe d'une adolescente qui cherchait à acheter des chaussures dans un centre commercial de New-York a été arrêté après avoir été démasqué par la tante de la jeune fille qui a aussitôt hurlé au secours, a indiqué la police.

L'homme, âgé de 28 ans, a abordé l'adolescente de 14 ans dans une boutique, s'est agenouillé près d'elle prétextant être intéressé par une paire de chaussures exposée sur l'étagère du bas alors qu'il photographiait en réalité sous sa jupe à l'aide de son téléphone portable, a déclaré la police du comté de Suffolk.

Après avoir reconnu le bruit de l'obturateur, la tante de la jeune fille a arraché le téléphone des mains du voyeur et appelé en renfort des agents de la sécurité qui ont maîtrisé le jeune homme indélicat, a expliqué la police.

«C'est assez choquant», a déclaré le sergent John Kempf. «Il s'agit d'une toute jeune fille, qui fait bien son âge».

L'homme a été inculpé de «surveillance illégale», un délit aux États-Unis, et d'infraction, pour avoir compromis le bien-être d'un enfant. Il risque quatre ans de prison s'il est reconnu coupable des charges qui pèsent sur lui.

La police a contrôlé le téléphone portable en quête d'autres images coquines. Il semble que le jeune homme prenait ces photos pour son seul plaisir, et non pas pour les vendre ou les montrer sur Internet, a-t-elle estimé.

Ivre au volant... dans le hall d'une gare

Strasbourg, France (AP) — Un automobiliste a passé Noël en prison et sera jugé aujourd'hui en comparution immédiate par le tribunal correctionnel: éméché, il a pénétré avec sa voiture dans la gare de Strasbourg, en Alsace.

Il comparaîtra pour conduite en état d'ivresse, mise en danger de la vie d'autrui, défaut de maîtrise du véhicule et délit de fuite.

Cet homme de 32 ans avait anticipé largement le réveillon: éméché, il avait emprunté dimanche vers 5h30 un passage par le «dépose-minute» pour aboutir dans le hall de la gare.

Pris au piège et ne pouvant s'en dégager eu égard à son état, il a heurté avec sa petite cylindrée colonnes de soutien et portes.

La police, alertée, est parvenue non sans mal à l'interpeller. Il avait un taux d'alcoolémie d'un peu plus de 0,5 g/l dans le sang, dépassant donc la limite légale. Des analyses concernant éventuellement la prise de stupéfiants sont en cours. Les dégats sont importants dans la gare, qui vient d'être rénovée pour accueillir le TGV à partir de juin prochain.

La voiture a été très cabossée...

Comblez le vide
Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

JUSQU'À CE VENDREDI 29 DÉCEMBRE 17 H

Obtenez

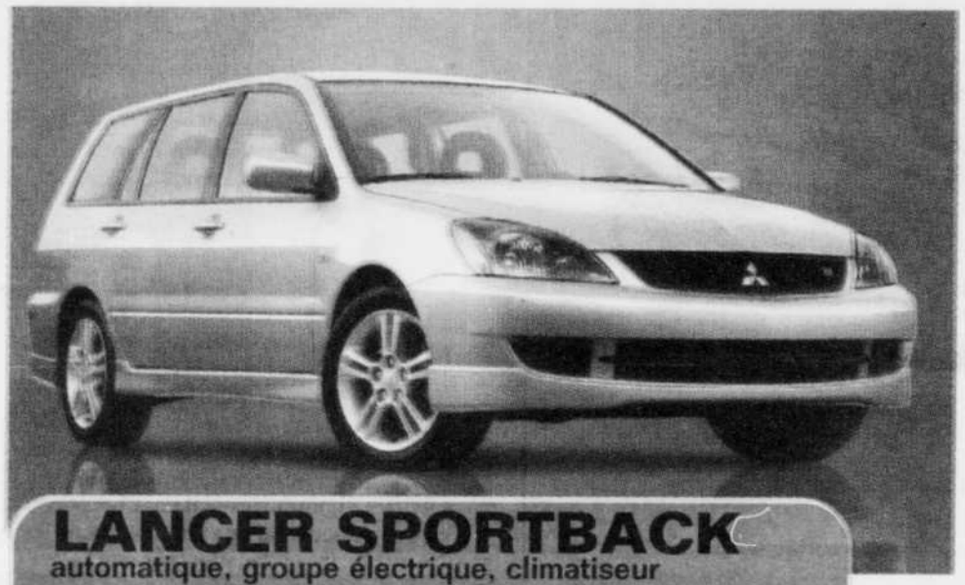
2 BILLETS D'AVION GRATUITS***

à l'achat ou à la location
d'un véhicule neuf ou usagé

22 DESTINATIONS POSSIBLES!

HAWAII • MEXIQUE • ITALIE

FreeAirfare.ca
Envolez-vous ... avec FreeAirfare.ca!

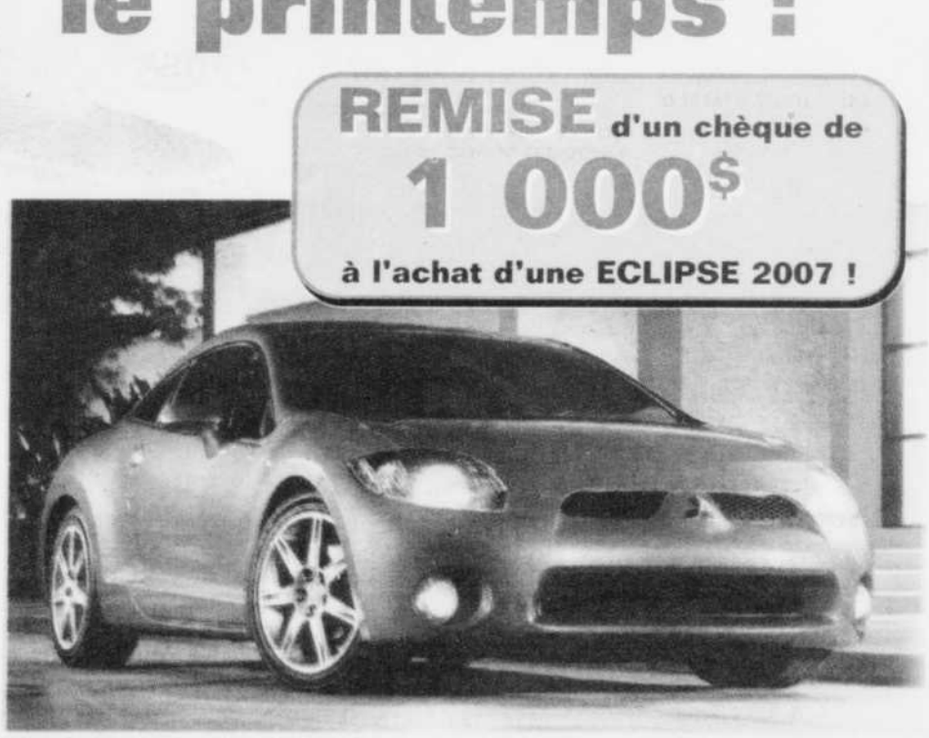


LANCER SPORTBACK
automatique, groupe électrique, climatiseur
pour **seulement** **17 995$****

LANCER 2006 à 53$/sem.*
Transport et préparation inclus !

Rien à payer avant le printemps !

REMISE d'un chèque de 1 000$
à l'achat d'une ECLIPSE 2007 !



OUTLANDER 2006
à 78$/sem.*
Transport et préparation inclus !

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

10 ans/160 000 km*
5 ans/100 000 km*
5 ans/kilométrage illimité*

* Taxes en sus. ** Transport et préparation en sus.
***Obtenez 2 billets d'avion à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf. Choix entre 22 destinations. Mitsubishi Granby n'est pas responsable des réservations et des disponibilités de places. Non monnayable. Sujet à disponibilité, quantités limitées. Détails sur place. L'offre se termine le 31 décembre 2006.

GRANBY MITSUBISHI

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES $500

Mitsubishi Granby
1332, rue Principale

450 777-7720

Beaucage

MITSUBISHI MOTORS

MITSUBISHI-MOTORS.CA

343763V

10%

de rabais sur tous les livres en magasin

Jusqu'à 20% de rabais*
en magasin
sur articles tels que:
- Albums photos
- Appuie-livres
- Articles déco
- Calendriers
- Casse-tête
- Coussins de lecture
- Déchiqueteurs
- Globes terrestres
- Jeux de cartes et boîtiers
- Jeux d'échecs
- Jeux de société
- Journaux intimes
- Kits d'activités
- Planches à découper
- Porte-documents
- Scrapbooks

* Certaines conditions s'appliquent.

39,95 $

Déchiqueteur
19,95 $

289,99 $

59,95 $

Papeterie La Liberté inc.
Buro PLUS
209 Principale, Granby 450 372-6263 Téléc.: 450 372-1620

PASSIONNÉS DE MOTONEIGE-VTT-MOTO

BOXING DAY

ADM SPORT

du 26 au 31 décembre

jusqu'à **60 %**

sur vêtements, casques et accessoires en magasin

3 mois sans frais sans intérêt

Jusqu'à épuisement des stocks

OUVERT 7 JOURS

ACHAT EN LIGNE
www.admquebec.com

344090V

ADM SPORT

QUÉBEC
1831, boulevard Hamel
(418) 527-4489 • 1 800 463-4340
info@admquebec.com

ST-HYACINTHE
2975, rue Picard
(450) 252-4488 • 1 866 463-4340
info@admsthyacinthe.com

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un immeuble s'effondre à New York

New York (AP) — Un immeuble en construction dans le quartier new-yorkais d'Harlem s'est partiellement effondré hier, tuant une personne et en blessant deux autres, selon les pompiers. Des étages à l'intérieur du bâtiment, qui en comptait quatre, semblent avoir cédé, ont avancé des responsables.

EN BREF

Atterrissage difficile pour Tony Blair

Miami (AP) — Un avion de British Airways transportant le premier ministre britannique Tony Blair a dépassé la piste d'atterrissage à l'aéroport international de Miami hier soir.

L'avion n'a cependant pas été endommagé et personne n'a été blessé, a-t-on appris de source officielle.

Le vol 209 de British Airways en provenance de l'aéroport de Londres Heathrow a dépassé les rangées d'éclairage qui bordaient la piste d'atterrissage après avoir touché le sol vers 18h30 locales, mais n'a pas quitté la piste et a finalement rejoint la bonne porte sans intervention extérieure, a déclaré le porte-parole de l'aéroport Marc Henderson.

Angelina et Brad passent Noël au Costa Rica

Costa Rica (AP) — Angelina Jolie et Brad Pitt ont passé la journée de Noël en compagnie de réfugiés colombiens à San José, la capitale du Costa Rica.

«Mon message de Noël aux réfugiés colombiens et aux millions de personnes déplacées en Colombie, c'est que le monde ne les a pas complètement oubliés», a déclaré l'actrice qui est ambassadrice de bonne volonté pour le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

Avec son compagnon, elle a distribué des cadeaux à de jeunes réfugiés. Le couple devait ensuite rencontrer des représentants du gouvernement costaricain.

Trois millions de personnes ont été déplacées en Colombie par le conflit armé; 500 000 autres ont fui vers d'autres pays. Le Costa Rica en a accueilli 10 000.

PC: des centaines de milliers de $ de dons cachés

Ottawa (PC) — Après des mois de dénégations véhémentes, le Parti conservateur fédéral vient d'admettre, discrètement, qu'il a omis de divulguer la réception de centaines de milliers de dollars de dons.

Et le cafouillis qui a entouré cette divulgation signifie qu'au moins trois membres du parti, dont le premier ministre, Stephen Harper, ont donné plus que la limite légale, l'an dernier.

Jeudi dernier, le parti a remis à Élections Canada un rapport financier révisé pour 2005 dans lequel il reconnaissait qu'il n'avait pas tenu compte des frais d'inscription des délégués recueillis pour son congrès national de 2005 dans le calcul des dons reçus, contrairement aux dispositions de la loi sur le financement des partis politiques.

Dans ce rapport révisé, les conservateurs «reclassent» les revenus reliés au congrès de 2005 et divulguent un montant additionnel de 539 915 $ en dons non mentionnés auparavant, plus 913 710 $ au titre d'«autres revenus» et 1,45 million $ au titre d'«autres dépenses». Le rapport ne précise pas ce que recouvrent les catégories «autres revenus» et «autres dépenses».

Transferts

De plus, le parti signale des transferts auparavant non divulgués de près de 700 000 $ provenant d'associations de circonscriptions, des sommes qu'on présume provenir de circonscriptions qui ont contribué à payer les coûts de la participation de leurs délégués au congrès d'orientation à Montréal.

Le parti ayant été forcé de calculer les frais d'inscription au congrès comme des dons, le rapport indique que le PC a alors découvert que trois délégués, incluant le premier ministre Harper, avaient excédé leur limite annuelle de 5400 $ en contributions au parti. Résultat: le parti a remboursé 456 $ chacun à M. Harper et aux deux autres délégués.

Le parti a aussi dû expédier, tardivement, des reçus aux fins de l'impôt 2005 aux quelque 3000 délégués ayant participé au congrès, accompagnés d'instructions sur le processus complexe à suivre pour pouvoir réclamer rétroactivement la déduction fiscale.

«Le Parti conservateur ne croit pas que les sommes versées par les délégués pour couvrir les coûts de base d'un congrès devraient être subventionnées par les contribuables par l'intermédiaire du système de déductions fiscales pour contributions politiques, peut-on lire dans la lettre accompagnant les reçus. Cependant, on nous a récemment avisés qu'Élections Canada est d'avis que le montant des frais d'inscriptions d'un délégué, moins la valeur de certains bénéfices tangibles, comme des repas, doit être traité comme une contribution politique de la part de ce délégué.»

Un porte-parole du PC a fait savoir que même s'il n'est pas d'accord avec la position du Bureau du Directeur général des élections du Canada, le parti a toujours eu l'intention de se plier aux exigences d'Elections Canada, et que son rapport «reflète cette décision».

Mais si les conservateurs laissent entendre que ce n'est que depuis peu que les frais d'inscription des délégués sont considérés comme des dons, Elections Canada assure que tel est le cas depuis des décennies.

Dès le 1er janvier, vous en aurez moins lourd sur les épaules...

Dès le 1er janvier 2007, des baisses d'impôt de plus de 800 millions de dollars viendront alléger le fardeau fiscal de tous les citoyens, notamment par :

La hausse de la déduction pour les travailleurs de 500 $ à 1000 $, ce qui représente des économies d'impôt de 288 millions de dollars.

L'indexation du régime fiscal, soit une réduction d'impôt de 340 millions de dollars pour les contribuables.

La réduction d'impôt de 106 millions de dollars pour les couples retraités.

La bonification du crédit d'impôt pour maintien à domicile d'une personne âgée qui totalise 74 millions de dollars.

L'année 2006 fut déterminante pour le Québec. Le contrôle serré des finances publiques, la création du **Fonds des générations** pour réduire la dette et la révision à la hausse de la **cote de crédit du Québec** représentent des faits marquants dont nous pouvons tous être fiers.

Entrons ensemble dans l'année 2007 avec confiance.

www.finances.gouv.qc.ca

Québec

343340V

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Élyse Toussaint
450 378-4120

342230V

JUSQU'À CE VENDREDI 29 DÉCEMBRE 17 h

Obtenez

2 BILLETS D'AVION GRATUITS

à l'achat ou à la location
d'un véhicule neuf ou usagé

22 DESTINATIONS POSSIBLES!

HAWAII • MEXIQUE • ITALIE

FreeAirfare.ca
Envolez-vous .... avec FreeAirfare.ca!

BONI DES FÊTES!

RIO5 2007

MAGENTIS 2007

RONDO 2007

3 paiements de location à nos frais*

sur tous les modèles Kia 2007

0 % financement à l'achat pour 36 mois

— ou —

aucun paiement pour **6** mois

sur tous les modèles Kia 2006

De plus, obtenez une remise en espèces de **1000 $**

sur la Sedona 2006 de Kia et le Sorento 2006 de Kia en supplément de notre offre de financement à l'achat

FAITES VITE, L'OFFRE SE TERMINE LE 29 DÉCEMBRE

Programme Protection Totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

PROGRAMME «PART-À-PARTIR» POUR DIPLÔMÉS

LE *CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE* AU MONDE

KIA MOTORS
Surprenez la route

*Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. L'offre «3 paiements de location à nos frais» s'applique à tous les nouveaux modèles Kia 2007 loués auprès de Services Financiers de Kia Canada. L'offre varie selon le modèle de véhicule. Un montant de location mensuel maximum s'applique à la ristourne. À L'offre de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une durée maximale de 36 mois à tous les nouveaux modèles 2006 de Kia. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. L'offre «Aucun paiement pour 6 mois» au financement à liachat est offert sur approbation du crédit. Pour l'offre «Aucun paiement pour 6 mois» avec financement à l'achat, 1,3 % sera ajouté au taux d'intérêt applicable. Offre applicable sur modèles 2006 de Kia.

Kia Granby
1340, rue Principale, Granby
450 777-0332

*Obtenez 2 billets d'avion à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf. Choix entre 22 destinations. Kia Sherbrooke n'est pas responsable des réservations et des disponibilités de places. Non monnayable. Sujet à disponibilité, quantités limitées. Détails sur place. L'offre se termine le 31 décembre 2006.

344604V

27 27 27

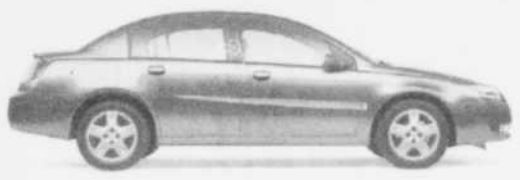
SATURN

L'ÉVÉNEMENT

GAGNEZ À SOUHAIT

OBTENEZ JUSQU'À 10 000 $ DE RABAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE VOTRE NOUVEAU VÉHICULE SATURN 2006 OU 2007, OU GAGNEZ VOTRE NOUVEAU VÉHICULE SATURN INSTANTANÉMENT.*
TOUT LE MONDE GAGNE.

N'OUBLIEZ PAS : L'OFFRE PREND FIN LE 10 JANVIER 2007.
VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT SATURN DÈS AUJOUD'HUI !



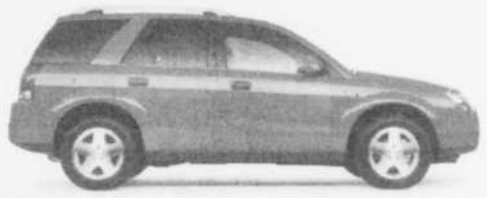
BERLINE OU COUPÉ QUAD ION.2 XR 2007

PDSF À PARTIR DE : 15 665 $‡ | OU LOUEZ POUR : 165 $** | TAUX D'INTÉRÊT DE : 3,35 %**

AUTOROUTE : 5,9 L/100 km (48 mi/gal)° VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)°
**Location de 48 mois, 1 950 $ comptant, transport en sus
LE GROUPE XT INCLUT :
Glaces et rétroviseurs électriques, clé avec fonction télédéverrouillage et régulateur de vitesse

OPTEZ POUR L'ION.2 XT 2007 POUR SEULEMENT :

27 $^Δ DE PLUS PAR MOIS | OBTENEZ LES OPTIONS DU GROUPE XT PLUS : TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE, AILERON ET AIR CLIMATISÉ



VUE TA 4 CYL. 2007

PDSF À PARTIR DE : 23 565 $‡ | OU LOUEZ POUR : 199 $** | TAUX D'INTÉRÊT DE : 2,5 %** | OnStar

AUTOROUTE : 7,5L/100 km (38 mi/gal)° VILLE : 11,3L/100 km (25 mi/gal)°
**Location de 48 mois, 5 325 $ comptant, transport en sus
LE GROUPE VUE TA 4 CYL. 2007 inclut :
Glaces électriques, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, ONSTAR® et air climatisé

OPTEZ POUR LE VUE TA 4 CYL. 2007 (AVEC GROUPE SOLEIL ET SONORISATION)

13 $^Δ DE PLUS PAR MOIS | OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES : TOIT OUVRANT, SONORISATION DE CATÉGORIE SUPÉRIEURE AVEC HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES ET AMPLIFICATEUR AUXILIAIRE DE 180 W ET CHANGEUR DE 6 CD.

BERLINE INTERMÉDIAIRE AURA XE 2007 DE SATURN

PDSF À PARTIR DE : 24 990 $‡ | OU LOUEZ POUR 277 $** | TAUX D'INTÉRÊT DE 2,9 %**

AUTOROUTE : 7,2 L/100 km (39 mi/gal)° VILLE : 11,5 L/100 km (25 mi/gal)°
**LOCATION DE 48 MOIS, 2 650 $ COMPTANT, TRANSPORT EN SUS

OFFERTE AVEC UN ÉQUIPEMENT DE SÉRIE DES PLUS COMPLETS, DONT :
SYSTÈME D'INFORMATION ONSTAR®, SACS GONFLABLES À L'AVANT ET RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX AVEC CAPTEUR DE PRÉSENCE.

★★★★★ Cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant dans les essais de collision frontale*
★★★★★ Cote 5 étoiles pour les places avant et arrière dans les essais de collision latérale*

VOICI LA NOUVELLE
PROMESSE SATURN

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR*, LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE^
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS
PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS†

Plus que jamais. Du jamais vu.MC

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS 25

((XM)) RADIO SATELLITE

VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE DROIT À UNE RÉCOMPENSE.
Obtenez un rabais de 1000$ sur un véhicule Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieille voiture finir ses jours au ciel.
Visitez carheaven.ca ou votre détaillant Saturn pour plus d'information.

autos-o-ciel

Votre expérience commence à saturncanada.com

Les composants du groupe propulseur des véhicules 2007 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Voyez un détaillant pour les conditions, restrictions et protections de la garantie limitée ainsi que pour les modalités d'assistance et de service à la clientèle. † Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. * Le transport de courtoisie et l'assistance routière sont aussi disponibles pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Ce que vous devez savoir : ‡ PDSF de 15 665$/23 565$/24 990$ pour une berline ION.2 XT 1SA 2007 de Saturn ou un coupé Quad ION.2 XT 1SA 2007 de Saturn/un VUE TA 4 cyl. 2007 de Saturn/une berline AURA XE 1SA 2007 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 950$/5 325$/2 650$ est requis pour une mensualité de 165$/199$/277$. Le taux d'intérêt annuel est de 3,35%/2,5%/2,9%. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. L'obligation totale est du 9 855$/14 892$/15 965 $. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 $. D'autres options de location sont offertes. Δ Basée sur une location de 48 mois pour une berline ION.2 XST 1SA ou un coupé Quad ION.2 XST 1SA 2007 de Saturn/un VUE TA 4 cyl. 2007 de Saturn avec groupe soleil et sonorisation. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 950$/5 325$ est requis pour une mensualité de 192$/212$. Le taux d'intérêt annuel est de 3,35%/2,5%. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. L'obligation totale est de 11 181$/15 510$. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 $. ‡** À transport (1 100$/1 200$/1 250$), la taxe sur la climatisation (100 $), s'il y a lieu, l'immatriculation, le TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM/PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route exclue. Les offres s'appliquent à l'achat ou à la location des modèles berline ION.2 XT 1SA 2007 ou coupé Quad ION.2 XT 1SA 2007 et AURA XE 1SA 2007 de Saturn neufs achetés et livrés entre le 11 octobre 2006 et le 10 janvier 2007. L'offre est réservée aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Les véhicules illustrés contiennent de l'équipement livrable en option. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. Cote de sécurité cinq étoiles pour le conducteur et passager avant dans les essais de collision frontale et pour les places avant et arrière dans les essais de collision latérale. La cotation à l'aide d'étoiles fait partie du programme d'évaluation des véhicules neufs de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). °Les données relatives à la consommation d'essence ont été établies d'après les méthodes d'évaluation de Transport Canada. Les données présentées sont celles de l'ION.2 à transmission manuelle et du VUE TA à transmission manuelle et de l'AURA XE à transmission automatique. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. ^Aucun achat requis. Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada ayant l'âge de la majorité dans la province ou ils résident. Le concours prend fin le 10 janvier 2007. Les rabais s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf Saturn 2006 ou 2007 livré le ou après le 15 novembre 2006 et le ou avant le 10 janvier 2007. Le SKY 2007 de Saturn n'est pas admissible comme véhicule gagnant. Les personnes potentiellement admissibles à l'attribution d'un rabais devront répondre à une question d'habileté mathématique. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix. Voici des exemples de probabilité : chances de gagner un rabais de base de 500 $: 1 sur 1; pour un rabais total de 700 $: 1 sur 40; pour un rabais total de 10 000 $: 1 sur 15 000; pour un véhicule : 1 sur 20 000; les rabais totaux et le véhicule incluent le rabais de base de 500 $. © 2006 Saturn Corporation. Saturn et ses logos sont des marques déposées de Saturn Corporation. Tous droits réservés. AURA est une marque de commerce de Saturn Corporation. ♦ OnStar® est une marque déposée d'OnStar Corporation. Pour de l'information sur le système OnStar®, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez onstar.ca pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. Le nom XM℠ et le logo correspondant sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails.

Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

343328V

Magenta Black

ÉLECTIONS PROVINCIALES

Après le prochain budget fédéral

Québec (PC) — Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a laissé entendre qu'il attendrait le prochain budget fédéral avant de déclencher des élections provinciales.

Dans une entrevue accordée au réseau RDI, le premier ministre, qui en est à la quatrième année de son mandat, a déclaré qu'il comptait faire campagne sur les services de santé et les bonnes relations avec le fédéral.

Le déséquilibre fiscal devrait être un des enjeux principaux des élections. «Je pense qu'il faut attendre que le budget fédéral soit livré. Comme ça, on verra ce que le gouvernement fédéral nous offre.»

Jean Charest donnera deux options aux Québécois. Ils auront le choix entre la possibilité d'un autre référendum avec le Parti québécois, ou celui de continuer à profiter des réalisations mises en place par les libéraux au cours des quatre dernières années. «Quand on arrive dans une bataille électorale au sens noble du terme, là on compare les bilans. Celui du gouvernement du Parti québécois et celui d'un gouvernement libéral, puis là on présente les alternatives.»

Les pourparlers récents entre le gouvernement de Stephen Harper et les provinces laissent à penser que des solutions au déséquilibre fiscal pourraient être possibles.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le premier ministre du Québec, Jean Charest.

Le prochain budget fédéral devrait être déposé au printemps.

En matière de santé, Jean Charest assure qu'il a atteint son but, malgré la C. difficile, les unités de débordement des urgences et le tiers des Québécois qui n'ont toujours pas de médecins de famille. «Le système va mieux et nos priorités sont à la bonne place.» En exemple, le premier ministre Charest a cité les patients en radio-oncologie qui étaient traités aux États-Unis autrefois. «Aujourd'hui on n'en n'envoie plus aux États-Unis.»

La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie
Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com
1 800 363.0063

En panne d'énergie? Moral à plat?
Remplacez votre éclairage conventionnel par des lampes qui simulent la lumière du soleil. Vous n'avez qu'à allumer l'interrupteur et poursuivre vos activités normales.
Renseignez-vous sur la lumière qui améliore l'humeur.
Appareils de luminothérapie aussi disponibles.
boutique LUMINAIRE plus
450 378-9332
Depuis 25 ans au centre-ville, face à Agropur
523, rue Principale, Granby

ENCAN DIRECT H. GREGOIRE auto
C'EST BOXING DAY À L'ANNÉE
«Comme moi, Encan Direct H. Grégoire sait faire tomber la compétition»
Jean Pascal, champion canadien et nord américain des super-moyens 168 lbs
Au meilleur prix! Hyundai Accent 2000 — Automatique, tout équipé — 2995$
Au meilleur prix! Mazda Protege 2000 — CD, AC — 3990$
Au meilleur prix! Ford Focus 2000 — Économique — 4250$
Au meilleur prix! Kia Rio 2003 — Bonne première voiture — 4950$
Au meilleur prix! Dodge Caravan 2001 — Pratique pour la famille — 4995$
Au meilleur prix! Chevrolet Cavalier 2003 — Consommation moyenne 7litres /100km — 5390$
Au meilleur prix! Nissan Sentra 2003 — Fiable et économique — 6495$
Au meilleur prix! Oldsmobile Alero 2003 — CD, A/C, aileron — 6495$
Au meilleur prix! Toyota Echo 2001 — Faible consommation — 6650$
HGregoire Prestige BMW 325XI 2003 522$/mois — Cuir, 4X4, toit ouvrant, sièges chauffants — 26998$ Juste pour vous
HGregoire Prestige BMW X5 3,0L 2003 636$/mois — Tiptronic, cuir, 4X4, toit ouvrant sièges chauffants — 32998$ Un style d'enfer
HGregoire Prestige Mercedes CLK320 2003 795$/mois — Tiptronic, cuir, sièges chauffants — 31998$ Un pure charme
+399$ à tous les prix de ventes. Illustration à titre de référence.
Gratuit
les 300 premiers clients, à l'achat d'un véhicule recevront un cellier en cadeau
St-Eustache • Laval
Carignan • Trois-Rivières
1-866-505-5858
www.hgregoire.com
Sur approbation de crédit. † Location 36 mois 24000km/année. Comptant/résiduelle : #1 :2800/13650 #2 :3300/14984 #3 :3500/10500. Intérêt de 10.69% inclus. 15c/k excédentaire. 399$ inclus. Taxes en sus. Détails en succursale. 344485V

Des rabais qui font chaud au cœur... dès le 16 décembre
Profitez de nos rabais jusqu'à 70% sur toute la marchandise en inventaire
Ouvert exceptionnellement ce dimanche de 12h à 16h
fourrures Denis Hivon inc.
Aussi: • Accessoires • Cuir • Suède • Agneau renversé
Prêt-à-porter ou sur mesure
69 Drummond, Granby 450 372-3434
www.denishivonfourrures.com
341385V

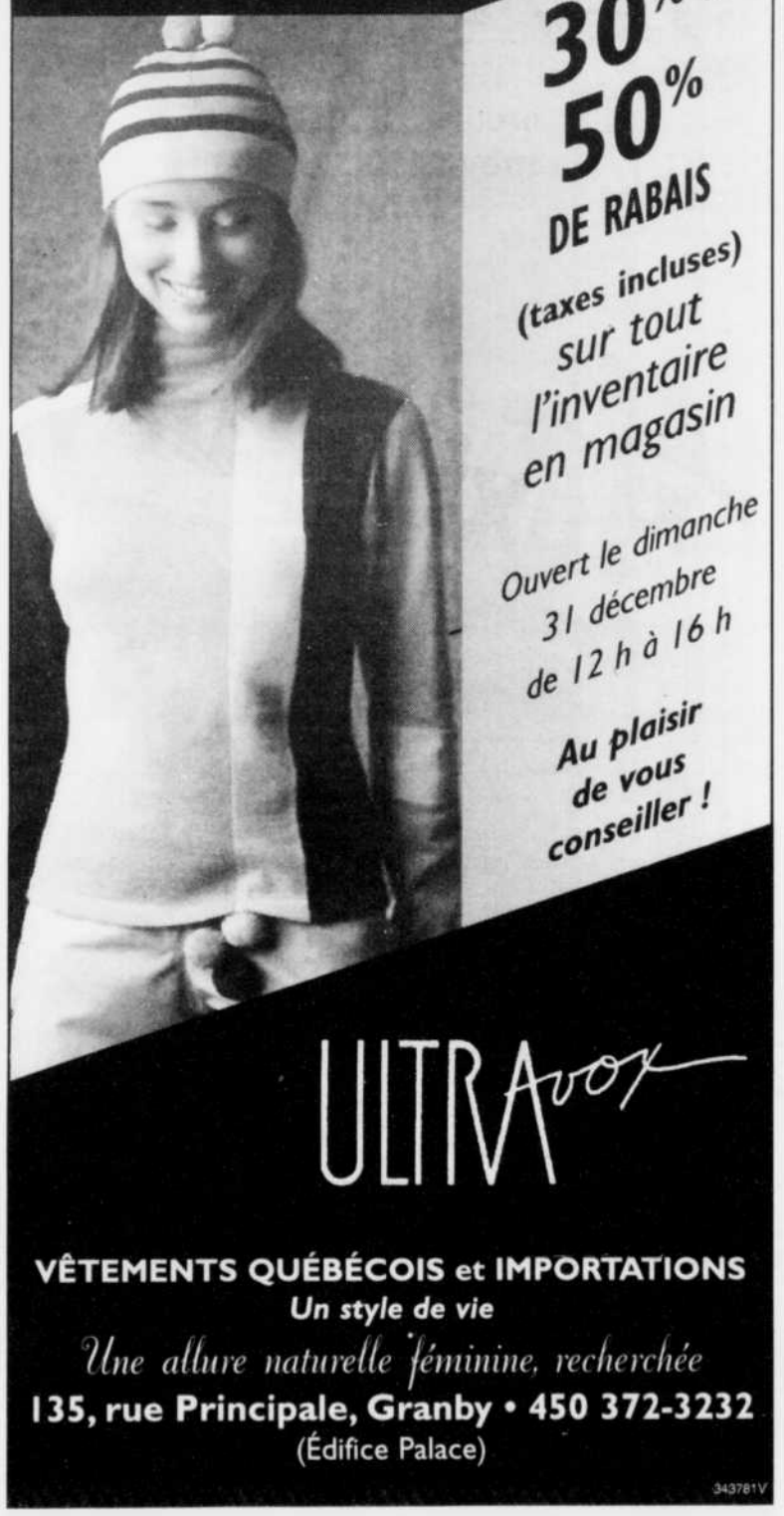
Le tsunami, deux ans plus tard

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Une femme et son fils se recueillent sur une plage du sud de l'Inde.

Bali (AP) — Plusieurs milliers de personnes ont fui hier les côtes de l'île indonésienne de Bali, lors d'un exercice d'alerte au tsunami. Cette opération a servi de coup d'envoi à travers toute l'Asie aux cérémonies de commémoration du raz-de-marée qui, il y a exactement deux ans, a dévasté les côtes d'une douzaine de pays riverains de l'océan Indien, faisant 230 000 morts ou disparus et des millions de sans-abri.

Des rescapés se sont recueillis devant des fosses communes, ont alllumé des bougies ou des bâtonnets d'encens sur les plages, lancé des fleurs dans l'océan, observé un moment de silence ou assisté à



l'inauguration de la première tour d'un dispositif d'alerte aux catastrophes naturelles. En Malaisie, des bénévoles ont replanté des palétuviers, jugés essentiels pour protéger les zones littorales.

Et, rappel des menaces auxquelles reste confrontée la région, un séisme de magnitude 7,1 s'est produit hier au large de Taïwan, réveillant la crainte d'un autre tsunami meurtrier. Mais les sismologues ont levé l'alerte quelques heures plus tard: les vagues géantes tant redoutées ne s'étaient pas formées.

De magnitude 9

Le 26 décembre 2004, un séisme de magnitude 9, aspirant les flots au large de l'île indonésienne de Sumatra avant de provoquer le déferlement ultra-rapide de vagues géantes, avait semé la mort et le chaos dans une douzaine de pays.

En Indonésie, pays le plus durement frappé avec plus de 130 000 morts et 37 000 disparus, l'exercice grandeur nature à Bali, qui comprenait notamment des alertes lancées depuis la capitale, visait à sensibiliser la population mais aussi à tester la technologie déployée dans le pays depuis le raz-de-marée meurtrier.

À plusieurs centaines de kilomètres de là, des dizaines de milliers d'habitants vivent toujours dans des foyers temporaires, dans la province d'Aceh, région la plus touchée par le tsunami, qui a connu ces derniers jours des inondations meurtrières.

Au Sri Lanka, où le tsunami a coûté la vie à 35 000 personnes, la guerre civile est venue ajouter des souffrances supplémentaires à la misère des rescapés et retarde les efforts de reconstruction.

Ce pays, le plus meurtri après l'Indonésie, a marqué ce deuxième anniversaire en inaugurant la première tour d'un dispositif d'alerte côtier à Hikkaduwa, cœur de l'industrie touristique touché par le raz-de-marée. La tour, haute de 11,5 mètres, est dotée de 16 haut-parleurs reliés au principal centre de gestion des catastrophes naturelles à Colombo, la capitale. Le gouvernement envisage d'en ériger 99 autres le long des côtes.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Ce jeune moine bouddhiste a participé à une cérémonie religieuse avec des survivants du raz-de-marée.

En marge de cette inauguration, la plupart des véhicules motorisés se sont arrêtés à l'heure où les vagues avaient déferlé — à 9h25 locales — pour deux minutes de silence en hommage aux victimes, dont la mémoire a été honorée par des chants bouddhistes.

En Thaïlande, des cérémonies se sont déroulées sur la côte d'Andaman avec notamment des prières bouddhistes en souvenir de plus de 8200 morts. Comme d'autres rescapés, la Britannique Dorothy Wilkinson, qui a perdu son fiancé et ses parents dans le drame, était revenue, pour un office du souvenir à Khao Lak.

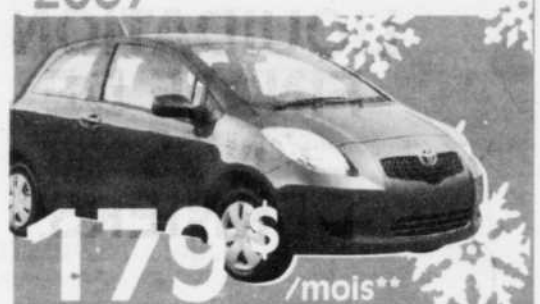
Des cérémonies avaient également lieu en Inde, où l'on estime à 18 000 le nombre de morts.

Les pays sinistrés ont bénéficié d'un immense élan de générosité. Mais les 13,6 milliards de dollars promis ont toujours du mal à arriver jusqu'aux victimes. Et des organisations non gouvernementales ont été contraintes de reporter leurs projets de reconstruction, leurs partenaires ou sous-traitants ayant disparu une fois les fonds versés.

Faites-moi confiance !
Pour une vente sans souci et un service personnalisé
450 378-8085
3424627V

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
3003 Denison Ouest
St-Alphonse

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS
à l'achat d'une Yaris hatchback, Corolla ou Matrix 2007

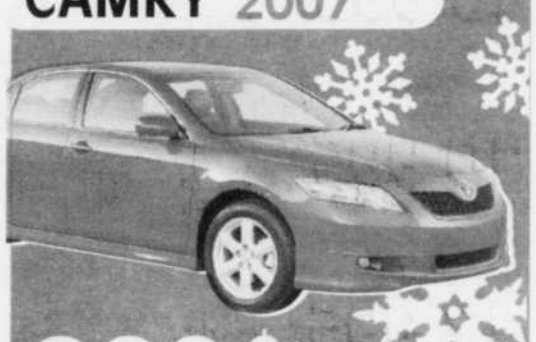
YARIS HATCHBACK 2007

179 $ /mois**
0 $ dépôt de sécurité
Lecteur 6 CD-MP3 GRATUIT

COROLLA 2007

189 $ /mois*
0 $ dépôt de sécurité

MATRIX 2007

209 $ /mois*
0 $ dépôt de sécurité

CAMRY 2007

299 $ /mois*
1re mensualité GRATUITE
0 $ dépôt de sécurité
(ou rabais équivalent à l'achat)

*Location 48 mois sur approbation du crédit 96 000 km inclus. 7 ¢ du km excédentaire sur la Corolla et la Matrix et 10 ¢ sur la Camry. Comptant de 2 830 $ sur la Corolla, 2 845 $ sur la Matrix et 4 535 $ sur la Camry + taxes. **Location 60 mois sur approbation du crédit. 120 000 km inclus sur la Yaris. 7 ¢ du km excédentaire. Comptant de 1 386 $ + taxes.
Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.

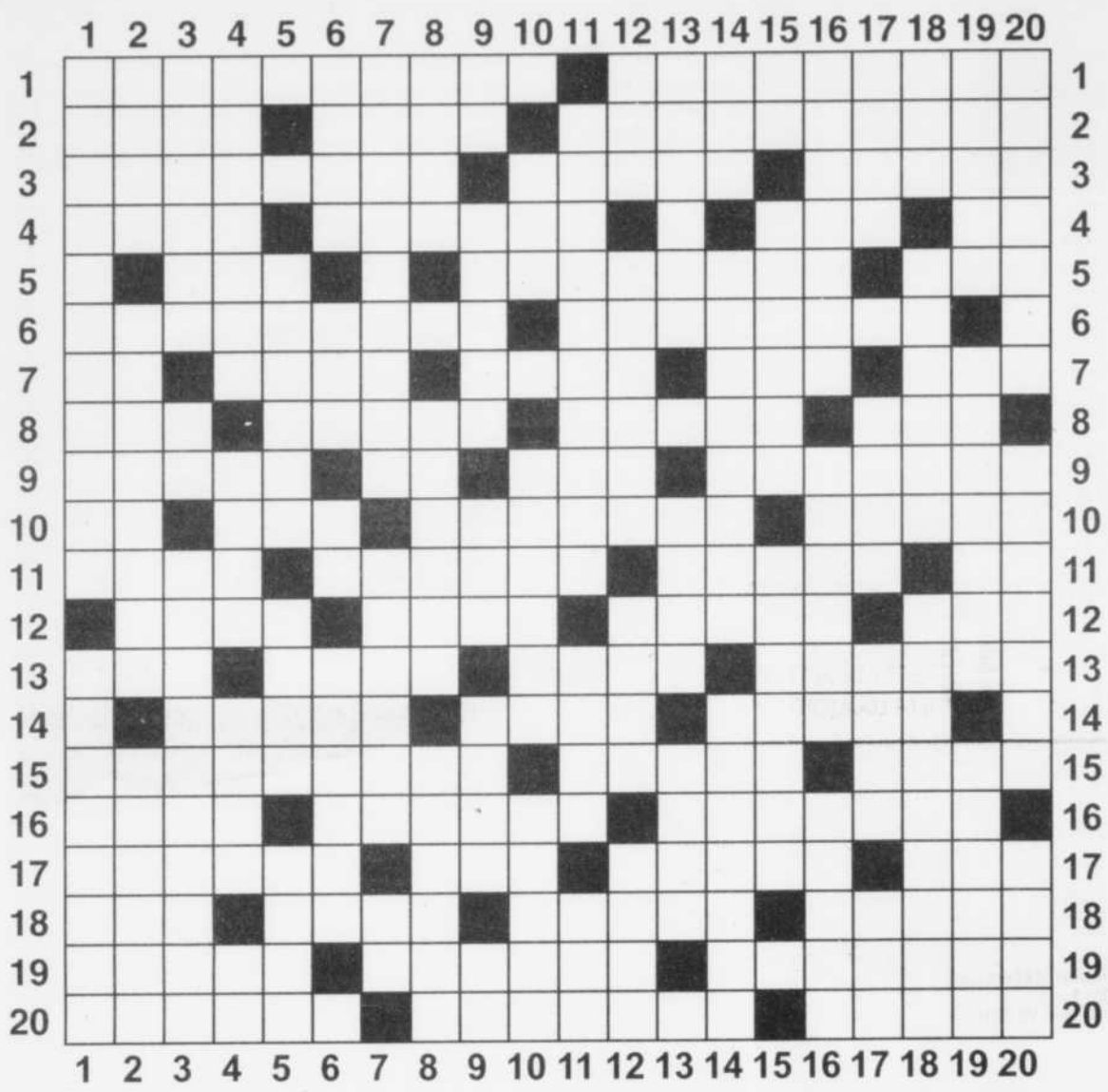
Estrie TOYOTA
Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
Une expérience d'achat tellement plus sympa
www.estrie.toyota.ca
N.B. À partir du 15 déc., les vendredis, fermeture à 18 h
TOYOTA au coup de cœur sans fin
La plus grande salle de montre 450 378-8404
ACCÈS TOYOTA
6, rue Irwin Granby
(Angle Principle et accès de l'autoroute)
342372V

MOMO SPORTS
Sherbrooke : 819 822-3077
Granby : 450 372-9066
Escalade
Camping
Kite
Boxing Day
Raquettes à neige
Skis de fond
Skis alpins
Snowboard
Nautique
Wakeboard
Vélo
Boîte Thulé
Patins à glace
Espadrilles
Souliers
Bottes de marche
Bottes d'hiver
Sandales
Pantoufles
Vêtements HOMMES, FEMMES, JUNIORS
Sous-vêtements HOMME, FEMMES, JUNIORS
et plus encore
jusqu'à 50 % de rabais
217411
343253V

L'Extra

Problème n° 238

- Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Trompeur - Respectable.
2. Copine - Dieu germanique - Pas honnête.
3. Discuter en vue d'un accord - Langue slave - Fade.
4. A l'excès - Grain de beauté - Ingurgités - Docteur.
5. Meule - Prénom féminin - Montagne pointue.
6. Désinfecté - Imaginaire.
7. Tour - Touffus - Roman de Zola - Pas révélés - Coriace.
8. Oxonium - Terme d'informatique - Signé - Réunion dansante.
9. Paisible - En matière de - Elle est fétide - Le Maure de Venise.
10. Traditions - Produit capillaire - Couard - Coup de karaté.
11. Crochet double - Affront public - Plaque de verre - Forte carte.
12. Obtenues - Division d'une pièce - Stout - Bête de trait.
13. Pour désigner - Terre argileuse - Éclairage - Candide.
14. Versant rocheux - Victoire de Napoléon - Tanner une peau.
15. Possibles - Progrès - Éructe.
16. Canine - Pend à terre - Animal marin.
17. L'ours en est un - Au Japon - Fait répéter - Il peut parler.
18. Cinquante deux - Aurochs - Sert à maintenir l'aviron - Joint.
19. Se porte au cou - Mouche - Mets suisses.
20. Propre à la vieillesse - Formuler - Tas de bois.

VERTICALEMENT

1. Sensationnel - Naïfs.
2. Pénible - Relevée - Pas toujours bonne à dire.
3. Attaché - Nickel - Interdiction temporaire d'exercer une activité.
4. Félin - Mer grecque - Qui s'oppose à - 51.
5. Boit lentement - Va dehors - Combat singulier.
6. Endroit reculé - Patron des médecins - Indique le lieu - Causer des dépenses.
7. Utopiste - Diversifier - Vieille note.
8. Sa capitale est Dublin - Intervalle de temps - Pour mener le cabot.
9. Le premier - A pour source - Possèdent - Déesse égyptienne - Titre abrégé.
10. Cours d'eau - Transmis - Précise.
11. Dessinateur - Fils d'Aphrodite - C'était l'armée.
12. Lentilles - Raire - Serpents - Trop mûr et altéré.
13. Tamiser - Mouton - Brosse des orfèvres.
14. Éliminé - Sur la Baltique - Personne d'une laideur repoussante.
15. Idem - Petite baie - Navires de guerre.
16. Qui s'échangent entre plusieurs personnes - Il vit en bancs - On les fête en mai.
17. Bières - Stupide - Tour cycliste italien - Levant.
18. Berceau - Fait du vélo - Pilote d'un aérostat.
19. Retour au travail - Actrice norvégienne - Rendre moins pur.
20. Pratiquer comme métier - Inutile - Riche.

SOLUTION

problème n° 237

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	F	R	I	P	O	U	I	L	L	E	■	S	C	E	P	T	I	Q	U	E
2	A	I	N	E	■	S	O	Y	E	U	S	E	■	D	I	A	M	A	N	T
3	N	E	U	T	R	E	■	S	C	R	I	P	T	E	■	P	A	T	I	O
4	T	U	S	■	I	R	E	■	H	O	T	T	E	■	N	E	M	■	O	N
5	A	R	A	B	E	■	G	U	E	P	E	■	S	A	I	T	■	I	N	N
6	I	■	B	E	L	L	A	T	R	E	■	S	T	R	A	T	U	S	■	A
7	S	O	L	S	■	A	L	I	■	E	G	O	■	M	I	E	■	A	D	N
8	I	D	E	A	U	X	■	L	U	N	A	I	R	E	S	■	E	T	A	T
9	S	E	■	C	R	I	S	E	S	■	R	■	A	M	E	R	R	I	R	■
10	T	■	P	E	N	S	E	■	E	M	E	U	T	E	■	A	S	S	I	S
11	E	R	E	■	E	M	M	E	N	E	R	■	I	N	U	L	E	■	O	C
12	■	E	T	C	■	E	B	A	T	S	■	M	O	T	T	E	■	O	L	A
13	E	C	O	L	E	■	L	U	■	S	O	I	N	■	O	U	T	R	E	R
14	P	I	N	A	C	L	E	■	Y	E	U	X	■	A	P	R	E	S	■	E
15	A	T	■	P	H	O	N	I	E	■	R	E	P	L	I	■	L	E	A	■
16	T	A	C	■	A	R	T	■	T	A	S	■	R	I	E	S	■	L	I	N	G
17	A	T	H	E	N	A	■	O	I	L	■	A	I	N	S	I	■	L	I	E
18	N	I	E	■	G	N	O	U	■	L	I	M	E	E	■	S	I	L	O	S
19	T	O	R	V	E	■	H	I	L	A	R	E	■	A	G	A	C	E	N	T
20	E	N	S	E	R	R	E	R	■	H	A	R	A	S	■	L	I	S	S	E

Horoscope

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Alors que Mercure arrive en Capricorne, il risque d'y avoir davantage de mouvement dans votre vie. En plus de mettre l'emphase sur la communication et les déplacements, son influence tend à empêcher aux affaires de stagner. Une personne hésitante peut enfin se montrer apte à passer aux actes. Malgré l'influence de la Lune en Bélier, l'issue d'un entretien peut vous satisfaire.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Qu'elle vous plaise ou vous déplaise, l'opinion d'une personne de votre entourage ne représente qu'un simple avis parmi tant d'autres. Il serait donc bénéfique de rechercher un minimum d'information pertinente avant d'accepter un arrangement ou de renoncer à une occasion. Un rêve qui vous habite depuis longtemps devrait toujours demeurer parmi vos priorités.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'heure est à la communication. En mettant un minimum d'humilité dans votre discours, vous pouvez vous réconcilier ou fortifier vos liens interpersonnels. Si vos services sont réquisitionnés, offrez-les gentiment sans rien attendre en retour. Montrez le bon exemple; traitez les autres de la façon dont vous souhaiteriez que l'on se comporte avec vous.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Maintenant que la Lune parcourt le Signe du Bélier, c'est décidément à vous de jouer. Pour avoir ce que vous désirez obtenir, vous devez commencer par poser des gestes concrets. Au trigone de votre Signe, les planètes en Sagittaire peuvent vous aider à parvenir à vos fins, mais elles ne feront pas tout le travail à votre place. Investissez-y toute votre bonne volonté.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

On peut être intelligent toute sa vie et stupide un simple et seul instant. Vous ne devriez pas juger trop sévèrement une personne ayant commis une erreur, surtout si cela n'est pas dans ses habitudes. Votre tolérance à l'endroit d'autrui pourrait avoir d'heureuses conséquences à long terme. Qui sait? Peut-être que vous bénéficierez de l'indulgence des autres à votre tour...

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Le plus beau lendemain ne nous rend pas la veille. C'est pourquoi il est préférable de se concentrer sur le moment présent, et de ne pas l'hypothéquer au détriment d'un avenir qui comportera toujours sa part d'imprévisibilité. Profitez de l'influence favorable des planètes en Sagittaire qui facilite la communication avec le monde extérieur. Une opportunité de voyage n'est pas exclue.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La visite de la Lune au carré de votre Signe, en Bélier, peut vous inciter à tirer des conclusions hâtives et fâcheuses. Il existe probablement une bonne raison pour expliquer le retard qui vous place en position d'attente; patientez encore un peu. Une attitude calme peut considérablement augmenter vos chances de résoudre un petit problème d'ordre pratique.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune en Bélier vous propose un mercredi comme vous les aimez, structuré et sans équivoque. C'est donc le temps de tirer une affaire au clair pour de bon. Vous avez parfaitement le droit de demander des explications relativement à une situation qui vous concerne. Toute personne qui joue franc jeu ne devrait pas craindre de se dévoiler.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'arrivée de Mercure en Capricorne vous propose un milieu de semaine agréable. Une personne obstinée pourrait afficher une facette plus conciliante lors d'un entretien important. Une belle opportunité ne se présentera pas forcément une seconde fois. Vivez pleinement dans le moment présent en profitant de ce qui vous est offert aujourd'hui même.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le passage de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Bélier, vous donne envie de modifier votre routine aujourd'hui. Le fait de changer l'ordre de vos activités peut suffire à créer une impression de nouveauté. C'est une bonne journée pour voyager ou effectuer de petits déplacements. Une opportunité intéressante peut survenir dans un lieu qui vous est peu familier.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Certes, il est plus facile d'arriver à l'heure quand on a hâte à un évènement que lorsque l'on s'y rend de reculons, mais la ponctualité est un indice de fiabilité qui ne passe jamais inaperçue. Arrangez-vous pour ne pas être en retard et remarquez aussi le niveau de considération dont vous témoignent ceux qui ne vous font jamais attendre.

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les malaises et les contrariétés devraient se dissiper aujourd'hui. Une personne de votre entourage peut résoudre un problème et vous procurer un profond soulagement. Il est également possible d'obtenir la preuve de quelque chose que vous soupçonniez. Si vous hésitez face à une décision, demeurez fidèle à votre première idée.

342446V

344203V

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Possible cessez-le-feu au Darfour

Soudan (AP) — Le président soudanais a fait savoir qu'il accepte les propositions de l'Organisation des nations unies (ONU) pour tenter de mettre un terme à l'escalade de la violence au Darfour et se tient prêt à entamer immédiatement des négociations en vue d'un cessez-le-feu, est-il fait mention dans une lettre divulguée hier.

Le président Omar al-Bashir a indiqué dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU Kofi Annan que le Soudan est prêt «à appliquer immédiatement» deux accords récents appuyant le plan des Nations unies en trois étapes pour renforcer la force de l'Union africaine.

Forte de 7000 hommes, cette force déployée dans la vaste région du Darfour, se trouve en grande difficulté dans cette zone ouest du pays en proie aux conflits.

Des diplomates onusiens ont fait remarquer que si cette lettre semble prometteuse, le président al-Bashir reste opposé à tout déploiement de forces onusiennes à grande échelle et a déjà reculé sur des accords concernant le Darfour par le passé.

Rejetée en août

Le président soudanais avait rejeté en août une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU qui prévoyait l'envoi de plus de 20 000 hommes chargés du maintien de la paix au Darfour en remplacement de la force de l'Union africaine, submergée, et s'était opposé au déploiement de troupes onusiennes au sein d'une force mixte.

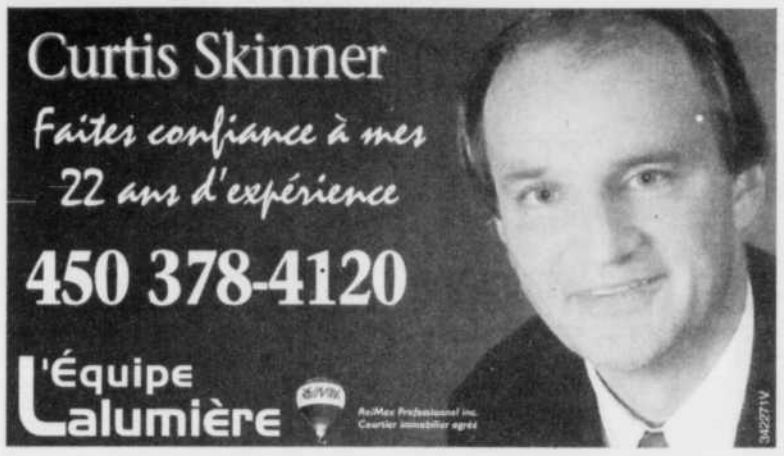
Il avait alors prétendu qu'une force de l'ONU compromettrait la souveraineté du Soudan et tenterait de recoloniser le pays.

Mais dans sa lettre à Kofi Annan, le président al-Bashir se montre beaucoup plus modéré dans son opposition à la constitution d'une force mixte.

Les conclusions d'une réunion entre des diplomates soudanais et internationaux à Addis Abeba (Éthiopie) le 16 novembre d'une part, et le sommet du Conseil de sécurité et de paix de l'Union africaine qui s'est tenu à Abuja (Nigéria) le 30 novembre d'autre part, «constituent une base de travail viable pour un règlement pacifique du conflit au Darfour», y déclare-t-il.

Il y affirme également que le Soudan approuve le principe d'une application «comme prévu» de la première phase du plan onusien pour le Darfour.

Cette première phase prévoit l'envoi de 105 soldats, 33 agents du maintien de l'ordre de l'ONU, 48 collaborateurs internationaux, 36 véhicules blindés, des appareils de vision nocturne, et du matériel GPS en renfort de la force de l'Union africaine, selon un rapport des Nations unies datant du mois dernier.



PENDANT **LE TEMPS DES FÊTES**,
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE
VOUS FAIT TOUT UN CADEAU !

3 mois gratuits

L'événement « 3 fois gagnant »

DERNIERS JOURS !
LES OFFRES PRENNENT FIN LE 2 JANVIER.

Vos 3 premiers mois sont gratuits$^{\Delta}$!

NOUVEAUTÉ ! OFFRE MAINTENANT APPLICABLE AUX MODÈLES 2007 EN STOCK SÉLECTIONNÉS.

Sur tous les modèles Caravan$^{\Delta}$,
Grand Caravan et Town and Country 2007

On vous offre vos trois premiers paiements !

et tous les Dodge Ram 1500 2007

Et applicable aussi à tous les modèles 2006 en stock.

Chrysler 300 2006

Dodge Charger 2006

Jeep TJ 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !

Dodge Dakota 2006

Grand Cherokee 2006

Chrysler Pacifica 2006

$^{\Delta}$ Pour un maximum de 500 $ par mois.

Vous pourriez

aeroplan

GAGNER** 1 000 000 DE MILLES AÉROPLAN

Échangez vos MILLES Aéroplan^{MD} et économisez quand vous achetez ou louez un nouveau véhicule.*

Obtenez 40 000 MILLES Aéroplan quand vous achetez ou louez un nouveau véhicule admissible.*

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca aujourd'hui.

* Les offres sont sujettes à certaines conditions et peuvent changer sans préavis. Visitez www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr/ ou votre concessionnaire Chrysler, Dodge, Jeep participant pour obtenir tous les détails et conditions, et la liste des véhicules admissibles. Vous êtes automatiquement admissible au concours quand vous achetez ou louez un véhicule Chrysler, Jeep, Dodge admissible pendant toute la durée du concours. ** Les concours hebdomadaires se terminent à 11 h 59 (HE) tous les lundis entre le 13 novembre 2006 et le 2 janvier 2007. Aucun achat requis. Huit (8) prix hebdomadaires de 1 000 000 de milles Aéroplan (aucune valeur marchande). Voir le règlement complet au www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr, ou chez votre concessionnaire participant. $^{\Delta}$ L'offre des trois premiers mois gratuits s'applique à tous les modèles 2006 neufs en stock (à l'exception du Sprinter et du Grand Cherokee SRT8) et aux modèles 2007 sélectionnés (n'inclut pas la Caravan 2007 avec l'ensemble 25T) achetés ou loués par l'entremise de Services financiers Chrysler Canada. L'acheteur qui opte pour le financement recevra un chèque pour ses 3 premiers paiements mensuels (jusqu'à un maximum de 1 500 $). Le premier versement mensuel du locataire sera fait en son nom (jusqu'à un maximum de 500 $), tandis que les 2 versements suivants lui seront remboursés sous forme de chèque (jusqu'à concurrence de 1 000 $). Les consommateurs peuvent opter pour une offre alternative de 1 250 $ de rabais. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Offres exclusives d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 et 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

343319W

LA SUPER VENTE D'HIVER COMMENCE!

1/2 PRIX

sur tous les vêtements de la saison.
Robes chic et sport, costumes, ensembles de tricot, gilets, vestons, pantalons et blouses.

Plan mise de côté

Nouvelle collection croisière disponible

Ouvert le dimanche

Huguette

285, rue Boivin, Granby 450 378-4550

COUR D'APPEL

Saddam Hussein sera bientôt pendu

Bagdad (AP) — La cour d'appel irakienne a confirmé hier la peine de mort à laquelle a été condamné l'ancien président Saddam Hussein en novembre dernier pour le massacre de 148 chiites à Doujaïl en 1982.

L'instance d'appel du tribunal pénal irakien a décidé que cette condamnation à la peine capitale devrait être exécutée dans un délai de 30 jours.

La peine «doit être appliquée d'ici 30 jours», a déclaré le juge Aref Chahine. «À partir de demain, la peine pourra être exécutée à tout moment», a-t-il ajouté.

«La cour d'appel a approuvé le verdict sur la pendaison de Saddam», avait auparavant annoncé Mouwafak al-Roubaie, conseiller à la sécurité nationale irakienne.

Les peines de mort prononcées contre Barzan Ibrahim, demi-frère du président déchu et ancien chef des services de renseignement irakiens, et Aouad Hamed al-Bandar, ex-chef du tribunal révolutionnaire d'Irak, ont également été confirmées.

Quant à la condamnation à la prison à vie décidée en première instance contre l'ancien vice-président Taha Yassine Ramadan, reconnu coupable de meurtre avec préméditation dans le massacre de Doujaïl, elle a été jugée trop clémente par la cour d'appel, qui a réclamé la peine de mort dans un courrier au tribunal pénal irakien.

Les décisions de la cour d'appel doivent encore être ratifiées par le président irakien Jalal Talabani et ses deux vice-présidents. M. Talabani, qui est kurde, est opposé à la peine capitale mais a déjà délégué par le passé à l'un des vice-présidents un ordre d'exécution à mort.

Le 5 novembre dernier, le tribunal pénal irakien avait condamné l'ancien raïs à la mort par pendaison pour le massacre commis à Doujaïl en 1982, après une tentative d'assassinat contre sa personne.

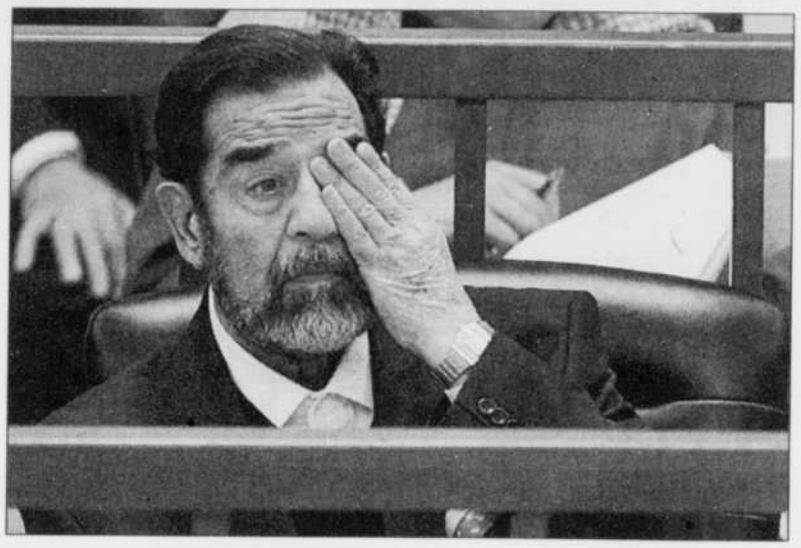


PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'ancien raïs devrait voir sa peine exécutée d'ici 30 jours.

Donnez & Recevez

DONNEZ un certificat-cadeau de 50$ et plus
RECEVEZ un chèque-cadeau de 10$

DONNEZ un certificat-cadeau de 100$ et plus
RECEVEZ GRATUITEMENT un traitement de pressothérapie (valeur de 40$) ou un souper table d'hôte (valeur de 30$) ou un brunch (valeur de 30$)

DONNEZ un certificat-cadeau de 200$ et plus
RECEVEZ GRATUITEMENT un soin visage (valeur de 70$) ou deux soupers table d'hôte (valeur de 60$) ou deux brunchs (valeur de 60$)

Pour le Boxing day cette offre se poursuit jusqu'au 6 janvier 07

ACHAT PAR TÉLÉPHONE OU À LA RÉCEPTION

Le Piccolo restaurant - bistro - bar

ST-CHRISTOPHE Hôtel-Boutique & Spa

Spa massothérapie • esthétique

CAA AAA Approved

255, rue Denison Est, Granby J2H 2R4 • 450 405-4782 • www.hotelstchristophe.com

344092V

Réfri-Ozone

Votre Spécialiste en traitement de l'air et du froid

Climatisation & Réfrigération

Industriel - Commercial - Résidentiel

YORK MITSUBISHI ELECTRIC

810, boul. Industriel, Granby

RBQ: 8102-5363-13 www.refri-ozone.com

Kathleen Neault
Ingénieure, présidente
375-3429

Institut de Beauté
Carole Bessette

548 de l'Iris, Granby

Carole Bessette
450 378-8706

Pierrette Messier
PODIATRE

À domicile et sur rendez-vous du lundi au jeudi

- Cors • Callosités
- Ongles incarnés
- Verrues plantaires
- Orthèses cryos

146, rue Alexandra, Granby

Pierrette Messier
450 372-4735

GAGNON ROBITAILLE S.E.N.C.
Comptables Agréés

244, rue Déragon, Granby

gagnonrobitaille@qc.aira.com

Anne Robitaille
CA, associée
450 375-1418

LB
Landry Boucher
& Associés
Avocats

Centre d'affaires Cobi,
127, rue Principale, suite 200,
Cowansville

ilavoie@landryboucheravocats.com

Me Isabelle Lavoie
LL.B
450 266-1700

CIBC Wood Gundy
Expertise sur mesure

CIBC Wood Gundy est une division de Marchés mondiaux CIBC inc., filiale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce et membre FCPE.

diane.desforges@cibc.ca
163, rue St-Jacques, Granby

Diane Desforges
Conseillère en placement
450 776-1835
1-800-463-8454

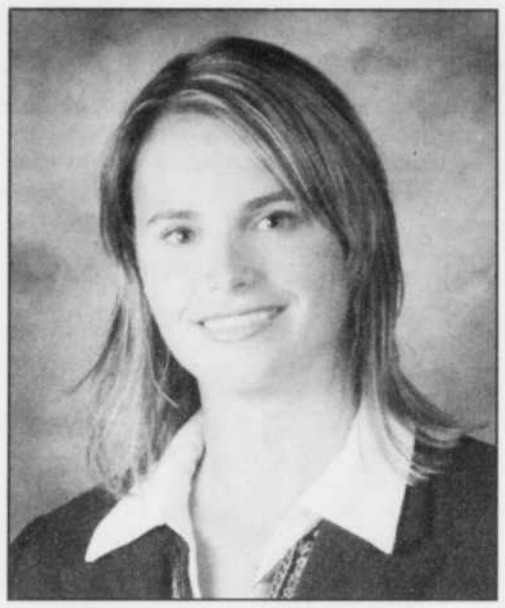
RACICOT CHANDONNET
Avocats

Droit familial et matrimonial

150 St-Jacques, bur. 301, Granby
allyson_guerin@qc.aira.com

Me Allyson Guérin
Avocate et médiatrice accréditée
450 777-7870

25e Réseau des femmes d'affaires du Québec inc.



Me Allyson Guérin

Présidente régionale

Le Réseau des Femmes d'Affaires du Québec inc - région de Granby
vous invite à un
dîner-conférence

Conférencière : Lyne St-Amand
Designer intérieur
et propriétaire de la Boutique Osez Décorer

CONFÉRENCE :
TENDANCES DE LA DÉCORATION 2007. QUE SE PASSE-T-IL CETTE ANNÉE DANS LE MONDE DE LA DÉCORATION ?

Date: Le jeudi 18 janvier 2007
de 11 h 30 à 13 h 30

Lieu : St-Christophe Hôtel, Bistro et Spa
Salle Porto
255, rue Denison Est, Granby

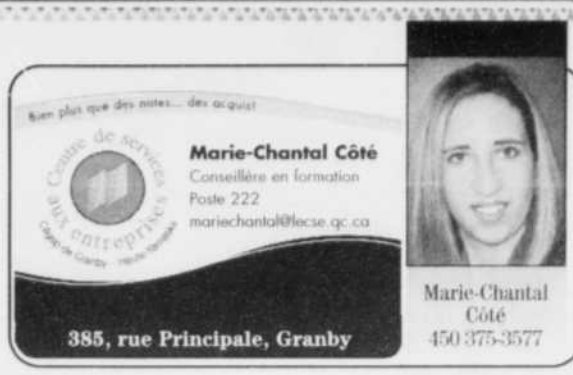
Les membres et leurs invitées sont attendues en grand nombre.

Coût* (tout inclus) : Membres: 25 $ • Non-membres : 35 $
Dîner 3 services, taxes, pourboires et conférence inclus.

Réservez dès maintenant, n'attendez pas !
La date limite pour réserver votre place
est le **15 janvier 2007 à 12 h**
Par téléphone: **450 534-0331**
Par télécopieur: **450 534-0781**

***Veuillez noter que toute réservation qui n'est pas annulée au moins quarante-huit heures à l'avance vous sera facturée. Merci !*

Vous désirez devenir membre du Réseau ?
Contactez Estelle Compagna, déléguée commerciale
au recrutement, au 375-4555, poste 210



Bien plus que des notes... des acquis!

Centre de services aux entreprises

Marie-Chantal Côté
Conseillère en formation
Poste 222
mariechantal@lecse.qc.ca

385, rue Principale, Granby

Marie-Chantal Côté
450 375-3577

Centre de Santé Chiropratique Denison

ATLAS ORTHOGONAL

181 Denison Est, Granby
450 372-4224

Dre Karine Desaulniers, D.C.
Chiropraticienne

Pour vous entendre à l'amiable

Médiation familiale

57, rue Dufferin, Granby

Me Jacqueline Lemieux B.A., LL.B
Avocate et médiatrice accréditée
450 375-9779

Carrosserie ARSENAULT INC.

Une équipe d'expérience à l'écoute de vos besoins !

1538 Principale, Canton de Granby

France Choinière
Copropriétaire
450 378-1956

Les Tiroirs Secrets

148 Principale, Granby

Joanne Brideau
propriétaire
450 378-6669

CHABOS

Là où vos données prennent leur envol !

- Présentation multimédias
- Conception/Rédaction de documents bilingues
- Formation informatique

cbosse@chabos.ca

Chantal Bossé
Présidente
450 777-2363

Boutique *Osez Décorer*

Décoration & Feng Shui
Résidentiel & Commercial

Idées-cadeaux
Accessoires de décoration
Confection de rideaux
Consultation à domicile

69, rue Drummond, suite 1, Granby
lynebstamand@hotmail.com

Lyne St-Amand
Prop.
designer d'intérieur
450 378-7237

342620V

25 ans de FEMMES EN ACTION

27

Période d'inscription
à l'école de danse
Hélène Gagné

Cours de danse:
- Sociale
- Internationale (Ballroom)
- Rap, break, hip hop
- Latino (Salsa, etc.)
- Rock'n Roll

Cours pour juniors en danse sociale

Disponible pour:
- Activité sociale
- Exercice
- Loisir

ou
- Compétition
- Spectacle

Pour jeunes et adultes
Couples et personnes seules
- Soirée dansante
- Location de salle avec ou sans discomobile

Les cours débutent le 14 janvier 2007

Inscription et info:
demandez Hélène ou Sylvain.
www.helenegagne.net

Distributeur des souliers « Prodanse » pour la région des Cantons de l'Est (Estrie)

Hélène Gagné, prof. diplômée*
27 ans d'expérience en enseignement
**Diplômée maître en danse, entraineure de champions canadiens, amateurs*
et **Sylvain Castonguay**
diplômé de l'A.C.R. *hip hop et entraîneur de la championne canadienne en rap, break et hip hop*

280, avenue Houle, Granby **450 375-7676**

344004V

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les mercredis. Info: 450-405-9321.
> **Centre d'action bénévole de Saint-Césaire:** bingo hebdomadaire à 14h au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, Saint-Césaire.
> **Club de la bonne humeur:** Scrabble duplicata tous les mercredis à 13h30 au local du club, 5 rue Mill, Bondville. Info: 450-539-2063.
> **Club de bridge de Cowansville:** bridge duplicata tous les mercredis

Suite en page 48

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Josée Lamoureux, Granby; Thérèse Laprade, Waterloo; Aline Desjardins Laurin, Granby; curé Gabriel Lesage, Granby; Ludovic Doucet, Sutton. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Comme 11 autres couples, ils sont fiancés
et se marieront en 2007.
Faites connaissance avec eux
dès le 20 janvier
et votez pour le couple de votre choix.

L'AMOUR de ma VIE
La Voix de l'Est
Cyberpresse.ca

Un concours-réalité interactif!

Annie Desgranges et
Stéphane Thériault,
Acton Vale

343280V

LE NOUVEL AN ARRIVE ÉBLOUISSANT AU CHÂTEAU

GASTRONOMIE !
MUSIQUE !
ANIMATION !

Dès 18 h 30, le 31 décembre, les festivités commencent.
Le chef vous offre le cocktail suivi d'un somptueux repas avec vin.
Et la fête continue de plus belle !

Auberge du Château Bromont	Château Bromont
90$	120$

Venez célébrer avec nous. Réservez vite car les places sont limitées.
PLAISIR ET RÉJOUISSANCES DES FÊTES AU CHÂTEAU!

344146V

www.chateaubromont.com 90 Stanstead, Bromont 450 534-3433 poste: 580

Château Bromont
DOMAINE HÔTELIER

Magenta Black

deragon Honda

L'événement
On s'emballe pour

HONDA

Dernière chance !

Profitez de nos offres spéciales sur nos modèles 2006

Jusqu'à **4 000 $***

de carte d'essence

Chers clients, vous êtes tout au haut de notre liste de gens à remercier !
Joyeuses Fêtes !
Et encore une fois merci !
L'équipe des ventes Deragon Honda

Jonathan Sutton
Eric Bourque
Marie Dallaire
Nathalie Fournier
Jacques David
Denis Chevrier

HORAIRE DES FÊTES

25 et 26 décembre	Fermé
27 et 28 décembre	9h à 21h
29 décembre	9h à 18h
1 et 2 janvier	Fermé
3, 4 et 5 janvier	9h à 21h

441, rue Principale, Cowansville
450 266-0101

HONDA

* ACCORD HYBRID 2006

344067V

Explosion meurtrière au Nigeria

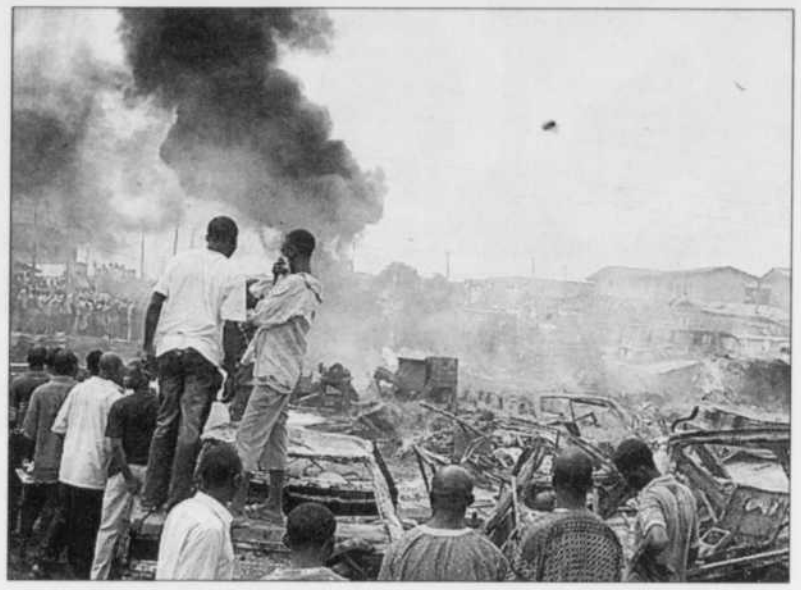


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Tout au long de la journée, la foule s'est massée autour du site incendié.

Lagos, Nigeria (AP) — Une violente explosion provoquée par la rupture d'un oléoduc qui a pris feu dans un quartier populaire de Lagos a fait au moins 260 morts et plusieurs dizaines de blessés, selon le dernier bilan de la Croix-Rouge nigériane.

La déflagration s'est produite hier dans le quartier très peuplé d'Adule Egba, peu après l'aube, alors que des vandales tiraient du carburant de cette conduite et en emplissait des jerrycans. Plusieurs heures après l'explosion, une épaisse fumée noire continuait de recouvrir ce secteur de la ville.

Sur les lieux du drame, des centaines de corps carbonisés gisaient au sol, certains fondus dans le gigantesque brasier qui empêchait les équipes de secours de progresser.

Des témoins ont affirmé avoir vu des vandales opérer une dérivation sauvage dans l'oléoduc peu après minuit. Des centaines d'hommes, de femmes et même d'enfants se sont ensuite précipités avec toutes sortes de récipients pour tenter de se servir en carburant.

«Cette tragédie aurait pu être évitée», a commenté l'avocat Joel Ogundere, dont le domicile est proche du site de l'explosion. «C'est le résultat de la pauvreté, de l'ignorance et de l'appât du gain.»

Ige Oladimeji, haut responsable de la Croix-Rouge nigériane, a indiqué que les secouristes de l'organisation avaient recensé au moins 260 morts, tandis que 60 autres personnes étaient soignées dans des hôpitaux de Lagos.

Les opérations d'identification étaient compliquées par l'état de déformation des corps calcinés. «On ne peut les reconnaître qu'à partir de leur crâne», a expliqué M. Oladimeji, alors que le feu faisait toujours rage.

En mai dernier, plus de 150 personnes étaient mortes dans une explosion similaire à Lagos, où la population a souvent recours au vol de carburant directement sur les oléoducs qui traversent le pays.

Bien qu'il soit le premier pays producteur de pétrole du continent africain, le Nigeria est sujet à de fréquentes pénuries de carburant dues essentiellement à une mauvaise gestion, une corruption galopante et un manque criant de capacités de raffinage.

Les pénuries de ces derniers jours ont entraîné l'allongement des files d'attente dans les stations-services de Lagos.

Gray

Solde d'Après-Noël se poursuit

ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR

Jusqu'à 50% de rabais sur notre prix régulier†

sur une vaste sélection d'articles de plein air
(chaussures, équipement, vêtements)

†Certains magasins franchisés Atmosphere peuvent avoir offert des produits à un prix moindre que notre prix régulier.

Alizée

ALIZÉE Explorateur
Manteau long pour femme
Isolé 8 oz Maxloft
100 % nylon,
imperméable et respirant
Capuchon et fourrure
synthétique amovibles
Blanc ou brun

Notre prix rég. 369.99

199.99

Épargnez 170.00

EST. 1830 WOOLRICH
The Original Outdoor Clothing Company

WOOLRICH
Autumnhill R.E.B
Tricot pour femme
disponible en rose,
gris anthracite et marine

Notre prix rég. 71.99

35.99

Épargnez 50%

chlorophylle · Marmot · Royal Robbins · SALOMON · ATLAS SNOW-SHOE · ROSSIGNOL · WOOLRICH · ASOLO · Alizée · Black Diamond · ARC'TERYX · TUBBS · PETZL · MSR · MOUNTAIN HARD WEAR · FISCHER

MONTRÉAL ET ENVIRONS • **Anjou,** Galeries d'Anjou 514 354-2997 • **Brossard,** Mail Champlain 450 671-8585 • **La Salle,** Carrefour Angrignon 514 365-1286 • **Laval,** Méga Centre Notre-Dame 2340, autoroute 13 Ste-Dorothée 450 689-7727 • **Montréal,** 1610, rue St-Denis 514 844-2228 • **Pointe-Claire,** Centre Fairview 514 694-8182 • **Rosemère,** Place Rosemère 450 435-3820 • **St-Bruno,** Promenades St-Bruno 450 653-0599 • **Terrebonne,** Galeries de Terrebonne 450 471-3688
LAURENTIDES • **St-Sauveur,** Les Factoreries St-Sauveur 450 227-2155 OUTAOUAIS • **Gatineau,** Promenades de l'Outaouais 819 243-3711
MAURICIE • **Trois-Rivières,** 2930, boul. des Récollets 819 370-3100 ESTRIE • **Bromont,** Carrefour Champêtre 450 534-0764 • **Sherbrooke,** 2325, rue King Ouest 819 566-8882
QUÉBEC • **Lebourgneuf,** Méga Centre Lebourgneuf 418 627-6665 • **Nouveau** **Lévis,** Galeries Chagnon 418 835-1088 • **Ste-Foy,** Place Ste-Foy 418 780-8035
SAGUENAY • **Chicoutimi,** Place du Royaume 418 545-0767

Offre de base : Obtenez 1 mille de récompense AIR MILES℠ pour chaque tranche d'achat de 20$* (excluant les taxes).
*Les milles de récompense ne s'appliquent pas sur les services, les locations et les achats de cartes ou de chèques-cadeaux. ℠Marques déposées d'AIR MILES International Trading B.V., employées en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par Le Groupe Forzani Ltée.

Cette promotion de 5 jours débute le 27 décembre 2006. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 27 décembre au 31 décembre 2006. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, ATMOSPHERE SPORTS-PLEIN AIR fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.

341326V

27

JEUX

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Dérangement.
2. Arôme - Sociable.
3. Qui agit avec lenteur et mollesse - Promesse.
4. On l'invite volontiers à sa table - Niais.
5. Unité de mesure de volume - Borde une étendue d'eau.
6. Écouté - 26 États associés.
7. Pas concret - Personne qui écrit anonymement les ouvrages signés par un autre.
8. Chiffres romains - Bruit de sonnette - Sol sec.
9. Retranchée - Final.
10. Qui conserve une teinte naturelle - Approfondir.
11. Porteurs des expéditions d'alpinisme dans l'Himalaya - Consacré.
12. Fournit un bois dur - Genre musical.

VERTICALEMENT

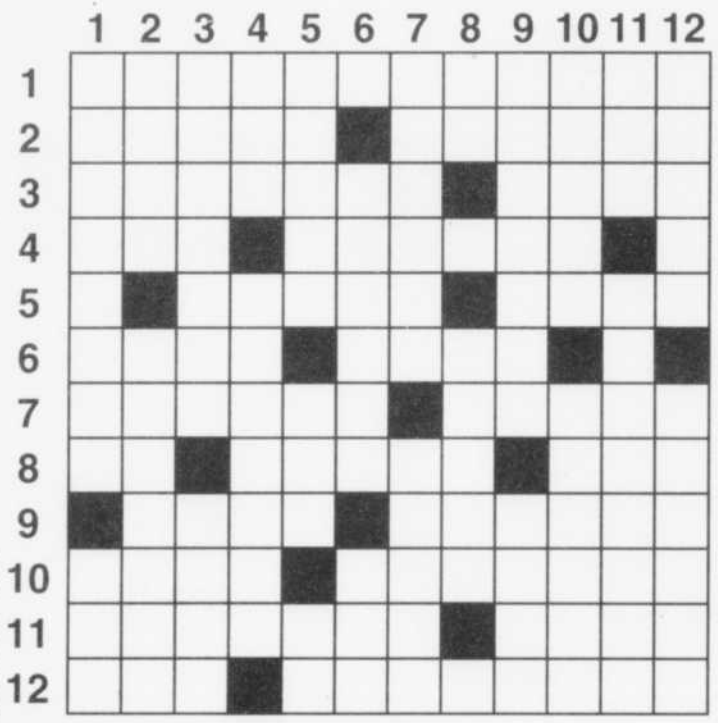
1. Photo instantanée - Levant.
2. Fromage de Hollande - Pâtisserie légère.
3. Mettre à l'abri - Marche en montagne.
4. Large cuvette - Manque de ferveur.
5. Liquide organique - Période historique - Coule en Italie.
6. Fleur d'oranger - Direction d'un navire.
7. Petite baie comestible - S'occupe des petits.
8. Bradype - Encoignure.
9. On y sert à boire - Peut être digestif.
10. Prodigieux - Requin.
11. Enlève - Opération bancaire.
12. Faite depuis peu - Inspiratrice d'un artiste.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1951

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	F	A	R	D	■	C	O	T	R	E
2	A	R	A	S	E	■	A	R	C	H	E	T
3	R	A	I	■	S	A	X	I	C	O	L	E
4	A	■	E	M	U	L	E	■	I	R	I	S
5	B	A	N	A	L	I	S	E	R	■	Q	■
6	I	N	C	I	T	E	■	V	E	C	U	E
7	N	O	E	■	A	N	T	E	■	L	A	C
8	S	N	■	O	T	E	E	■	M	O	T	O
9	■	Y	A	S	S	■	T	A	I	T	■	P
10	E	M	U	S	■	P	U	S	T	U	L	E
11	L	E	G	U	E	R	■	T	A	R	I	N
12	U	S	E	S	■	E	M	I	N	E	N	T

MC1952



MOTS MYSTÈRES

MM1952

CE QUI EST PETIT - Un mot de 8 lettres

ANGELOT
API
BANNETTE
BECOT
CANIF
CHATON
CHIOT
CHOUIA
COCHET
CRUCHON
DINETTE
ECOLIER
GNOME
GORET
HERONNEAU
HOCHET
ILOT
INFIME
KART
LAYON
LEVRAUT
LIVRET
LOBULE
LORI
MARE
MENU
MIETTE
MURET
NABOTE
NACELLE
NAINE
NODULE
NOURRISSON
OBOLE
OCARINA
OCULUS
ONCE
ORANGETTE
PETON
PEU
PIPEAU
PUCE
RATON
ROULETTE
RUELLE
SACHET
SAIE
TARTANE
TETON
TITI
TROLL
ULM

L	I	V	R	E	T	I	N	F	I	M	E	N	U	S
O	L	T	E	H	C	O	C	U	L	U	S	U	A	A
B	G	O	R	E	T	O	L	E	G	N	A	I	E	C
U	F	R	R	A	I	M	E	G	U	E	E	N	T	H
L	T	A	R	T	A	N	E	L	N	A	B	O	T	E
E	E	N	E	L	U	D	O	N	L	R	E	S	E	T
V	T	G	N	O	M	E	O	Y	R	E	C	S	N	T
R	O	E	U	R	N	R	L	E	A	I	U	I	I	E
A	N	T	A	I	E	O	O	L	L	L	P	R	D	I
U	C	T	E	H	C	O	H	U	E	O	E	R	A	M
T	E	E	P	H	H	H	T	C	L	C	B	U	T	U
R	A	N	I	R	A	C	O	I	U	E	A	O	O	R
A	I	O	P	N	T	P	C	U	T	R	T	N	L	E
K	T	E	A	N	O	T	E	P	I	I	C	T	I	T
E	T	T	E	N	N	A	B	U	N	A	I	N	E	F

Solution du dernier problème: **MOUSTACHU**

Sudoku

		9	8			4		
		8	4		7	9		5
		1						
	8		2	4				
		6				7		
			6		3			1
8					6	5		3
5								9
		4	1					

Niveau de difficulté : MOYEN 0444

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	3	1	9	4	7	6	2	8
7	9	2	6	8	3	1	4	5
8	4	6	2	1	5	3	9	7
9	2	5	8	3	6	7	1	4
1	8	4	7	9	2	5	6	3
3	6	7	4	5	1	9	8	2
4	5	8	3	6	9	2	7	1
2	1	9	5	7	4	8	3	6
6	7	3	1	2	8	4	5	9

Par Fabien Savary 0443

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PENSÉE

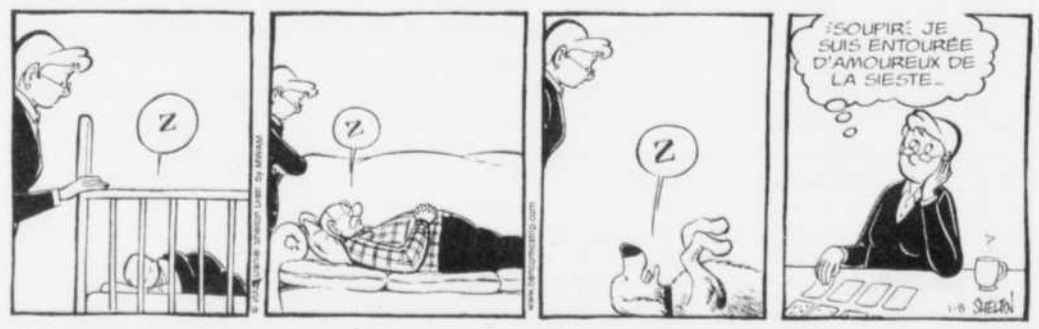
« Être heureux, c'est d'abord être parfaitement et logiquement en accord avec Dieu et soi-même ».

LE SOURIRE MATINAL

Un mari malade à sa femme qui lui présente une cuillerée de médicaments : - Es-tu sûre que c'est assez fort pour tuer les microbes ? Je n'ai pas envie de prendre quelque chose qui ne fera que les exciter.

BEN

341916V



Cyan Magenta Black

Les eaux du Nil sous contrôle

Entebbe, Ouganda (AP) — Après trois ans de pourparlers à huis clos, neuf pays africains se dirigent vers un règlement sur la supervision conjointe des eaux du Nil.

Une réunion des ministres de l'eau de ces États en janvier pourrait aboutir à un accord préliminaire, selon des responsables.

«J'espère que nous parviendrons à un très bon résultat, mais je ne peux pas le garantir», a souligné le négociateur égyptien Abdel Fattah Metawie au Caire, où devraient se tenir les discussions.

Un tel pacte viendrait redresser un tort, datant de l'ère coloniale, qui consiste à réserver l'un des plus longs fleuves du monde aux activités d'irrigation en Égypte et au Soudan, privant ainsi des eaux du Nil l'Ouganda et d'autres pays en amont.

La nature pourrait pousser les dirigeants politiques à sceller un compromis, observe Gordon Mumbo, de l'Initiative du bassin du Nil, partenariat régional lancé en 1999 par les États riverains en vue d'un développement durable et d'une bonne gestion des eaux du fleuve.

La sécheresse et la chaleur ont conduit à un abaissement du niveau des eaux du lac Victoria, en Ouganda, que le Nil blanc traverse pour couler, sur plus de 6600 km, jusqu'à l'Égypte et la Méditerranée, après avoir été rejoint au Soudan par le Nil bleu dont la source se trouve en Éthiopie.

«La question est, comment des personnes peuvent travailler ensemble et mieux gérer (ces eaux) aujourd'hui et demain», souligne Gordon Mumbo.

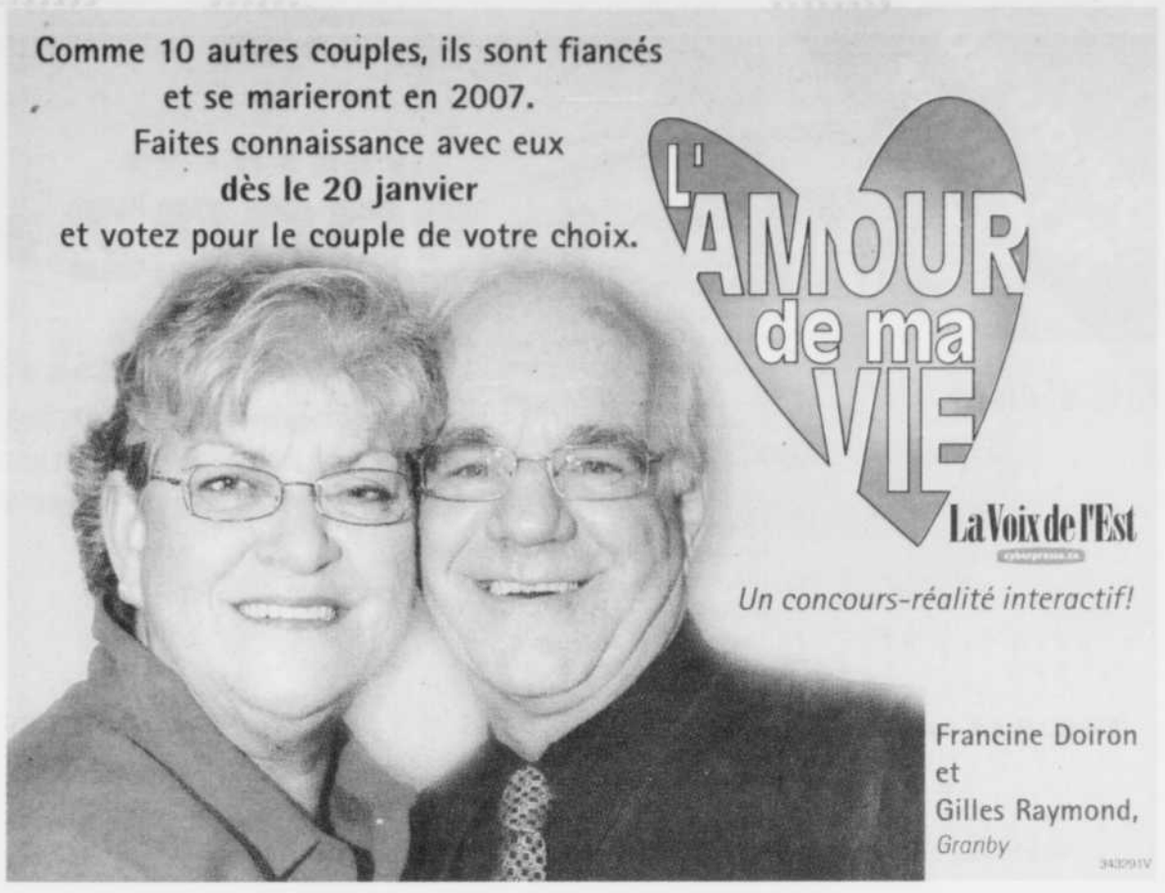
À long terme

En adoptant une vision à long terme, les cultures irriguées du centre de l'Afrique pourraient nourrir l'Égypte par exemple, ou des barrages en Éthiopie approvisionner la région en énergie hydroélectrique.

Le différend d'aujourd'hui, à une époque où la quasi-totalité de l'eau en Égypte provient du fleuve, prend racine dans un traité de 1929 — et un accord en 1959 — garantissant 89 % des eaux du Nil à l'Égypte et au Soudan, et interdisant aux populations en amont de lancer — sans feu vert égyptien — des projets, notamment d'irrigation, qui pourraient aboutir à une diminution significative du volume des eaux.

Aujourd'hui encore, l'Égypte a des équipes d'inspection du fleuve en Ouganda.

Ce traité fut négocié entre l'Égypte et la Grande-Bretagne, puissance coloniale au Kenya, en Ouganda et en Tanzanie, aujourd'hui indépendants: Londres souhaitait une garantie sur ces eaux pour les plantations britanniques de coton en Égypte.



Jusqu'au 10 janvier

L'ÉVÉNEMENT

Gagnez à souhait

Tout le monde est gagnant !

Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000 $ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule GM. Vous pourriez même gagner votre nouvelle GM[1].

PONTIAC WAVE 2007

LOUEZ LA BERLINE POUR SEULEMENT **199 $**/MOIS[2]

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 005 $ inclus.

0 $ DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3, prise audio auxiliaire • Chauffe-moteur • Colonne de direction inclinable • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • Siège du conducteur réglable en hauteur

PONTIAC G5 2007

LOUEZ LE COUPE OU LA BERLINE POUR SEULEMENT **225 $**/MOIS[2]

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 005 $ inclus.

0 $ DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 148 HP • Lecteur CD et prise audio auxiliaire • Centre d'information pour le conducteur • Aileron arrière • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction assistée électrique asservie à la vitesse

PONTIAC G6 2007

315 $/MOIS[2]

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 250 $ inclus.

0 $ DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur VVT 4 cyl. 2,4 L à DACT de 169 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Climatiseur • Glaces, portières et rétroviseurs à réglage électrique • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable

PONTIAC WAVE 2007

★★★★★
Sécurité 5 étoiles[3]

LOUEZ LA 5 PORTES POUR SEULEMENT **189 $**/MOIS[2]

Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

0 $ DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3, prise audio auxiliaire • Colonne de direction inclinable • Phares antibrouillard • Siège du conducteur réglable en hauteur avec soutien lombaire • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pi³)

Le crédit de base de 500 $ est inclus dans toutes les mensualités.

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[4] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[5] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[6]

PONTIAC BUICK GMC

3433357

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Wave (berline : 2TD69/R7A et 5 portes : 2TD48/R7A), G5 (coupé 2AJ37/R7A et berline 2AJ69/R7A) et G6 (2ZF69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 10 janvier 2007. Les crédits sont valables uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule 2006 ou 2007 en stock chez le concessionnaire entre le 15 novembre 2006 et le 10 janvier 2007. Les camions, les camions de poids moyen de GM, la Corvette de Chevrolet, le Solstice de Pontiac, le SKY de Saturn, et tous les modèles Cadillac et Hummer. Les probabilités de gagner varient d'un prix à l'autre. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre correctement à une question réglementaire afin d'être déclarées gagnantes. Exemples des probabilités de gagner : le crédit de base de 500 $: une chance sur 15 000, gagner un véhicule : une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 500 $). Les taxes sont incluses dans tous les crédits. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km (pour les termes de 48 mois). Frais de 12 ¢/km après 120 000 km (pour les termes de 60 mois). Première mensualité exigible à la livraison. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'impacts frontaux effectués sur la Aveo 5 portes 2007 dotée de sacs gonflables latéraux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 4. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. 5. Marque de commerce © 2005 Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. **Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement complet du concours, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Magenta Black

Fidel Castro n'aurait pas le cancer

Madrid (AP) — Le médecin espagnol Jose Luis Garcia Sabrido, qui s'est rendu à La Havane la semaine dernière pour y rencontrer Fidel Castro, a affirmé hier que le *Lider Maximo* ne souffrait pas d'un cancer et qu'il se remettait lentement d'une grave opération.

«Il n'a pas le cancer», a déclaré le médecin, chirurgien chef à l'hôpital Gregorio Maranon de Madrid.

Jose Luis Garcia Sabrido s'est envolé jeudi dernier pour La Havane afin d'y rencontrer le dirigeant cubain et de donner son avis sur son traitement. «Il n'est pas prévu qu'il subisse une autre opération pour le moment», a-t-il dit. «Son état est stationnaire. Il se remet d'une très grave opération».

Le médecin a également précisé qu'il avait été surpris par la bonne humeur de Fidel Castro. «Il veut retourner au travail tous les jours», a-t-il précisé.

Âgé de 80 ans, le *Lider Maximo* n'a pas fait d'apparition publique depuis l'opération qu'il a subie aux intestins en juillet. Cependant, quelques informations ont été diffusées sur son état de santé, alors que son frère cadet, Raul, a été chargé d'assurer l'intérim à la tête de l'État.

Les autorités espagnoles ont confirmé lundi que Jose Luis Garcia Sabrido s'était rendu dans la capitale cubaine, avec des équipements médicaux pour le *Lider Maximo* et pour étudier la possibilité d'une nouvelle intervention chirurgicale. Des médicaments ont été envoyés par Madrid à Cuba depuis juin.

La santé de Castro est un secret d'État. Les autorités cubaines démentent qu'il souffrirait d'un cancer en phase terminale comme l'ont déclaré des responsables des renseignements américains. Elles ont néanmoins cessé d'affirmer que le *Lider Maximo* reviendrait au pouvoir.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Dr Jose Luis Garcia Sabrido a tenu un point de presse à son retour à Madrid.

energym
C·L·A·S·S·I·C
Centre d'aérobie et de conditionnement physique pour femmes seulement

• NOUVELLE SESSION •
D'AÉROBIE
du 8 janvier au 10 mars 2007

Cours disponibles:
- Matin
- Midi
- Après-midi
- Soir

Cours offerts:
- Méli-Mélo
- Step
- Step-combo
- Step-Basic
- Cardio Step
- Body Design
- Cuisses, abdos, fessier

PROMOTION
10$ DE RABAIS sur une session à prix régulier

Vos entraîneures : Hélène Bertojo, Odette L'Espérance et Josée Ruel

LE CENTRE VILLE GRANBY
132 Principale, Granby
(sous-sol de Panier Santé)

450 375-7510
Grégoire Dionne, président
(Division Comeau et Fils)

Méga
Jusqu'à 70% de rabais sur vêtements de ski et des milliers de paires de patins!
Patins à partir de 39$
Palette Jr CCM en graphite Rég : 50$ 9$
Manche de hockey CCM en graphite Jr Rég : 120$ 29$ 70% Adulte Rég: 170$ 39$ 80%
Photos à titre indicatif. Quantités limitées.

Tout l'inventaire doit sortir!
LIQUIDATION
SKIS . VÊTEMENTS . PLANCHES À NEIGE . PATINS . HOCKEY
Skis alpins Rossignol Actis Rég : 600$ 299$ 50% de rabais
Jusqu'à 50% de rabais sur planches à neige!

AU GRAND BAZAR La Source du sport
1141, Principale, Granby, 450.378.2022

Ford

L'ÉVÉNEMENT

PROFITEZ DE PRIX EMBALLANTS POUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2006 ET 2007.

FORD FOCUS ZXW SE 2007

229 $/mois
Location 48 mois†
1 995 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE PRIME ÉLECTRONIQUE 500 $††

FORD ESCAPE XLT 2007

299 $/mois
Location 36 mois†
2 795 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE PRIME ÉLECTRONIQUE 500 $††

FORD FUSION SE 2007

299 $/mois
Location 48 mois†
1 495 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE PRIME ÉLECTRONIQUE 500 $††

ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À **3 500 $**** REMISE DE LIVRAISON À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS ET **0 %** DE FINANCEMENT††† **JUSQU'À 60 MOIS** POUR CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS

www.ford.ca

Ford

Bien pensé

Photos à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds, lorsque requises, exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km pour la Ford Focus ZXW 2007 et la Ford Fusion SE 2007, et après 60 000 km pour le Ford Escape XLT 4x2 2007, et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford. * L'événement Vive l'hiver est en vigueur du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Remise de livraison jusqu'à 3 500 $ et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles Ford 2006 et 2007 neufs en stock. Le véhicule neuf doit être livré par votre conseiller Ford/Lincoln d'ici le 2 janvier 2007. Les agences gouvernementales et les propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à ces offres. Détails chez votre conseiller Ford. †† Le certificat de prime électronique L'événement Vive l'hiver est valide du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Veuillez enregistrer votre certificat à www.ford.ca ou, si vous n'avez pas d'adresse courriel ou accès à Internet, composez le 1 866 630-FORD. Ce certificat de prime électronique de 500 $ peut être échangé au moment de l'achat ou de la location d'une sélection de modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs (à l'exception de : Shelby GT500, Ford GT, Econoline à fourgon tronqué et châssis nu, Série F châssis-cabine, LCF et camions poids moyen 2006 et 2007, et Taurus 2007) et des nouveaux Escape et Série F 2008 (excluant Série F châssis-cabine) livrés ou commandés d'ici le 2 janvier 2007 ou peut faire l'objet d'une remise par chèque de Ford du Canada après la livraison du véhicule neuf admissible. Remise différée à la livraison pour les commandes à l'usine. Taxes applicables au montant total de l'achat avant la déduction de la prime. Le certificat ne peut être échangé qu'une seule fois et n'est pas transférable. Un seul certificat par véhicule admissible. Limite de deux certificats par client (un pour chaque véhicule admissible). Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à cette prime. D'autres conditions peuvent s'appliquer. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, peut être annulée en tout temps sans préavis et s'adresse aux résidants canadiens seulement. Détails chez votre conseiller Ford. ††† Une remise de livraison allant jusqu'à 3 500 $ est accordée sur certains modèles Ford ou Lincoln neufs. 0 % de taux de financement à l'achat d'une sélection de modèles 2006 et 2007 jusqu'à 60 mois, sur approbation de Crédit Ford. Une mise de fonds à l'achat peut être conditionnelle à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée pouvant être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford. 343332V

Cyan Magenta Black

Plus de 60 morts en Irak

Bagdad (AP) — Plus de 60 personnes ont été tuées hier en Irak, dont 25 personnes dans un triple attentat coordonné à la voiture piégée dans l'ouest de Bagdad, a annoncé un médecin dans un hôpital de la capitale irakienne.

En fin de journée, au début de l'heure de pointe du soir, une voiture piégée a fait 17 morts et au moins 35 blessés près d'une mosquée du quartier d'Azamiyah, une enclave sunnite de Bagdad, a précisé un médecin de l'hôpital Al-Nuaman.

Auparavant, 25 personnes avaient été tuées et au moins 55 blessées, selon un médecin de l'hôpital Yarmouk où ont été admis les victimes. Ces attentats se sont produits dans un quartier aussi bien chiite que sunnite, à proximité d'une gare routière.

Une autre voiture piégée a explosé près d'une mosquée du nord de Bagdad, faisant sept morts et 25 blessés, selon un médecin de l'hôpital Al-Nuaman.

Dans le centre de la capitale irakienne, une bombe a explosé dans un marché à ciel ouvert, tuant cinq personnes et en blessant 14, a annoncé la police. Les explosifs étaient dissimulés dans un lecteur de CD livré à une boutique de réparation de matériel électronique. L'homme qui l'avait apporté et demandé une réparation a quitté les lieux avant la déflagration.

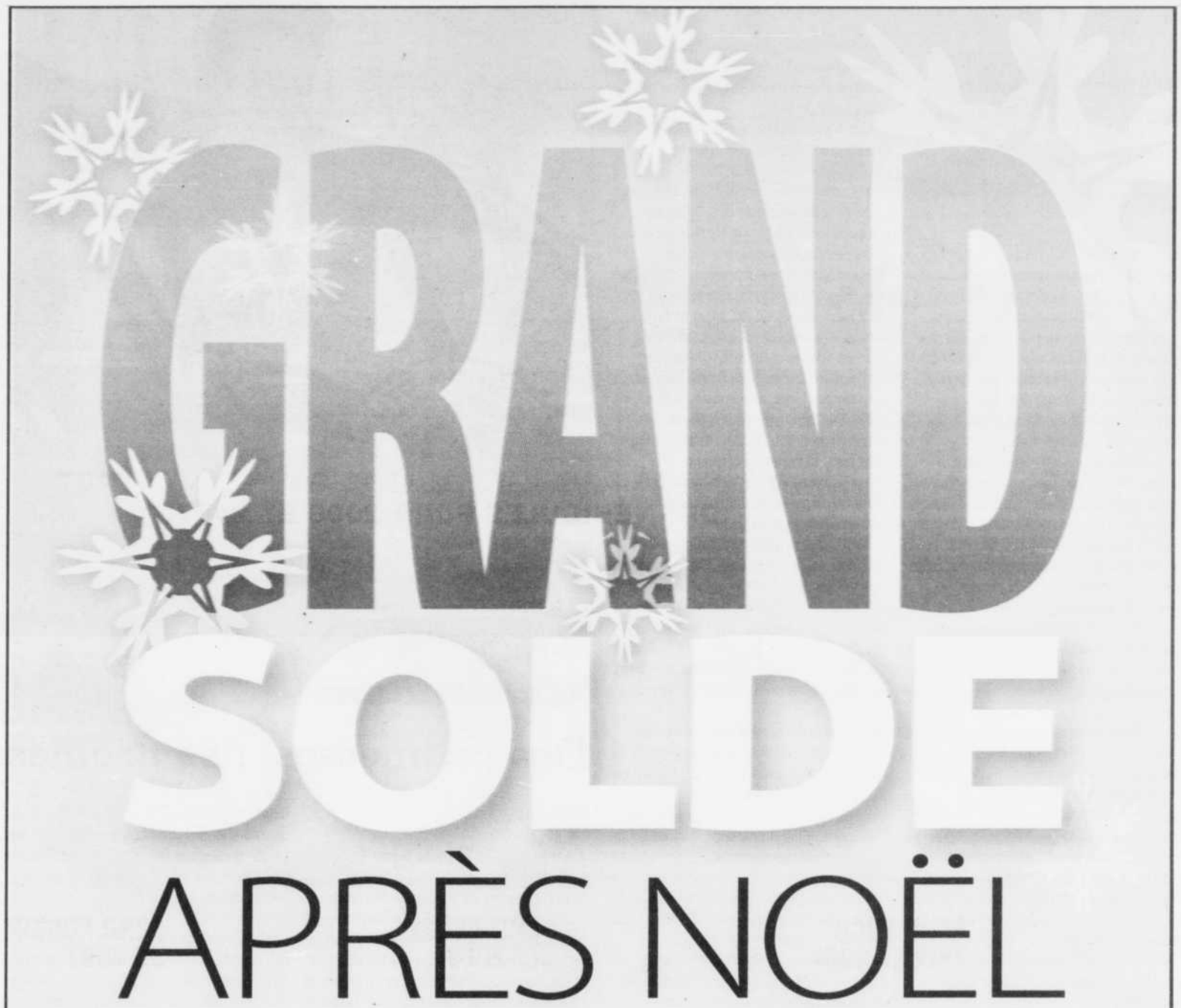
Dans l'est de Bagdad, deux bombes visant une patrouille de police ont explosé, tuant quatre policiers et blessant 12 autres personnes.

À Kirkouk, à 290 km au nord de la capitale irakienne, une bombe a tué trois civils, dont une fillette de huit ans, et blessé six autres personnes.

De son côté, l'armée américaine a annoncé mardi la mort de quatre autres soldats américains.

Le bilan des morts américaines depuis le début de l'invasion de l'Irak est donc désormais à 2978 morts, soit cinq de plus que le nombre de victimes des attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis.

Cette barre hautement symbolique avait été franchie avec l'annonce de la mort de trois soldats lundi.



Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: **redaction@lavoixdelest.qc.ca** • PAR LA POSTE: **76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865**

Affirmation et respect

VALÈRE AUDY
vaudy@lavoixdelest.qc.ca
ÉDITORIAL

Un musulman de la région montréalaise qui vit au Canada depuis neuf ans profitait cette semaine d'une ligne ouverte pour appeler au respect de la religion et des coutumes de la majorité. Cela sans renier ses propres convictions, mais en précisant que dans un pays marqué par le catholicisme dont l'administration est maintenant laïque, ceux et celles qui ne partagent pas la même foi et les mêmes valeurs n'ont pas à essayer d'imposer les leurs à la majorité. Qu'ils les pratiquent et vivent, disaient-ils, à la maison et dans les institutions de leurs communautés culturelles.

Cet intervenant réagissait aux diverses nouvelles qui font l'actualité concernant les accommodements supposément raisonnables consentis à certains groupes ethniques, dont les arabes et musulmans, les juifs, les sikhs, etc. Des aménagements qui dérangent de plus en plus. Non seulement les nôtres, mais également plusieurs de nos concitoyens d'origines étrangères qui trouvent que certains exagèrent et leur rendent ainsi mauvais service. Ce musulman se disait même prêt à fêter Noël. Belle ouverture! Cela alors que certains des nôtres sont prêts à cacher leurs arbres de Noël et à fêter le solstice d'hiver plutôt que Noël!

Au même moment, un intellectuel européen et musulman de passage à Montréal, lequel ne renie pas toutes les valeurs de l'Occident, appelait ses coreligionnaires du Canada à un islam d'ouverture, d'acceptation de l'autre et de justice, à la responsabilisation plutôt qu'à la condamnation, au respect de la constitution canadienne. Les convertis, ajoutait-il enfin, ne doivent pas oublier leur passé et les musulmans, eux, se souvenir constamment que c'est la justice (valeur venue avant l'islam) qui doit primer. Pas surprenant que ce prof soit controversé.

Quelques jours plus tôt, des Québécois affirmaient que le problème soulevé par les accommodements raisonnables ne tient pas autant aux concessions consenties à divers groupes qu'au sacrifice de nos valeurs, notre effacement, notre démission face aux revendications de ces groupes. Ce qu'il faut, disaient-ils, bien avant de dire non aux autres, c'est affirmer haut et fort nos droits, inciter au respect de notre histoire et de nos coutumes. Bref, occupons la place et le leadership qui nous reviennent comme majorité dans notre société. Dès lors, la place que nous accorderons aux autres, tout en leur convenant, ne nous apparaîtra plus aussi disproportionnée.

Voilà des appels qui méritent l'attention, la réflexion. De la part de nos penseurs et de nos institutions culturelles. Bien sûr, les autorités politiques ont-elles un rôle à jouer, car ce sont elles qui ouvrent les portes à la venue chez nous de gens de croyances et cultures différentes et qui font ou tolèrent les lois et arrangements en vertu desquelles les accommodements sont possibles. Mais avec le politique, il y a toujours danger d'électoralisme. Les exceptions montées en épingle sont vite récupérées, surtout à la veille de campagnes électorales.

Rien ne peut mieux servir la cause de ceux et celles qui s'installent chez nous que l'émergence plus fréquente de leurs rangs de fortes voix respectueuses du peuple de leur terre d'accueil en même temps que de leurs propres origines. Les exagérations et débordements de certains des leurs, qui déteignent sur toutes leurs communautés, ne peuvent que leur être nuisibles. Quant aux Québécois, ils se doivent d'accueillir avec ouverture ceux et celles qui viennent de leurs membres, origines et cultures enrichir notre société. Mais sans pour autant renoncer à ce qu'ils sont, à leur histoire et culture... qu'ils ont plutôt le devoir d'affirmer et préserver.

LA VOIX DES LECTEURS

Des promesses, des promesses...

Monsieur Charest,

Depuis 2003, vous nous en avez promis des choses! Tout d'abord, vous aviez promis de baisser les impôts d'un milliard de dollars par année pendant cinq ans. Je vous cite: «et ça je tiens à vous le dire, c'est un engagement fermé». Engagement que, selon moi, vous n'avez pas respecté. Laissez moi vous résumer quelques petites choses entreprises par votre merveilleux gouvernement depuis que vous êtes arrivés. Vous avez de quoi être fier!

Je crois qu'aucun gouvernement n'a autant fait reculer le Québec depuis votre arrivée. Premièrement, vous avez reporté à plus tard vos belles promesses. Soit vous augmentez des taxes, soit vous coupez dans votre budget! Coupures dans le secteur agroalimentaire, coupures dans les bourses d'étude pour les étudiants des cégeps, augmentation des tarifs d'électricité, augmentation du coût des permis de conduire et l'immatriculations, réduction des budgets accordés à l'inspection des aliments, coupures de 30 % des budgets de l'Agence de l'efficacité énergétique, coupures de plus de 50 % des sommes nécessaires au programme Prime Vert (programme qui visait à aider les entreprises à se conformer aux nouvelles normes environnementales), réduction de 16,4 % des budgets alloués à l'immigration... Et vous savez, j'en passe énormément.

Ah, mais j'ai oublié. Vous avez passez une loi spéciale pour les enseignants: ils n'ont plus le droit de faire la grève, sous peine d'amendes. Laissez-moi vous dire, monsieur Charest, vous ne voulez même pas écouter ce que le peuple québécois veut vous dire. Les médecins n'obtiennent pas ce qu'ils veulent, les enseignants non plus, aucun Québécois n'obtient ce qu'il veut de votre part. Vous avez déjà dit: «l'objectif général, c'est d'augmenter le niveau de vie des Québécois». Et bien, vous parlez une autre langue que la notre parce que si je traduis, ça ressemble à: mon objectif général, c'est de faire reculer le Québec. Je suis prêt! Maintenant vous venez nous promettre d'augmenter le salaire minimum à 8$ l'heure. Si vous faites ça, c'est bien beau, mais c'est quand même le coût de la vie qui va augmenter encore. De toute façon, vous n'allez même pas respecter votre promesse. Vous ne devriez même plus être dans la course. Libérez nous des libéraux!

Hugo Baron, 16 ans
Granby

VOX POPULI

Qu'est-ce qui vous attire au *Boxing Day*?

Manon Lataille
Granby
«Les aubaines!»

Kathy Lataille
Farnham
«Je veux des souliers de *skate*.»

Dylan Bockus
Saint-Ignace-de-Stanbridge
«Je viens juste regarder et si je vois quelque chose d'intéressant, je vais peut-être l'acheter.»

Kasey Bockus
Saint-Ignace-de-Stanbridge
«Je suis venue acheter des lunettes de soleil.»

Jeremy Barnum
Vermont
«C'est ma blonde qui m'a traîné jusqu'ici!»

PROPOS RECUEILLIS PAR MAXIME DELAND — PHOTOS ALAIN DION

Gray

LA MAISON BLANCHE

Resto Bar

NOUVELLE ADMINISTRATION

Délicieuse cuisine style brasserie
7 jours/semaine
Déjeuner : de 6 h à 11 h
Dîner : de 11 h à 14 h
Amuse-gueules : de 17 h à 20 h

Spéciaux du midi
du lundi au vendredi
5,95$ + taxes
incluant soupe, plat principal, dessert, café ou thé

AUSSI MENU À LA CARTE

SOIRÉE PICHET
Budweiser en fût
Mercredi
de 17h à minuit

Jeudi : dès 21 h
Dimanche : dès 16 h 30
XTrème DISCO
Concours de karaoké
les jeudi, vendredi, samedi, 28, 29 et 30 décembre dès 21 h

Vendredi et samedi de janvier, dès 21 h
Musique avec
Serge et Les Fanatiques

« 5 à 7 »
7 jours/semaine

Venez danser au son de la musique des années 60 et 70
Rétro, francophone

PARTY DU RÉVEILLON
le 31 décembre 2006 (veille du Jour de l'An)

10$ par personne

incluant **buffet froid** et **un verre de vin, chapeau et flûte**

Musique avec Lorraine

Réservez au 450 375-5674

Prix de présence

sur présentation de cette annonce.
(1 par personne)

LA MAISON BLANCHE Resto Bar
177, rue Empire, Granby
450 375-5674

Du plaisir, des prix très compétitifs

Bienvenue aux groupes. Réservez pour vos party's !

177, rue Empire, Granby • 450 375-5674

OUVERT DE 8H À 3H CHAQUE JOUR

27

Suite de la page 36

à 19h, au club d'âge d'or.

> **Club de bridge Saint-Benoit**: bridge tous les mercredis à 18h45 au presbytère de l'église Saint-Benoit.

> **Club de bridge Soleil-sur-le-lac**: bridge duplicata tous les mercredis à 13h, chez les Pères Trinitaires, Granby.

> Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les mercredis de 13h à 19h et le samedi de 9h à 12h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte.

> Adoration du Saint-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.

> Rencontre de soutien organisée par le **Groupe d'entraide GEME**, tous les mercredis de 19h à 21h, au Centre Laurio Racine, 405 York, Granby. Info: 1-866-443-4363.

> **Mouvement Cursillos**, communauté Jean-Paul II, réunion tous les mercredis 19h30 au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

> Réunion des **Outremangeurs anonymes,** tous les mercredis, à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Benoit, 170 Saint-Antoine Nord, Granby. Info: 1-877-509-1939.

> Bingo au profit du **Regroupement des bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, au Carrefour du Bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.

> **Club d'âge d'or de Bromont**: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: scrabble et galet tous les mercredis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or de Farnham**: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 16h30 à la salle du 3e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.

> **Invitation à la Méditation** tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450-263-1616.

> **Artisanart**: danses en ligne tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.

> **Club d'âge d'or de St-Valérien**: parties de cartes tous les mercredis à 13h30, à la salle communautaire, Saint-Valérien.

> **Bibliothèque foi et culture**: ouverture de 14h à 16h et de 19h à 20h30, au sous-sol de l'église Saint-Joseph, 270 Déragon, entrée rue Laurier, Granby.

> **Mouvement Action handicapés de Granby**: bingo tous les mercredis de 10h à 11h45 et de 12h45 à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.

> **Les Belles amitiés**: déjeuner-rencontre tous les mercredis de 9h à 11h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info: 450-776-6663 et 450-378-0482.

Finissez l'année en beauté

le Must RESTO-BAR

« Une cuisine gourmande »

Le 31 décembre, je fête au Must !

- Musique « live »/« dance »
- Prix et cadeaux
- Champagne à minuit

Tables d'hôte 4 services (10 choix de menus) à partir de 30 $

90, rue Glen (angle Denison Est), Granby
- Au pied du Mont Sacré-Coeur -

• Réservez pour notre brunch •
du 1er janvier • 450 361-0561

Nos zérolutions pour la nouvelle année.

Profitez du solde d'après les Fêtes jusqu'au 31 décembre.

0$ (avec un contrat de 2 ou 3 ans)
DE PLUS, aucuns frais de mise en service†

LG 245 Samsung A870 LG 8100 Samsung A950

En prime, un cadeau de 75$*.

TELUS le futur est simple℠

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Granby
Cellulaire Plus
Galeries de Granby
40, rue Evangéline
450-378-9621

Communications Métropolitaine
583, boul. Boivin
450-777-3077

Bromont
Carrefour Champêtre
450-534-3266

Coaticook
Cellulaire Plus/Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
819-849-3608

Lac-Mégantic
Cellulaire Plus/Netvert Inc.
3747, rue Laval
819-583-0363

Magog
Cellulaire Plus
441, rue Principale Ouest
819-843-6627

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
819-562-2883

Cellulaire Plus
Terrasses 777
793, rue King Est
819-829-0123

Cellulaire Plus
2445, rue King Ouest
819-562-8889

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2006. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 2 ou 3 ans avec certains sans-fil et après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Offre valable avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'un contrat de 3 ans. Le crédit de 35$ s'applique aux frais de mise en service de 35$. ‡ Le cadeau ou le crédit en magasin d'une valeur de 75$ est accordé à l'achat et à la mise en service d'un sans-fil avec un contrat de 3 ans aux emplacements participants. Le crédit est non monnayable et s'applique à certains produits en magasin seulement. © 2006 TELUS. 343333V

Boxing DAY AVALANCHE

Jusqu'à 70 % sur TOUT en magasin

Lot d'anoraks à partir de 99,99 $

Manteaux de ville à 50 %
rég. : 649,99 $

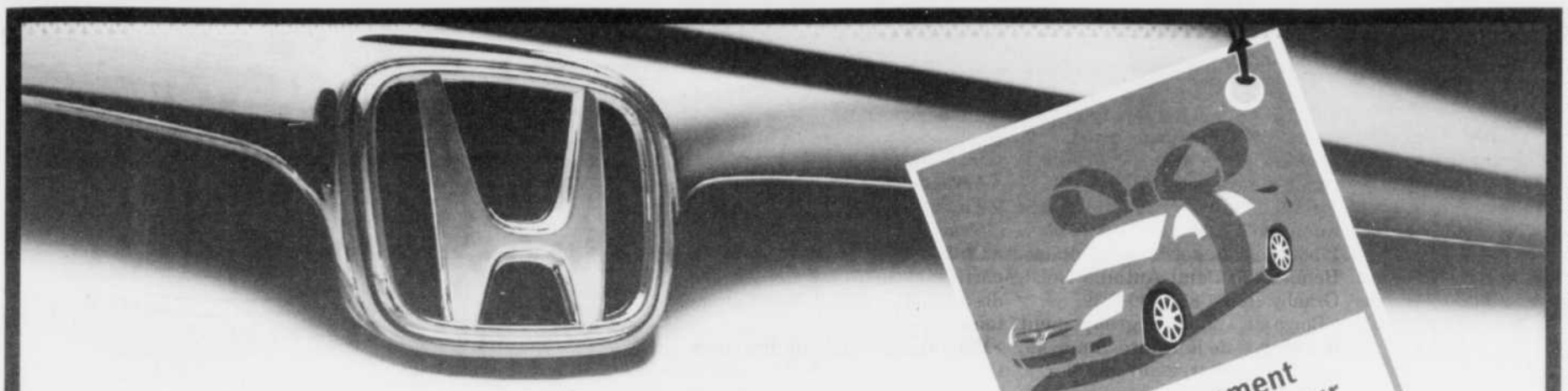
Manteaux 3/4 pour femme à 199,99 $
rég. : 499,99 $

50 % sur Ensembles de ski

AVALANCHE VÊTEMENTS DE SKI SKIWEAR

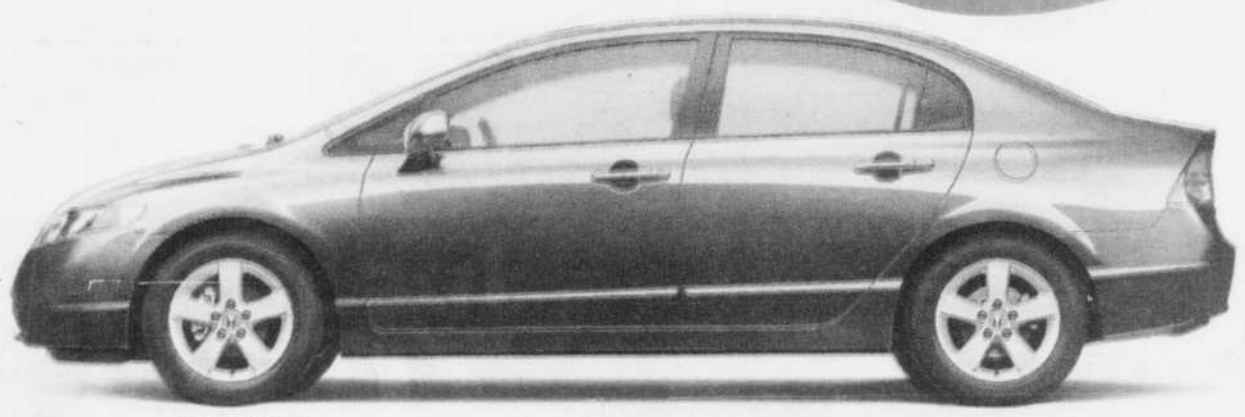
Les Sommets de Bromont
89, boul. Bromont
450 534-0398

344142V



Offrez-vous un magnifique

0$ comptant



Berline Civic LX illustrée

En location
>0$ comptant | 248$* par mois/48 mois

Civic DX 2007

À l'achat obtenez
500$†
en carte d'essence

Taux de financement à l'achat à partir de
3,9%

0$ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

Berline Accord LX illustrée

Accord DX 2007

Taux de financement à l'achat à partir de
2,9%**

À l'achat obtenez
750$†
en carte d'essence

0$ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

En location
>0$ comptant | 348$* par mois/48 mois

Carte d'essence sur tous les 2007

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

343326V

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le montant au titre de la location, Berline Accord DX (modèle CM5517E) : a) 348 $, b) 0 $, c) 16 704 $. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 248 $, b) 0 $, c) 11 904 $. franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **Le taux de financement de 2,9 % ne s'applique pas à l'Accord hybride. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. †Carte d'essence de 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Accord 2007. La prime de 750 $ est comprise dans l'offre de location. Carte d'essence de 500 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Civic 2007 à l'exception de l'hybride et le Si (100 $). La prime de 500 $ est comprise dans l'offre de location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

27

Pour savoir ce qui se passe dans la région.
Pour comprendre et agir quotidiennement.

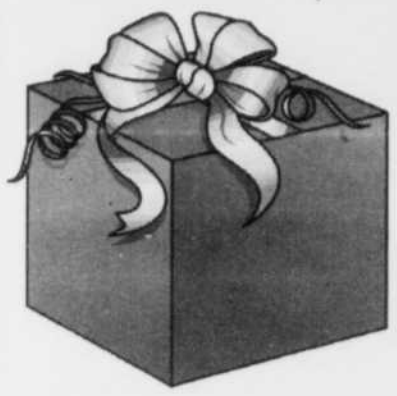
La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Abonnez-vous au 450 375-4555
1 800 420-3214

Au cœur de l'information régionale

335905V



MERCERIE *Latendresse*

DEPUIS 1950

Du mercredi 27
au dimanche
31 décembre 2006

SUPER «BOXING DAY»

Tout doit être vendu

TOMMY HILFIGER HOMMES ET FEMMES

Ce jeudi 28 décembre 2006 de 9 h à 21 h

JEANS **39,99$*** Quantité limitée rég. jusqu'à 98 $

Plus bas prix jamais vu !

HOMMES ET FEMMES

Ce vendredi 29 décembre 2006

JEANS extensibles

POINT ZERO

39,99$ rég. jusqu'à 70 $

1 JOUR SEULEMENT de 9h à 21 h

Ce samedi 30 décembre 2006

JEANS

JEANS mavi

49,99$ rég. jusqu'à 130 $

1 JOUR SEULEMENT de 9h à 17 h

Ce dimanche 31 décembre 2006

JEANS

LEVI'S

39,99$ rég. jusqu'à 70 $

1 JOUR SEULEMENT de 11h à 16 h

Du 27 au 31 décembre 2006, obtenez 30% à 75% de rabais sur toutes nos collections automne/hiver en magasin tels que nos nos chandails, manteaux, pantalons, chemises, robes...

Lot de vêtements d'été à 50% de rabais

TOMMY JEANS · POINT ZERO · PART TWO · JEANS mavi · DEX · MEXX · LEVI'S · TOMMY HILFIGER · GREG NORMAN COLLECTION · nautica · 4 YOU clothing company

5773 Foster, Waterloo • 450 539-0787

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

341892V

Joyeux Noël et Bonne Année 2007

Yves Forand

450 375-1621

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

342269V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1- CONSTRUCTION MCM Cottage neuf 28x36, près de l'école Joseph Poitevin et des Galeries, plancher et rampe d'escalier en bois franc, céramique, grandes pièces bien éclairées. 450-577-1769 ou 450-777-8596

À BÉTHANIE : maison 2 étages, 5 c.c., abri d'auto, petit garage, électricité et plancher refaits à neuf, ½ hectare, libre. 450-539-3689

À CHOISIR, DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR plusieurs choix de maisons pour vos besoins. Endroit tranquille. Les Pros du Marteau, François 450-776-5520, 450-372-9458.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON DE PRESTIGE, valeur municipale 325,000$, très bon prix en bas de l'évaluation pour vente rapide. 450-372-5833

SHEFFORD : , rue Hamel, cottage, secteur de prestige, 3 c.c., 3 salles de bain, bois franc, air climatisé central, sous-sol fini, garage chauffé 24x30, 339,000$. Inf: 450-776-8802 Martin

ST-JOACHIM : UNE GRANDE MAISON dans le 8eme rang, à vendre ou à louer. Tél. : maison : 1-450-550-3231, cell : 1-514-863-0905.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

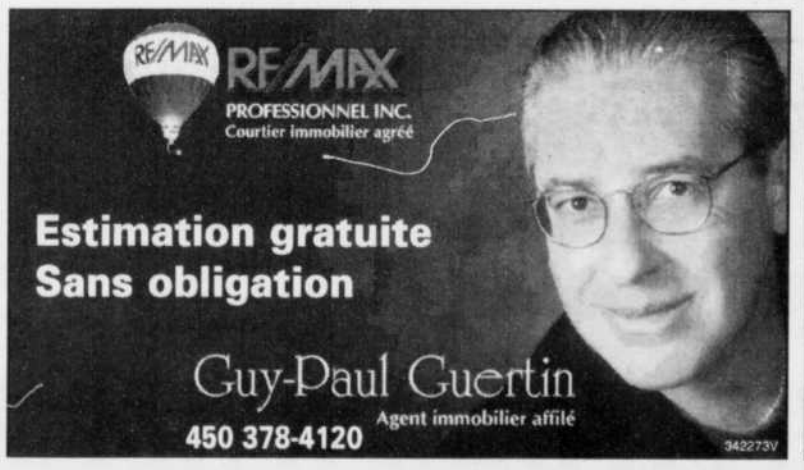
Michel Désilets

- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Succession

450 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

342267V



Magenta Black

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAUT VENDRE AVANT LA FIN DE L'ANNÉE

224, RUE BEAUMONT, GRANBY: bungalow 3 c.c., s-sol partiellement aménagé, terrain exceptionnel, situé dans secteur très recherché, près du parc industriel, l'aréna et des Galeries. Le prix: 149,900$. FAITES VITE. UNE AUBAINE!

CHRISTIAN LALUMIÈRE
CURTIS SKINNER, 450-378-4120
Remax Professionnel, agent imm. affilié

Gilbert Laplante

Je vous souhaite de Joyeuses Fêtes!

Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Ma priorité, vous servir efficacement!

450 522-0060
450 378-4120

342275V

Estimation gratuite

ÉRIC LABRIE
Agent immobilier Affilié

RE/MAX PROFFSSIONNEL INC
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Bureau : 450 378.4120
Cell.: 450 522.2182 | Fax: 450 378.6879

WWW.ERICLABRIE.COM

342261V

L'immobilier en toute simplicité!

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

504 VISITES LIBRES

François Maheu
Agent immobilier affilié

Proprio Direct inc.
COURTIERS IMMOBILIERS AGRÉÉS
Granby

450 521-8820
Économisez sans compromis

341975V

www.vendplusvite.com

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO 1100 p.c., inso., édif. brique + béton, balcon 5x16, pl. flottant, armoires érable, "bay window", sur boisé, près du lac. 450-372-6207

GRAND CONDO 4½ , 1,255 Pl.CA., près de piste cyclable, construction neuve en béton, insonorisation supérieure, plafond de 9 pi. + moulures Ogee, céramique, flottant, peinture couleur, rangement extérieur.
Info : 450-777-8889 poste 224.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE COMMERCIALE NEUVE À VENDRE 40X50 pi., hauteur 14 pi., avec 2 portes de garage 12x12 pi., terrain 180x180 pi. Chauffé, puits, fosse septique. Peut être divisée pour entreposage. Rue Dufferin, Canton Granby.450-531-5134

513 TERRAINS À VENDRE

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Terrain 16,000 à 20,000 p.c.
Rue de la Bleuetière
Aqueduc municipal - Financement possible
Inf.: 450-375-4641

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

CHERCHE TERRE de 50 À 100 acres, avec maison à Granby et environs. Info : 450-746-8792.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ libre imm. ou 1er janv., 359, boul. Leclerc, meublé, chauffé, eau chaude fournie, plancher flottant, pour personne de 50 ans et +. À 390$/mois. 450-360-9889.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 231 Ave du Parc. 3½ semi-meublé, 450 boul. Leclerc, de préférence pour les 40 ans et +. Aussi chambre à louer au 329 Boivin, libre imm. 450-378-4803

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour acheter ou vendre, faut voir « clair », 25 ans d'expérience, estimation gratuite.

CLAIRE BEAULAC
Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Tél.: **450 378-4120**

342282V

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ À 445 $ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 450-521-7326

À 2 PAS DE L'HÔPITAL BMP, COWANSVILLE : NOUVEAU ! Campagne en ville, grand 4½, superbe condo, 1 patio, 875$/mois, poss. meublé. Inf.: Pierre, 450-770-1130

LES JARDINS GILL
2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 375$ /mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 450-775-5564

LIBR JANV. OU FÉV. 3½, très grand, meublé, chauffé, eau chaude, balcon, buanderie, stationnement. 450-375-7735

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

5½ BROMONT, condo à aire ouverte, sur 2 étages. Échangeur d'air, plancher bois franc, très grande porte-patio, à 2 min. de la montagne, 800$/m. Libre à partir du 15 janv. 450-770-1882

ANGE-GARDIEN : BEAU GRAND 5½ haut d'un duplex rénové, grand stat. et terrassement. Libre imm. Pas d'animaux. Info : 450-293-5971

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

COWANSVILLE, CONSTR. NEUVE, rue des Érables: 2 grands 4½ de plain-pied, avec balcons 8x12 donnant sur un boisé, entrées privées, à proximité des magasins et route 139, prêts imm. 695 $/mois. 450-525-2703

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

243 DENISON : 4½, et au 244 DENISON: 3½ meublé, chauffé, eau ch.; et 5½ chauffé, eau ch. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150.

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310

4½, frais peint, au 562 Fournier.Libre imm. 2eétage, pas d'animaux, bonnes références. Pour info., M. G. Parent au 450-375-5895.

4½, GRAND, dans (6 logis récent), semi-meublé ou non, remises int. ext. intercom, propre et paisible, libre immé. Réf. exig. 450-375-7735

4½, RUE MASSÉ, 1er janvier, 1er étage, tout rénové, près parc industriel, balayeuse centrale, rangements int. et ext., intercom. Références exigées. 450-777-6044 ou 450-521-5108

4½ à louer avec garage, bas de duplex, 580$, libre 1er janvier. 450-378-9538.

4½ À LOUER Près des services, à prix abordable. Libre le 1er février. Info : 450-372-3608.

4½ au 1er plancher, pl. flottant, près lac Boivin, 500 $ par mois, peut être libre immédiatement. 450-770-3372, pag.

4½ au 3e plancher, pl. flottant et céramique, 500$ / mois, peut être libre le 1er janvier. 450-770-3372, pag.

4½ LIBRE IMM., 2e étage. Références obligatoires. Pas de chien. 450$/mois. 187, boul. Fortin. 450-776-0636

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT Sur la rue Notre-Dame, Granby. Prix, 450$/mois. Pl. bois-franc. Tél. : 450-360-0532.

4½ REFAIT A NEUF, pour 50 ans et plus, pas d'animaux, situé près des services, libre imm., réf. exigées, 450-372-2620

4½ RUE LEROUX 3e étage, pl. flottant et céramique, aspirateur central, intercom, remise int., libre 1er janv. 450-378-2777, 450-531-6533 (cell)

5½ libre 1er janv. 509 Guy, 2e, dans duplex, planchers bois franc, idéal pour retraités, 650$/mois. Réf. exigées. 450-361-0841

5½ NEUF, nouveau développement résidentiel, dans triplex, constr. haute gamme, disponible prochainement. 450-777-1722

5½ NEUFS , beaucoup d'espace de rangement, plancher bois flottant et céramique, semi-sous-sol et étage disponibles, à partir de 800$. 305 Denison O, près St-Charles. Références demandées. 514-686-6345

AU 449 CALIXA LAVALLÉE 4½ au 2e étage, libre 1er janvier, chauffé, eau chaude fournie, endroit très tranquille, bienvenue aux personnes semi-retraitées.

AU 104 PINARD grand 5½, au 3, refait à neuf, peinture et plancher flottant ainsi que céramique, libre imm. Bonnes références. 450-378-3173

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

À VOIR ! GRAND 4½ const. 1990, style condo, rez-de-chaussée, porte-patio, frais peint. Couvre-plancher neuf, libre imm., au 235 Fortin (Nouveau secteur) à 465$/mois. 450-375-6526.

BEAU 3½ , chauffé, éclairé, frais peint, prîx des services., 525$ par mois. André, 514-717-9211

GRAND 4½ MODERNE, bien éclairé, pas de voisin arrière, 2 stat., près séminaire du Verbe Divin, libre 1er janv., au 967 Caron, 3e étage en arrière. Info : 450-521-4001.

GRAND 5½ BAS DE DUPLEX, 29 rue Ouellette, tout rénové à neuf, 680$ par mois. Libre imm. 450-375-9829, pag : 450-360-6583.

LE CAPITOLE
3½ - 4½ LOGEMENTS LUXUEUX
avec accès au gym, billard, piscine, tennis, galets, pétanque, etc.
Pour rendez-vous: 450-375-3811

LES JARDINS ELGIN
4½ entièrement rénové. Endroit tranquille, beaucoup de rangement. 450-372-9082.

OCTOGONE PLAZA
Penthouse sur 2 étages, + terrasse. Transfert de bail. 1,350$/mois, libre imm. 819-822-9117

SOYEZ LES PREMIERS - GRAND 5½ neuf, à louer. Foyer, pl. flottant, céramique. Secteur: rue de Strasbourg, par boul. Simonds. Michel au 819-572-4645

SUPERS LOGEMENTS TOUT BÉTON
Situés dans les QUATRE coins de la ville

OCTOGONE PLAZA
500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3½, et un 4½)

LES RÉSIDENCES ST-JUDE
135 St-Jude Nord
(Quelques 3½ disponibles)

APPARTEMENTS DU CÔTEAU
979 Caron
(3½ et 4½ disponibles)

ÉDIFICE ST-JACQUES
355 St-Jacques
4½ immédiatement

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité
3½ à partir de 575$ - 4½ à partir de 650$
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous: (450) 378-5050

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE COLOC pour partager maison à la campagne, secteur tranquille, terrain boisé, piscine, près autoroute 10. À voir! 300 $ / mois, tout compris. Pour fille responsable seulement. 450-361-9539

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN, haut de duplex, super grand 5½, 2 s.bain, grand terrain, en campagne, chauffé, éclairé, eau chaude, génératrice fournie, 750$/mois. Libre imm. 450-293-2798

BROMONT , semi-déctaché, 3 c.c., vue sur la montagne de ski, libre 1er février, 720$ par mois. Inf : 450-534-2258, laissez message.

PETIT CHALET CAMPAGNE SUTTON
libre immédiatement, **300$** par mois, tout inclus, jardin, 1 chambre, cuisinette-salon, toilette sèche. 450-538-5058, 450-770-7620.

WATERLOO, CHAMBOURG SUR LE LAC,
maison jumelée 4½, 2 c.c., grande cuisine, salon, pl. flottant et céramique, constr. 2002, sous-sol 26x34, accès: à la plage, parc et à la piscine, 775 $ / mois, libre. 450-539-4215

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

A LOUER grand semi-déctaché avec hall d'entrée, belle grande salle de bain, 3 c.c., prix 900$/mois. Inf : 450-776-2676.

RUE GINCE: JUMELÉ À LOUER.: 2 c.c., avec air clim., gazon, entrée en asphalte, 850$/mois. Info. 1-450-584-1100, 514-968-2641.

539 CHAMBRES À LOUER

A1

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous.

ATTENTION! Chambres pour travailleurs non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabolique; laveuse, vaisselle et literie incluses. 310$ par mois. Avec réf. seulement. 450-777-1500

DANS MAISON PRIVÉE, femme seul. n.-fum., accès à la cuisine, laveuse, TV, stat., près du lac Boivin, libre imm. Estelle Côté: 450-375-2380

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus.
Aussi B2 (soins longue durée)
Visite sur rendez-vous
450-372-0382 ou 450-777-3228

543 BUREAUX À LOUER

700 PI.CA., 3 bureaux fermés + réception. Inclus: chauffé, climatisé, déneigé, taxes. 750$/m. 841 Cowie, près Simonds S. 450-378-4040

GRANBY, BUREAU pour professionnels (santé, comptable, etc.) Construction récente, très esthétique, bien situé, grand stationnement. 707, boul. Leclerc Ouest (coin Moreau). À voir ! Centre dentaire Dumont-Gagnon, 450-378-3966

545 LOCAUX À LOUER

BÂTISSE NEUVE peut être finie au goût du locataire. 8,000 pi. ca. disponibles ou moins. Angle de Simonds Sud et St-Jacques. : 450-378-4040

LOCAL REMIS À NEUF pour professionnel de la santé ou esthétique, bien situé, sur la rue Robinson. À prix raisonnable. 450-378-8885

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

TANNÉ DE TON BOSS Tanné de perdre ta job. Démarre ton entreprise, devient ton propre patron. Contactez-moi maintenant, Robert au 450-378-5678 ou au robertherb@hotmail.com

564 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION de CONSOLIDATION
PERSONNELLE OU COMMERCIALE
Arrangements avec les créanciers
Carte de crédit -Prêts - Impôts - Hydro
Factures - Etc.
Un versement par mois sans intérêt
selon votre budget. Consultation gratuite.
Aucun dépôt d'ouverture de dossier.
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7. De 8h à 20h.
Tél. 1 866 687-2496

571 PERDU

CHIEN DE RACE PUG âgé de 8 mois, mâle, beige et noir, répond à Zeek. Région : Chemin Stukeley, Bolton Ouest. Tout info. serait appréciée, récompense offerte, 450-297-2081.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

ACHETERAIS PORTES et fenêtres, chaloupes, canots et remorques. Boîtes de camion en fibre. Info : 450-379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 450-534-2414

600 DIVERS ARTICLES

$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

1- VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

HÉLICOPTÈRES TÉLÉGUIDÉS neufs en kit, prêts à voler à la sortie de la boîte, 245$, facile à faire voler. Héligranby, pièces et service au 450-372-8880 ou cell. 450-522-0423.

JETTA 1992 , 290,000 km, manuelle, blanche, bonne mécanique, incluant 4 pneus d'hiver sur jantes, 8 pneus bons au moins 1 an, 1,399$ ou meilleure . Eric 819-620-3405 ou 450-777-2369.

MANTEAU DE VISON NOIR
de 13-14 ans, très propre. Tél.: 450-372-2499

MARCHÉ AUX PUCES, 2500 Principale
À Granby. Outillage et armoires en pin, super liquidation d'avant les Fêtes. Aucune offre raisonnable refusée. Info. 450-522-9953

SOUFFLEUSE WHITE , 13 forces, 45 po. roues doubles, 1,000$. 450-539-0370.

SPA 2006, tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complète, livraison possible, coût 8,500$, à vendre pour 5,500$. 514-989-7488

600 DIVERS ARTICLES

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800$, à vendre pour 2,300$. 514-989-7841

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Veau de grain - Veau de lait et "Baby Beef". Aussi tente-roulotte à vendre, 500$ nég.
Tél.: 450-539-5191.

VIN
Fabrication de vin sur place.
L'ATELIER DU VIN
316 Robinson sud, Granby 450- 375-2276

602 ANIMAUX

2 FEM. SCHNAUZERS vaccinées, vermifugées, ergos et queue coupés, carnet de santé, nées 28 oct. Prêtes partir, 250$ ch. 450-263-5877.

DANOIS CHIOTS : arlequin (blanc et bleu), (blanc et noir), porcelaine, aussi tout bleu, beaux génétique et choix. Pour réservation: 450-293-5971.

PENSION POUR CHEVAUX
dans écurie toute neuve à Cowansville. Aussi disponible entraînement, pension au mois, sans oublier nos cours d'équitation. 450-266-1471.

SPÉCIAL DE NOËL: Chiots Bouviers-bernois, nés le 16 octobre, vermifugés, vaccinés et ergo-coupes. 375$ nég. Tel.: 450-776-6755.

604 INFORMATIQUE

14 ANS D'EXPÉRIENCE, réparation à domicile, ordinateurs en réseau, internet, configuration sans fil. Pierre Tanguay 514-444-4799

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente de pièces, mise à niveau, formatage, etc.
Réparations de tous genres.
18 années d'expérience. 7 jrs/sem. de 9h à 22h
15$/heure. Ouvert les 24-25-26 déc. et 31-01 et 02 janv. Aussi chiots Shihtzu à vendre.
Info : 450-777-2373, Pierre

A1 UN TRÈS JOYEUX NOËL à tous nos clients et amis ! Merci de nous faire confiance année après année. Tout en informatique à notre magasin ou à votre domicile. Dépannage 24 / 7. Vente à tout casser ! Nicole Sévigny & Ass., (450)777-7988

★ ORDI-PLUS ★
VOUS SOUHAITE DE
JOYEUSES FÊTES
31 ST-CHARLES N, Granby
COIN AVE DU PARC
450-777-2800
SYLVAIN PARENT
INFORMATIQUE
Vente - Réparation ordinateurs
Support réseautique et Internet
Tél.: (450) 777-5670, Cell.: (450) 577-1398

609 REMORQUES

REMORQUE EN FIBRE DE VERRE roues de 12", pour 4 roues, 400$. 450-378-1786

612 ANTIQUITÉS

VENTE & ACHAT
★★★★ MEUBLES ★★★★
Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél. : (450) 777-2839

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BANJO 4 CORDES
BANJO 5 CORDES
et MANDOLINE
EN PARFAITE CONDITION
Info: GILLES GIARD, 450-776-2828

PIANISSIMO : besoin d'accorder, réparer ou acheter un piano. Atelier de restauration de piano acoustique à Granby. Inf.: 450-375-8707

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
MEILLEUR choix, qualité et prix
Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS MÉLANGÉ EN 8 PIEDS, 225$/corde, ou à la van 1,600$. Inf.: 450-799-5283 ou cell. 450-278-2702

630 ESCORTES

★ ★ ! A1 ROMANCE ENR! ★ ★
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.
Engageons. 450-405-4902

630 ESCORTES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ **BLEUE NUIT** ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
La crème des crèmes. Reçoit et se déplace
7 / 7 - 24 / 24. ENGAGEONS. 450-776-3410

632 MASSAGES

A! AUDREY - 21 ANS - JOLIE ÉTUDIANTE
Gourmande, sensuelle, super sexée
24/24 450-330-0889 - GRANBY 7/7

ALLÔ TOI ! 15 MIN. ET +
Inf.: 450-525-0674.

JEUNES ET BELLES FILLES CHINOISES
pour votre doux massage et +. 7 / 24
46 St-Charles S coin Principale 450-577-2318

MASSAGE À FLEUR DE PEAU
A Granby. Inf.: 450-521-4362

MASSAGE
de 15 minutes ou plus.
450-378-0263 - 7 jours sur 7

638 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline au 450-379-9170

TAROLOGUE
Don de naissance. Prédictions honnêtes et précises. Pour consultation : Diane, 450-531-7859.

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION
Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

DÉNEIGEMENT PROFESSIONNEL résidentiel, commercial, industriel. Références sur demande. Grand spécial secteur Canton de Granby rue St-Hubert. 450-777-2403 ou cell. 450-775-0977 répondeur.

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
Inf.: 450-776-6317 ou 450-776-0863

VOUS RECHERCHEZ UNE PERSONNE DE CONFIANCE, honnête et discrète, pour faire entretien ménager résidentiel et commercial.
Céline, 450-293-3568 ou 450-521-1353

SERGE QUINTAL CONSTRUCTION
Entrepreneur général
Résidentiel et commercial
Rénovation - restauration
finition int. - pose de moulures
vérandas et réparation
Information:
Tél.: 450 777-8397
Cell.: 450 525-0302
Licence R.B.Q.: 2572-5888-25
366131V

Tél.: 450 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans,
murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée,
service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
366149V

640 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 450-378-4426

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
341891V

LES ENTREPRISES
Mme Blancheville enr.
Service d'entretien ménager résidentiel

- Des gens fiables et dynamiques
- Services aux semaines ou au deux semaines
- Assurance responsabilité
- Reçus pour impôt

Pour nous rejoindre à Granby
Cell.: 450 522-4004
Isabelle Lemaire, resp.
366133V

642 GARDERIES

GARDERIE LA RIBAMBELLE
ajoute une responsable, donc places disponibles dès le 15 janvier 2007. Dès 6h30 a.m. à 17h00 p.m., avec reçus. Service de qualité, situé près du rang Bergeron et aut. 10, sortie Pierre-Laporte. En attente d'une accréditation. 450-372-4577, Annie. 450-360-4543, Lily.

645 SANTÉ

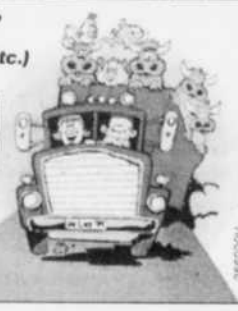
640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION
Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

DÉNEIGEMENT PROFESSIONNEL résidentiel, commercial, industriel. Références sur demande. Grand spécial secteur Canton de Granby rue St-Hubert. 450-777-2403 ou cell. 450-775-0977 répondeur.

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
Inf.: 450-776-6317 ou 450-776-0863

VOUS RECHERCHEZ UNE PERSONNE DE CONFIANCE, honnête et discrète, pour faire entretien ménager résidentiel et commercial.
Céline, 450-293-3568 ou 450-521-1353

Les surgelés JLM
OUVERT AU PUBLIC
Jeudi et vendredi de 14 h à 20 h
Samedi de 10 h à 16 h
Variétés de viandes (sans hormone de croissance), poissons, fruits de mer et poulets de grain
Plats cuisinés maison (tourtière, paté au poulet, etc.)
Surgelés sous vide
SPÉCIAUX SUR PLACE
1008 Marcoux, local C, Granby
Jean-Louis Choinière
Michèle Girard
Cell.: 450 521-2325

366025V

641 COURS

COURS DE DANSE SOCIALE
RAP, BREAK et HIP HOP
Hélène Gagné
Professeure diplômée de la C.P.D.D.S.Q.
27 ans d'expérience en enseignement

INFORMATION et INSCRIPTION
450 375-7676
demandez Hélène ou Sylvain
280, avenue Houle, Granby
344001V

642 GARDERIES

MILIEU FAMILIAL À 7$
1 Place disponible **de SOIR**
temps plein ou partiel. Environnement chaleureux et sécuritaire. Repas équilibrés, activités diverses, chansons et histoires sont au rendez-vous. Secteur rue Guertin. Émilie: 450-777-3421.

645 SANTÉ

HERBALIFE
JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
Que la paix, l'amour soient toujours présents dans vos coeurs. De vos distributrices indépendantes Herbalife. **Suzanne Breton, 450-375-3639, Estelle Côté 450-375-2380.**

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

645 SANTÉ

Cessez de fumer
Donnez du souffle à votre vie

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de l'A.N.N.
Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.
- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles

Clinique D.R. enr.
À Granby
depuis 5 ans
Sur rendez-vous: 450 521-1262
343967V

640 SERVICES OFFERTS

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

JOYEUSES FÊTES
Aujourd'hui, je m'offre un massage pour le plaisir de goûter au bonheur d'exister. De 10h à 21h. Daniel au 450-534-5259 (Bromont)

JOYEUSES FÊTES
MASSAGE
Mme Labbé. 777-4370

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA
Granby. Info : 450-521-1331

MASSAGE DE RELAXATION
Cowansville. Info :
450-266-1222

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR
Vous en avez le droit !
Massage suédois.
Info : 450-532-2822

648 NOUS RECHERCHONS

URGENT! CHERCHE MÉDECIN de famille à Granby & alentours pour bilan de santé. Verserait honoraires de 200$ (ou à discuter) par visite. Confidentialité assurée.
Info. 450-777-5459 (jour, soir)

URGENT
Recherche âme charitable, honnête avec coeur, prêteur privé avec intérêt raisonnable, pour hypothèque de 140,000$ ou achat-rachat.
Inf : Barry 450-242-1097 ou courriel : president@stealthfinancial.com.

650 ÉVÉNEMENTS, ACTIVITÉS

CLUB FUSION RENCONTRE
vous invite à ses déjeuners-rencontre, tous les dimanche à compter de 10h. Souper-rencontre, le samedi 23 décembre, à 18h. Dimanche le 31 décembre, souper-réveillon du Jour de l'An à 18h. À St-Jean sur Richelieu. Sur réservations.
Info. Nicole au 450-359-1755

660 PERSONNEL DEMANDÉ

IGP St-Césaire
est à la recherche
ASSISTANT-GÉRANT DES VIANDES
Temps plein avec expérience
BOUCHER
Temps partiel avec expérience
Se présenter au 2020 route 112, St-Césaire
366300V

METRO PLOUFFE
De Farnham est à la recherche d'un(e)
BOUCHER OU APPRENTI-BOUCHER
Minimum un an d'expérience
Disponible en tout temps 35 h et + par semaine
Rémunération selon les compétences
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
450 293-8614
ou par courriel à
marchesplouffe@bellnet.ca
à l'attention de Michel Gomolka, directeur
A1C2396E

Ajusteur de presse
Permanent-temps plein

Sommaire du poste :
- Effectuer les ajustements préliminaires au départ de chaque nouvelle production ainsi qu'au cours de celle-ci ;
- S'assurer que les presses fonctionnent bien et respectent les normes concernant les cycles de temps et la qualité finale des pièces ;
- Effectuer l'entretien préventif et correctif sur les presses…

Exigences :
- Capable de travailler sous pression ;
- Autonome et sens de l'organisation ;
- Désir et bonne capacité d'apprentissage ;
- Dynamique et bonne capacité analytique ;
- Disponible jour, le temps de la formation ;
- Disponible à faire du temps supplémentaire en fin de semaine ;
- Connaissance en mécanique serait un atout.

Toute personne répondant aux exigences du poste et intéressée à soumettre sa candidature, doit venir remplir une demande d'emploi au 845, boul. Industriel à Granby, à compter du 3 janvier 2007.
366341V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ADJOINT(E) - MARKETING

Assister le président et le directeur des ventes; soutenir les ventes (prendre et confirmer des commandes). Conception, préparation et envoi du matériel promotionnel. Élaboration et suivi des stratégies de marketing. Développer et supporter les ententes distributeurs. Coordonner la logistique à l'exportation. Gestion du site WEB de l'entreprise.

COMPÉTENCES :

- Maîtriser logiciel multimedia Powerpoint
- Avoir un sens de l'organisation développé
- Avoir une attitude positive
- Avoir beaucoup d'initiative et d'autonomie
- Connaisance informatique Office, Photoshop, Internet

EXIGENCES :

- 3 ans d'expérience
- Parler et écrire le français et l'anglais parfaitement
- Détenir les diplômes appropriés (DEC ou BAC)

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de Patrick Charbonneau. Par courriel : pcharbonneau@durabac.ca

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S

À temps plein et temps partiel. Se présenter avec CV au 14 Langlois, à Granby.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues Béliveau, Larocque et Marcel.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues Massé, Maisonneuve de 833 et plus.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues Simonds Sud entre 300 et 390.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues Bouchard de 320 à 370, Bourget de 475 à 500, Desjardins de 325 à 370
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE A GRANBY

pour les rues: Armand et St-Charles.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues; Bérard de 1 à 25, Boivin de 550 à 600, Bouchard de 100 à 200, Desjardins de 190 à 200, Duvernay de 570 à 625, Foch de 40 à 175
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE À GRANBY

pour les rues Breton, Desjardins, Guy, Principale et Ste-Thérèse.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE A GRANBY

pour les rues: Atkins, Churchill, McDonald, et Winchester.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE A GRANBY

pour les rues: Esplanade, Fuller, King, Laurion, Léger.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

DÉBOSSELEUR DEMANDÉ

avec expérience, besoin pour le 3 janvier.
Carrosserie Arsenault, 450-378-1956

PERSONNEL DEMANDÉ

Pour abattage et éviscération de poulets. Travail à temps plein. 450-375-4620

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE À FARNHAM

pour les rues: Décelles, Dupuis, Laflamme, St-Bruno, St-Edouard, St-Hilaire, St-Paul, et Yamaska.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

COMMIS DE BUREAU

Responsabilités : Comptabilité (rec./pay.), bonnes connaissances en informatique, bonnes connaissances en anglais (95% des clients anglophones), traiter les demandes d'information, toutes autres tâches connexes, être autonome.

Poste permanent, 30 h / semaine.
Envoyez votre CV par télécopieur 450-539-4162 ou appelez au 450-539-2292

LES TRINITAIRES au Centre JEAN-PAUL REGIMBAL sont à la recherche d'un (e) CUISINIER (E) À TEMPS PLEIN

Poste permanent, disponible immédiatement. Formation en cuisine et expérience obligatoires. Présentez-vous avec votre CV entre 9 h et 21 h au 200, boul. Robert à, Granby.

MÉCANICIEN demandé

3 à 10 ans d'expérience. Connaître Subaru, un atout. Équipe dynamique. Forte croissance. SubaruCAR.net, rive-sud. François Raymond, tél. 514-978-1906 ou téléc.: 450-658-2677 ou courriel: francoisraymond@bellnet.ca

SERVEUR(EUSES) Avec expérience un atout

Présentez-vous au Restaurant Chez Trudeau au 348 rue Principale, Granby, demandez Line ou Jacques Trudeau.

VIN, PORTO, CIDRE DE GLACE du Québec au Vignoble-Cidrerie COTEAU ST-PAUL

1595, Route 112, à St-Paul d'Abbotsford
OUVERT LES SAMEDIS ET DIMAMCHES ET SUR APPEL EN SEMAINE

Non, il n'est pas trop tard pour vos réceptions du Temps des Fêtes: salle de réception 16e siècle, foyer, mobilier d'époque, service de traiteur affilié pour vos repas, dégustation vins et fromages, etc.

INFO: 450-379-5069
www.coteau-st-paul.com

670 AUTOS

Chers clients,
Merci de nous faire cadeau de votre confiance! Que le temps des Fêtes et la nouvelle année soient pour vous source de joie, de bonheur et d'espoir!
Heureux temps des Fêtes et Bonne Année 2007!

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
www.autocentrevillegranby.com

05 DODGE CARAVAN SXT, t. équi., 15 900 $	03 Chev. Tracker, 4 p., 4x4, 9 995$ ou 42$/sem.
05 TOY. ECHO, 3 p., 5 vit., gar. 6 ans/160 000 km	03 GMC Savana 2 500, 13 995$ ou 59$/sem.
04 AUDI A-4 QUATTRO, fam., 6 vit., toit, int. cuir	03 BMW 330i, t. équi., 29 995$ ou 129$/sem.
04 CHRYSLER INTREPID ES, toit, 10 400 $	03 Sunfire, 4 p., 8 995$ ou 37$/sem.
03 VOLKS GOLF, 4 p., 5 vit., clim., 10 200 $	03 Saturn L200, t. équi., 9 995$ ou 42$/sem.
03 HONDA CIVIC DX, 4 p., 5 vit., 56 000 km, 9 900 $	03 Protegé SE, aut., clim., 10 995$ ou 47$/sem.
03 FOCUS ZX5, aut., toit, cuir, 10 900 $	02 Sonoma, 4x4, king cab, 14 995$ ou 69$/sem.
03 CHEV. MALIBU, 3,1 L, clim., t. équi., 8 400 $	02 Grand Am, t. équi., 9 995$ ou 47$/sem.
03 OLDS. ALERO, 4 p., 2,2 Ecotec, clim., 9 400 $	02 Saturn SL, 5 vit., 6 995$ ou 33$/sem.
03 NISSAN SENTRA GXE, aut., clim., 76 000 km, 10 200 $	02 Focus SE, 5 vit., clim., 8 495$ ou 41$/sem.
03 PONTIAC GR. AM, 4 p., 2,2 L, clim., 35 000 km	02 Neon LE, 5 vit., clim., 7 995$ ou 37$/sem.
03 MAZDA PROTEGÉ SE, 5 vit., CD, 40 000 km, 9 900 $	02 Sonata, t. équi., aut., 9 995$ ou 47$/sem.
03 TOYOTA CELICA GT TRD, 5 vit., t. équi., 16 900 $	02 Venture, V6, 7 pass., 9 995$ ou 45$/sem.
03 CHRYS. PT CRUISER GT, aut., toit, 12 500 $	02 Protegé LX, 5 vit., clim., 8 995$ ou 44$/sem.
03 HONDA ACCORD DX, 4 p., clim., 15 200 $	02 Corolla, 4 p., 5 vit., 8 895$ ou 44$/sem.
03 PONTIAC VIBE GT, 5 vit., toit, 12 900 $	02 Echo, 4 p., 5 vit., 8 995$ ou 42$/sem.
03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km	02 Focus, 4 p., clim., 8 995$ ou 42$/sem.
03 HONDA CIVIC DX-G, aut., clim., 11 900 $	02 Elantra, 4 p., aut., 7 995$ ou 37$/sem.
02 NISSAN ALTIMA, 2,5 L, 5 vit., clim., 9 900 $	02 Accent GS, aut., 6 995$ ou 34$/sem.
02 MAZDA PROTEGÉ 5, aut., clim., «mags», 79 000 km	02 Accent GS, 5 vit., 5 995$ ou 29$/sem.
02 SATURN, 4 p., 5 vit., 64 000 km, 6 400 $	98 Ford Contour, 3 995$
02 KIA SPECTRA GSX, 5 p., aut., clim., 7 200 $	98 Voyager, 124 000 km, 4 495$
02 ACCENT GSI, 5 vit., toit, 45 000 km	98 Sonata, 4 cyl., aut., clim., 3 995$
02 FORD WINDSTAR SPORT, 3,8 L, t. équi., 10 400 $	96 Saturn SL2, t. équi., 3 995$
02 HONDA CIVIC SI, 5 vit., «mags», toit, 48 000 km	96 Suzuki Esteem, 4 p., 2 495$
02 HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., 5 vit., «mags»	96 Dodge Caravan, 141 000 km, 2 995$
02 DODGE CARAVAN SE, 3,3 L, 9 400 $	91 Honda Accord, 4 p., 2 495$
01 FOCUS, fam., aut., clim., 6 400 $	
01 CHRYS. NEON LE, aut., clim., «mags», 67 000 km	
01 NISSAN ALTIMA GXE, 5 vit., t. équi., 8 700 $	
01 VOLKS JETTA TDi, 5 vit., clim., 7 700 $	
01 SUZUKI ESTEEM, fam., 5 vit., 5 900 $	
01 TOYOTA ECHO, 2 p., 5 vit., 7 200 $	
01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 12 900 $	
01 SATURN L200, 2,2 L, 4 p., 5 vit., clim., 7 500 $	
01 ACURA 3.2 TL, toit, cuir, 80 000 km	
00 SUNFIRE, 2 p., aut., clim., 67 000 km	
00 TOYOTA COROLLA, 5 vit., clim., CD, 7 400 $	
99 FORD F-150 XLT, X-cab, 4x4, aut., clim.	
99 TOYOTA TERCEL CE, 4 p., 5 vit., 101 000 km	
99 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 4 800 $	
99 HYUNDAI ACCENT GS, aut., 5 vit., 4 900 $	
99 DODGE DAKOTA, X-cab, 3,9 L, aut., clim., 68 000 km	
98 TOYOTA PASEO, 5 vit., noire, «mags», 6 300 $	
98 HONDA CIVIC EX, 4 p., clim., 5 vit., 5 900 $	
97 HONDA ACCORD LX, 4 p., aut., 6 400 $	
97 CAVALIER LS, décap., aut., 5 400 $	
96 NISSAN MAXIMA GLE, int. cuir, 4 300 $	
95 CHEV. LUMINA, 3,1 L, 7 pass., 3 200 $	
94 MAZDA PROTEGÉ, 4 p., aut., 2 700 $	
94 JEEP CHEROKEE SPORT, 4x4, 4 p., V6, aut.	
94 MAZDA MPV, V6, 7 pass., 3 300 $	
93 SUZUKI SWIFT, 3 p., aut., 1 900 $	
92 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., aut., V6, 2 200 $	
92 FORD EXPLORER XLT, 4x4, aut., 4 L, 2 900 $	

601 Principale, Granby
450 378-1212
À côté de la Cantine Chez Ben

342861V

Granby Occasion
La solution...
www.granbyoccasion.com
SUPER «BOXING DAY»
27, 28 et 29 décembre.
Aucune enquête de crédit
Aucun cas refusé
Venez vous informez!

343999V

AUSSI OUVERT LE SAMEDI
Financement sur place
Garantie sur la plupart de nos véhicules. *Si qualifié.
505 Dufferin, Granby
(entre rues Comeau et boul. Bouchard, près du Zoo)
450 776-3858

670 AUTOS

Elegance ACURA
Véhicules d'occasion certifiés

Que votre cœur soit rempli par l'esprit des Fêtes! Un chaleureux MERCI Au plaisir de vous servir en 2007!

2006 **ACURA 3.2 TL**, bronze, aut., 20 000 km
2005 **ACURA 3.2 TL**, «navy», noire, aut., 4 p.
2005 **MAZDA3 SPORT GT**, blanche, aut., «mags», t. équi., 14 000 km
2005 **ACURA TSX**, bleue, aut., 27 000 km
2004 **ACURA TSX**, aut., rouge
2004 **ACURA EL PREMIUM**, 5 vit., cuir, blanche
2004 **HONDA ACCORD LX-G**, aut., 4 p, 4 cyl., rouge vin
2003 **ACURA 1.7 EL TOURING**, aut., bleue, 43 000 km
2003 **HONDA ACCORD COUPÉ EX-L**, aut., t. équi., argent
2003 **NISSAN ALTIMA**, rouge vin, 38 000 km
2003 **ACURA RSX**, argent, aut.
2002 **HONDA CIVIC LX**, 4 p., aut., 49 000 km
2002 **HONDA CR-V EXL**, cuir, aut., t. équi., rouge vin, 99 000 km,
2001 **ACURA INTEGRA SE**, aut., noire
2001 **ACURA CL**, type S, or, aut., 97 000 km
2000 **ACURA INTEGRA SE**, 57 000 km, 5 vit.
2000 **ACURA 1.6 EL**, argent, aut., 97 000 km
1999 **ACURA 3.2 TL**, argent, 4 p., aut.,

1325 Principale Granby 450 378-4969

342361V

La Poissonnerie Cowie
recherche un(e)
CUISINIER(ÈRE)
AVEC EXPÉRIENCE
COURS DE CUISINE SERAIT UN ATOUT
Présentez-vous avec votre c.v. au :
538, boul. Boivin à Granby
Demandez Johanne ou Céline
366356V

Journaliers(ères) demandés
Permanent - temps plein soir/nuit

Nous sommes à la recherche de journaliers(ères) disponibles de soir et de nuit. Ce travail demande une bonne capacité physique et une bonne esprit d'équipe.

Si intéressé, venir remplir une demande d'emploi au 845 boul. Industriel à Granby à compter du 3 janvier.
366358V

JARDIN DU MONT
Pour la fraîcheur et pour les prix
RECHERCHE
• Commis boulangerie
Temps plein
Expérience un atout
Emploi stable
Salaire selon expérience
Pour information: Julie Brodeur
Tél.: 450 375-3941
Courriel:
juliebrodeur@jardindumont.ca
366366V

Monteur de moules
Permanent - temps plein - jour

Tâches:
- Monter et démonter les moules sur la machinerie selon les spécifications
- Effectuer des tâches de maintenance de l'outillage et d'entretien général sur les machines et moules.

Exigences:
- Connaissance en mécanique
- 1 à 2 ans d'expérience

Disponible à faire du temps supplémentaire en fin de semaine.

Si intéressé, venir remplir une demande d'emploi au 845, boul. Industriel à Granby à compter du 3 janvier.
366361V

Maison KNOWLTON *House*

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
Postes à temps plein/partiel

Nous sommes un centre d'accueil privé à la recherche de candidat(e)s désirant un travail stimulant. Il ou elle, en collaboration avec toute l'équipe, a la respomsabilité de donner des soins efficaces et de qualité à tous nos résidants.

Toute personne intéressée à joindre notre dynamique équipe peut contacter
Jill Glover au 450 242-1621
ou faire parvenir son c.v. par télécopieur au **450 243-6465**

Courriel: jill.glover@maisonknowltonhouse.com
366345V

27

Pierre Boivin Auto
•450 777-3553•
Joyeux Noël!
Nouveau! 2e chance FINANCEMENT SANS AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT
343811V

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION

05 SATURN **ION**, 4 p., aut., t. équi.
05 **ROULOTTE** ZEPPELIN, 25 pi, clim., attaches
03 **DODGE** CARAVAN SE, 71 000 km, t. équi., V6, 3.3 L, bal. gar.
03 **KIA SPECTRA**, 4 p., aut., bal. gar.
02 **HYUNDAI** ACCENT GL , 4 p., aut., bien équi.
02 OLDS. **ALERO SPORT**, 2 p., bien équi.
02 MAZDA **PROTEGÉ SE**, 5 vit., 57 000 km
02 **ACCENT GSI**, 2 p., 5 vit., bal. gar.
02 **PROTEGÉ SE** VENDUE bal. gar.
02 **PROTEGÉ SE**, aut., clim.
02 **ACCENT GL**, 4 p., 5 vit., 90 000 km
02 **ACCENT GL**, 4 p., aut., bien équi.
02 **NEON**, aut., clim., bal. gar.
02 **CAVALIER**, 2 p., aut., bal. gar.
02 **ACCENT GL**, bal. gar., 4 p., 5 vit.
02 **ELANTRA GT**, 4 p., hayon, t. équi.
02 **FOCUS**, 4 p., 5 vit., clim., bal. gar.
02 SATURN **SC1**, 3 p., 5 vit., bal. gar.
02 **CAVALIER**, 4 p., aut., bal. gar.
02 **CAVALIER**, 2 p., 5 vit., bal. gar.
02 **SILVERADO**, 2x4, quad cab, clim.
02 KIA **SEDONA LX**, V6, t. équi.
02 **CAVALIER VLX**, 4 p., aut., clim., bal. gar.
02 CHEV. **IMPALA**, V6, 3.4 L, t. équi.
01 **TOYOTA** COROLLA CE, 5 vit., 4 p., t. équi.
00 CHEV. **VENTURE**, longue, V6, 3.4 L
00 FORD **TAURUS SE**, aut., t. équi.
00 CHEV. **SILVERADO 1500**, 4x4, aut.
00 HONDA **CIVIC DX** VENDUE
99 **HYUNDAI** SONATA GL, 4 p., aut., t. équi.
99 **CHRYSLER CIRRUS LX**, 4 p., t.équi.
99 **DAKOTA**, King Cab, V6, 2x4
99 **GRAND AM SE**, 4 p., bien équi.
98 **PONTIAC TRANS SPORT**, V6, 3.4 L, longue
97 **SATURN** SL1, 4 p., 5 vit.
97 VOLKS **GOLF**, 2 p., 5 vit.
95 ACURA **INTEGRA**, 4 p., aut., t. équi.

1141 DUFFERIN, GRANBY

2001 **JETTA TDI GLS**, 6,995$.
2000 **HONDA CRV, aut., 11,995$**
1998 **FORD WINSTAR GL, t. équipé, 3,995$**
1997 **JETTA TURBO** diesel, 2,995$
1995 **MERCURY VILLAGER**, t. équipé, 1,995$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.
JOYEUSES FÊTES À TOUS!

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

---

4 PNEUS TOYO 185-65R15, bons à 80%, 200$
1992 ACCORD, pièces ou route, 500$ nég.
Tél.: 450-531-6545.

À QUI LA CHANCE ! HONDA CIVIC 1996 hatchback, système de son haute gamme, prêt pour l'hiver, méc. A1, 4,900$. 450-531-2365

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884

97 TOYOTA RAV4, 2 p., 4 cyl., 5 vit., très propre, excellente condition.
02 TOYOTA ECHO 2 p., 4 cyl. 5 vit. 137,000 km, propre, excellente condition, 7,300$
02 KIA SPECTRA LS, 4 cyl. aut. 99,000 km, équipée au complet, balance de garantie Kia, 6,900$
00 CHEVR. Cavalier 4 p. 4 cyl. aut., radio-CD, rég. de vit., 94,000 km, propre, excellente cond.
99 GMC S15, 4 c. 5 vit. king cab, exc. cond.
99 SUZUKI ESTEEM, familiale, 4 cyl. 5 vit. propre, bonne condition.
96 PICK-UP SONOMA, 6 cyl., aut., très propre, bonne condition.
96 VAN Lumina, 7 pass. 6 cyl. aut. air climatisé, 163,000 km, excellente condition, 2,400$.

BUICK LE SABRE 1994
63,951 KM - 63,951 KM - 63,951KM
V6, 3.8L, couleur champagne, t. équipée, air climatisé, roues en alliage, 4 pneus d'hiver plus 4 pneus d'été, condition exceptionnelle,
2,850$
Inf: 450-522-7372 ou 450-263-7381

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS - DODGE NEON 2000, 149,000 km, vert forêt, 5 vit., 2,450$. 450-525-0540.

OLDSMOBILE CUTLASS 1994 couleur bleu, aut., tout équipé, vitres et portes élect., 200,000 km, 1,000$. Info. 819-437-9935.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

05 NISSAN SENTRA 4 p., aut., bien équipée
03 GRAND CARAVAN Sport 7 pass. aut. full
03 HONDA CIVIC, 4 p., aut.
02 HYUNDAI Accent, 2 p. man.
02 TOYOTA CAMRY XLE, aut., full
02 HONDA CIVIC, 4 po. aut. air
01 HYUNDAI ACCENT, 2 p., aut., air
00 HYUNDAI Accent, 4 p. aut. bien équipée
99 HYUNDAI TIBURON, 2 p., man., b. équipée
98 HONDA Accord, 2 p. man. t.équip.
98 NISSAN Altima, aut. bien équipée
98 CHEVROLET Malibu, aut. bien équipée
98 TOYOTA Camry, aut. bien équipée
98 FORD TAURUS SE, 4 p., aut., full
98 HYUNDAI ELANTRA SE, familial, aut.
97 OLDS. ACHIEVA, 4p., aut., bien équipée
97 TOYOTA RAV4, 4 p. aut., bien équipée
97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipée
97 CHEVR. Cavalier, 4 p, aut., air
96 MERCURY Grand Marquis LS, 4 p., aut., full
96 PONTIAC Transport, 7 pass., aut., b.équipé
96 DODGE Caravan, 7 pass. aut. bien équipé
95 HONDA ODYSSEY, 7 pass., aut., b. équipé
95 PLYMOUTH NEON, 2 p., man.,
94 BUICK Lesabre, aut. bien équipée
94 CHEVROLET Lumina, 7 pass. avec air
94 MERCURY SABLE, 4 p., aut., t. équipé
94 BUICK REGAL, 4 p., aut., bien équipée;
93 HYUNDAI SONOTA, 4 p., aut., bien équipé
93 GMC Jimmy SLE, aut., 4x4
93 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.
92 DODGE Caravan, 7 pass. aut.
92 OLDS ACHIEVA, 2 p. aut. bien équipée
JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE,
CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu.
Tél: 187SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

TOYOTA MATRIX 2005, aut., 4x4, 25,000 km, comme neuve, garantie jusqu'en 2010, 18,500$ nég. Plus de détails appelez au 450-375-1796 ou cell. 450-775-1190

VOLKSWAGEN PASSAT 91, aut., toit ouvrant, sièges chauffants, A/C, vitres électr., 1,600$. NISSAN ALTIMA 1993, aut., 950$. Info: 450-775-2585

Comblez le vide
Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9147
www.fpa.qc.ca

GARAGE DE L'ESTRIE
1008 MARCOUX, LOCAL 77
Près de la rue St-Jude Nord

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
PROMOTION: 25$/H.
NOUS ACCEPTONS VOS PIÈCES.
Financement 30 jours sans intérêts sur pièces

LAVAGE D'AUTO INT. + EXT. /CIRE
79.95$ + taxes
Sièges et tapis
POUR RENDEZ-VOUS
450-775-0811
Ouvert 6 jours / semaine

671 FOURGONNETTES

PONTIAC TRANS SPORT 1994, 3.1 L, 204,300 km, 7 passagers, groupe électr., A/C, rég. de vit., en bon état, attache-remorque, 1,450$. Après 17h, 450-776-4044

672 CAMIONS

6 MOIS GRATUITS de 359.59$. , Transfert location pour Mazda B3000 2 rm 2005, il reste 23 mois de location. 450-776-6027; 450-777-7988

DODGE DAKOTA SPORT 4X4 2003, king cab, aut., V6, 4 pneus neufs, A/C, lecteur CD, volant ajustable, 110,000 km, 13,800$. ou meilleure offre. Tél. 375-6970; cell. 770-0814

SKI DOO BOMBARDIER SAFARI SCOUT 377 ASAM 1989 mécanique A-1, fonctionne très bien , rien à faire, 800$ nég. 450-372-0924

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

Les jeunes qui y entrent s'en sortent !

Faites-vous plaisir pour les Fêtes !

2005 PONTIAC GRAND PRIX

16 595$
27 700 km, gr. élect., clim., radio CD
~~17 995$~~

2003 HONDA CIVIC

13 495$
75 500 km, t. équi., aut.,
~~14 995$~~

2003 GMC SIERRA 3500

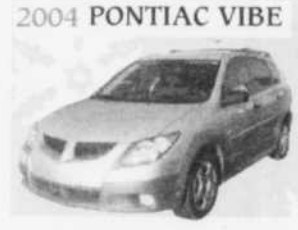
32 495$
diesel, roues doubles, clim., gr. élect.
~~38 995$~~

2004 CHEV. SILVERADO

20 995$
gr. élect., clim., aut., 39 900 km

2003 BUICK LESABRE

15 995$
85 800 km, t. équi.,
~~17 995$~~

2004 PONTIAC VIBE

14 995$
man., clim., radio CD
~~15 995$~~

2006 GMC SAVANA

24 995$
allongé, clim., 19 500 km,
~~33 400$~~

2006 BUICK LUCERNE

31 995$
19 600 km, t. équi.

2006 CHEVROLET COBALT

14 995$
aut., clim., 2 p., gr. élect., 14 500 km,
~~16 995$~~

2005 PONTIAC SV6

14 995$
t. équi., 7 pass.

2004 MAZDA 3 GT

Spécial
14 995$
75 500 km, aut., gr. élect., 4 pneus d'hiver, roues alum.

2003 PONTIAC GRAND AM

9 995$
70 200 km, clim., aut., radio CD

POUR EN SAVOIR PLUS
www.letrianonautomobile.gmcanada.com
Référence véhicules d'occasion

AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S
(diplômé(e)s ou pas)
obtenez **500 $** de rabais additionnel !
Détails sur place.

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 h (sur véhicules Optimum)
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Garantie du manufacturier 3 mois/5 000 km

Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC

Marc Lague, Représentant Élite
Pierre Massé, Représentant Élite
Mario Robichaud, Représentant
Pierre Soucy, Représentant Élite
Mario Lague, Représentant Élite
Sébastien Roy, Directeur commercial
Natasha Zengarli, Directrice commerciale
Jean-Pierre Brault, Directeur véhicules d'occasion
Mario Girard, Directeur des ventes

343759V

922 Principale, Granby **450 378-9063**

Cyan Magenta Black

Décès

DUMONT
M. Maurice
1929-2006

Au Centre hospitalier de Granby, le 23 décembre 2006, à l'âge 77 ans est décédé monsieur Maurice Dumont, époux de madame Yvette Larocque, demeurant à Granby.
Outre son épouse, Yvette, il laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Johanne Choinière) et Normand; ses petits-enfants: Andréanne, Julien et Charles-Éric; sa belle-soeur: Yolande Larocque (Clément Proulx) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby, au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9h au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
jusqu'au départ du salon à 10h40. Les funérailles auront le samedi 30 décembre 2006, à 11h, en l'église St-Luc de Granby. Suivies de la mise en place au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette.
Tous ceux qui l'ont connu se souviendront de son rire inoubliable. Sa joie de vivre se transmettait à tous ceux qui l'entouraient. Merci pour toute la joie que tu as donnée dans ta vie.
(27-28-29-30)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

ELDRIDGE
M. Richard Murray
1939-2006

Suite à un courageux combat contre le cancer et entouré de sa famille adorée, monsieur Richard Murray Eldridge a rejoint le Seigneur la veille de Noël 2006.
Il laisse dans le deuil son épouse Suzanne Osborne; ses enfants: Thomas (Shawn), Sheri (Perry) et Lisa (John); il laisse également dans le deuil Carole, Andrew, David (Janice), Harold et Laura (Harry); ses frères et sa soeur: Anthony (Dorcas), Douglas (Brenda) et Bonnie; son beau-frère Victor Osborne ainsi que ses nombreux petits-enfants.
La famille désire remercier le Dr Normand Chagnon et le personnel des soins palliatifs, spécialement Marie-Hélène Duhamel, ainsi que le Dr Koopman et le personnel d'oncologie de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins pour les bons soins prodigués à M. Eldridge.
M. Eldridge repose au salon de
Les Résidences Funéraires
Bessette
5034, Foster
Waterloo
Tél. : 450-539-1606
ou 1 888 730-6666
Téléc. : 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil: jeudi, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Un Masonic Service aura lieu à 19h30. Le service sera célébré le vendredi 29 décembre 2006, à 14h, en l'église St-Luke's Anglican. Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église. Suivi de l'inhumation au cimetière Knowlton avec le Rev. W. Davidson.
En guise de sympathies, un don à la Fondation B.M.P., la Fondation Brome County Historical Society ou à la Société Canadienne du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.
(27-28-29)

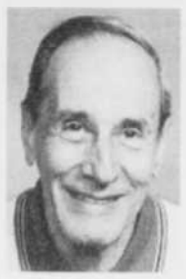
Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

BAZINET
Mme Madeleine
1928-2006

Au Centre hospitalier de Granby, le 22 décembre 2006 à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Madeleine Bazinet, demeurant à Granby, épouse de feu M. Jean-Paul Pomerleau.
Elle laisse dans le deuil son conjoint Raoul Poulin.Ses enfants : Claude (Nicole Deslongchamps), André (Marcelle Catudal) , Francine (Benoit Leblanc), Carole, Sylvain (Gisèle Pomerleau) et Jean. Elle était également la mère de feu Thérèse (feu Jacques Lapalme). Elle laisse aussi 13 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Son frère Réjean Bazinet (Pierrette Pellerin), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du 5e ouest du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués.
Les funérailles auront lieu le mercredi 27 décembre. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 11 h, suivi de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront inhumées à une date ultérieure au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront mardi soir de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, mercredi, journée des funérailles à compter de 9 h.
23-27



CHAGNON
M. Uldéric
1925-2006

À Granby, le 26 décembre 2006, à l'âge de 81 ans est décédé M. Uldéric Chagnon, époux de feu Jeanne Blanchard, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le vendredi 29 décembre 2006. Le convoi funèbre partira du:

Le Sieur
Complexe Funéraire
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby. Les heures d'accueil seront vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 heures au Salon.
Des dons à la Société Alzheimer de Granby ou à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil ses filles: Nicole (Charles Tessier) et Lise (Alan Pridmore); ses petits-fils: Louis-Philippe et Marc-André Tessier et Maxime Pridmore; ses frères et soeurs: Maurice (Alice), Richard (Pierrette), Simone (feu Rosaire), Dolorès (feu Robert), Gilberte (André), Jacqueline (Jean-Paul) et feu Yvette (Jean-Marie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Agnès Blanchard, Simone Petit, Jacques Blanchard (Jeanne) et Eddy Leupold ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier le personnel de Marie-Berthe Couture et le docteur Lucie Roy pour les bons soins prodigués à M. Chagnon durant son séjour parmi eux.
(27-28-29)

BOISJOLY
M. Paul
1944-2006

Au Centre d'accueil Marie-Berthe Couture de Granby, le 23 décembre 2006, à l'âge de 62 ans est décédé M. Paul Boisjoly, époux de Mme Yvette Gravel, demeurant à Roxton Falls.
Outre son épouse, Yvette, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Alain et Guylaine (Bryan Bergeron) ainsi que sa petite-fille Mariane. Lui survivent aussi ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et amis.
La célébration de la Parole aura lieu le jeudi 28 décembre, à 13 heures, en la chapelle du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les cendres seront par la suite déposées au columbarium du Complexe Funéraire.Les heures de visite seront jeudi, journée des funérailles, à compter de 10 heures.
(27-28)

CARON
M. Réal
1934-2006

Au centre hospitalier de Granby, le 24 décembre 2006, à l'âge de 72 ans est décédé M. Réal Caron, époux de Marie Ruest, demeurant à Granby.
Outre son épouse, Marie, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda et Lucie (Denis Dumont); ses petits-enfants: Kevin, Vanessa, Jolianne, Félix, Stéphanie, Mathieu et Jonathan; son frère André; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi qu'une amie de la famille: Brigitte Grégoire.
La crémation a eu lieu à Granby, au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 9h. La célébration de la Parole aura lieu le samedi 30 décembre 2006, à 11h, en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier.
En guise de sympathies, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.
(27-30)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Tous les services sous un même toit
LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE
Résidence • Cimetière • Crématorium
LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com
SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

Girardot & Ménard
Complexe Funéraire
Une approche humaine
Julie Girardot
Jacques Girardot
470, rue Dufferin
Granby
450-372-4498

2e anniversaire
du décès de

M. Germain Paquette
survenu le 27 décembre 2004
Deux années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés. Ta présence et l'amour que tu avais pour les tiens nous manquent beaucoup.
Les heureux moments vécus ensemble sont encore bien présents dans nos coeurs.
Continue de veiller sur nous et de nous protéger.
Ton épouse Lorraine, tes enfants, Sylvie, Pierre et Louise.
366146V

Pour du service en grand... à la portée de tous
Éric et Gilles Le Sieur
Le Sieur
Complexe Funéraire
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414
Cliquez sur www.lesieur.ca juste pour voir...
3414585V

27

Décès

LAVOIE LAGRANDEUR
Mme Gabrielle
1914-2006

Au centre hospitalier de Granby, le 24 décembre 2006, à l'âge de 92 ans est décédée madame Gabrielle Lavoie, épouse de feu Théodore Lagrandeur, demeurant à Waterloo.
Elle était la mère de: Mario (Yolanda), Chantal, feu Gilles, feu Pierre et feu Louise. Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Morèna, Tanara et Carmel. Elle était la soeur de: Jean Lavoie (Laure), Adrien Lavoie (Thérèse), feu Gérard (Irène), feu Jeanne et feu Marie-Ange. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Madame Lavoie repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette
5034, rue Foster
Waterloo
Tél. : 450-539-1606
ou 1-888-630-7777,
Téléc. : 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 10h jusqu'au départ du salon à 10h45. Les funérailles auront lieu le samedi 30 décembre 2006, à 11h, en l'église St-Bernardin de Waterloo. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.
(27-28-29-30)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

LEMIRE DOE
Mme Jeannine
1929 - 2006

Au Centre hospitalier de Granby, le 20 décembre 2006, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Jeannine Doe, née Lemire, épouse de feu Milan Doe, demeurant à Roxton Pond.
Elle était la mère de : Jacques Doe, feu Daniel Doe, Carol Doe (André Savoie), Nicole Doe (feu Hermas Royer), Mario Doe, Marc Doe; elle était la grand-mère de : Patrick, Catherine, Bryan, Jason, Lynsay, Cynthia, William, Kim, Audrey-Ann; elle était la soeur de : Simone Lemire, feu Albert Lemire (Thérèse Hétu), Yvon Lemire (Noella), Fernand Lemire (Lise Maher), feu Ghislaine Lemire, Rose-Hélène Lemire (Gaston Choinière), Angeline Lemire, feu Yolande Lemire; elle était la belle-soeur de : Ruth Doe, Suzie Doe, feu Kendall Doe (feu Eva), feu Shirley Doe (feu Paul). Elle laisse également ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie mercredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 10 h. La célébration de la Parole aura lieu le mercredi 27 décembre 2006 à 14 h en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450 777-1171
1 888 730-6666
Téléc. : 450 777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.
L'inhumation au cimetière de Roxton Pond aura lieu à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby. Formulaires disponibles au salon.
(23-27)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

PERRAULT
M. Fernand
1925-2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 22 décembre 2006 à l'âge de 81 ans est décédée M. Fernand Perrault, époux de Mme Jeannine Racicot, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Suzanne (Serge Tanguay), Normand (France Burelle); ses petits-enfants :Francesca Rivard (Louis-André Côté), Enric Rivard. Ses 2 arrière-petits-enfants: Rosalie et Xavier, ainsi que ses autres parents et amis.
La Liturgie de la Parole sera célébrée le mercredi 27 décembre à 15 h en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.
A NOTER que la famille sera présente au complexe funéraire afin de recevoir les témoignages de sympathie, ce mercredi, journée de la Liturgie, à compter de 13 h.
En guise de sympathie, des dons à l'Association des maladies pulmonaires du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.
23-27

SMALL SPINKS
Mme Phyllis
1911-2006

Au Centre hospitalier de Granby, le 24 décembre 2006, à l'âge 95 ans est décédée madame Phyllis Small, épouse de feu Alexander Spinks, demeurant à Waterloo.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Wallace Spinks (Fernande Poulin) et Diane Spinks (Mark Marsh); ses petits-enfants: Carol (Dominic), Joël (Mathilde), Jill, Josh, Tracy et Seth; ses 5 arrière-petits-enfants ainsi que ses autres parents et amis.
Madame Small repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil: jeudi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13h. La célébration de la Parole aura lieu le jeudi 28 décembre 2006, à 15h. Suivie de l'inhumation au cimetière de Les Jardins Funéraires Bessette.
(27-28)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

1er anniversaire de décès

Dolorès Beaumont
St-Onge
survenu le 27 décembre 2005

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton époux Gilles
et tes enfants
Johanne et Alain.

Association québécoise des troubles d'apprentissage
« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... »
www.aqeta.qc.ca

Don In Memoriam
Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher.
Fondation du Centre hospitalier de Granby

Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA
Classement

SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Longueuil	35	25	9	1	0	182	133	51
Valleyfield	33	23	8	2	0	164	123	48
Lachine	37	18	14	5	0	172	184	41
Kahnawake	34	19	13	2	0	164	150	40
Granby	**33**	**15**	**14**	**3**	**1**	**152**	**159**	**34**
Champlain	33	15	18	0	0	117	124	30
Vaudreuil	34	10	21	2	1	138	178	23

SECTION DROLET

Saint-Jérôme	35	27	6	2	0	197	127	56
Joliette	34	24	6	3	1	171	124	52
Terrebonne	36	22	8	3	3	175	160	50
Saint-Eustache	37	16	18	2	1	168	178	35
Saint-Lawrence	31	10	13	5	3	136	146	28
Saint-Félicien	34	11	18	4	1	138	163	27
Laflèche	34	5	28	1	0	94	220	11

Vendredi 22 décembre
Saint-Félicien 3 Saint-Jérôme 4 (P)
Lachine 7 **Granby** 8 (P)
Valleyfield 11 Laflèche 1
Kahnawake 4 Longueuil 5
Terrebonne 3 Joliette 6
Saint-Eustache 3 Saint-Lawrence 2
Du samedi 23 décembre au mardi 2 janvier
Trêve de la période des Fêtes

Ligue nationale
Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Buffalo	35	25	7		3	138	103	53
Montréal	**35**	**21**	**9**	**5**		**112**	**97**	**47**
Boston	33	18	13		2	102	111	38
Ottawa	37	18	18		1	121	113	37
Toronto	37	16	16		5	119	127	37

Section Atlantique

New Jersey	35	19	13	3	92	89	41
N.Y. Rangers	37	18	15	4	115	120	40
N.Y. Islanders	34	18	13	3	107	98	39
Pittsburgh	34	15	13	6	110	115	36
Philadelphie	35	8	23	4	83	136	20

Section Sud-Est

Atlanta	37	21	10	6	120	112	48
Caroline	37	19	14	4	115	113	42
Washington	35	16	12	7	110	119	39
Tampa Bay	36	17	17	2	118	116	36
Floride	38	13	18	7	103	124	33

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Nashville	36	24	9	3	121	93	51
Detroit	35	21	9	5	99	77	47
Chicago	35	15	15	5	90	100	35
Columbus	35	13	19	3	87	103	29
St. Louis	35	10	19	6	83	117	26

Section Nord-Ouest

Colorado	35	18	15	2	114	99	38
Edmonton	35	18	15	2	98	95	38
Minnesota	35	18	15	2	98	95	38
Calgary	33	17	13	3	95	82	37
Vancouver	36	17	18	1	80	95	35

Section Pacifique

Anaheim	38	27	5	6	134	89	60
San Jose	36	25	11	0	107	77	50
Dallas	36	23	13	0	95	79	46
Los Angeles	37	12	20	5	99	132	29
Phoenix	34	13	20	1	85	124	27

Vendredi 22 décembre
Columbus 3 Vancouver 2
Caroline 5 N.Y. Islanders 1
Detroit 3 Minnesota 1
New Jersey 4 Washington 1
Chicago 3 Toronto 1
Samedi 23 décembre
Boston 4 **Montréal** 2
Dallas 3 Edmonton 2
Ottawa 6 Philadelphie 3
San Jose 4 Calgary 1
Washington 3 Toronto 2
Atlanta 5 New Jersey 2
Caroline 3 Floride 2 (P)
Colorado 3 Chicago 2
Minnesota 3 Detroit 2 (P)
Nashville 7 Los Angeles 0
N.Y. Islanders 4 Columbus 0
Phoenix 2 Anaheim 0
St. Louis 3 Buffalo 2 (P)
Tampa Bay 4 N.Y. Rangers 3
Mardi 26 décembre
Washington à Buffalo
Floride en Caroline
Tampa Bay à Atlanta
Boston à Columbus
Dallas à Chicago
Minnesota à Toronto
Pittsburgh au New Jersey
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders
St. Louis à Nashville
Vancouver à Calgary
Phoenix à Los Angeles
Anaheim à San Jose
Mercredi 27 décembre
Montréal à Washington, 19h00.
N.Y. Islanders à Ottawa, 19h30.
Atlanta à Pittsburgh, 19h30.
Philadelphie en Floride, 19h30.
Minnesota à Detroit, 19h30.
Dallas au Colorado, 21h00.
Calgary à Vancouver, 22h00.
Jeudi 28 décembre
Caroline à Buffalo, 19h00.
Detroit à Columbus, 19h00.
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30.
Los Angeles à Edmonton, 21h00.
Phoenix à San Jose, 22h30.

Ligue nationale
Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Crosby, Pgh	17	38	55
Jagr, NYR	16	35	51
Hossa, Atl	24	24	48
Ovechkin, Wash	24	23	47
Lecavalier, TB	21	26	47
St. Louis, TB	23	23	46
Selanne, Ana	19	26	45
Savard, Bos	11	34	45
Iginla, Cal	20	24	44
Spezza, Ott	19	25	44
Straka, NYR	18	25	43
Shanahan, NYR	23	19	42
Heatley, Ott	20	22	42
Kovalchuk, Atl	20	22	42
Brière, Buf	14	28	42
Nylander, NYR	12	29	41
Kozlov, Atl	13	27	40
Brind'Amour, Car	11	29	40
Thornton, SJ	9	31	40
Sakic, Col	15	24	39
Bergeron, Bos	11	28	39
Afinogenov, Buf	16	22	38
Jokinen, Flo	15	23	38
Whitney, Car	13	25	38
Pronger, Ana	7	31	38
Blake, NYI	20	17	37

Ligue senior Promutuel
Classement

SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Waterloo	**20**	**17**	**1**	**1**	**1**	**119**	**59**	**36**
Cowansville	**22**	**16**	**4**	**2**	**0**	**146**	**94**	**34**
Farnham	**19**	**10**	**7**	**1**	**1**	**105**	**95**	**22**
Acton Vale	**20**	**4**	**15**	**1**	**0**	**69**	**128**	**9**
Coaticook	21	4	17	0	0	87	139	8

SECTION WELLINGTON

Lac-Mégantic	20	16	4	0	0	143	74	32
Asbestos	20	11	8	0	1	124	123	23
Richmond	19	7	11	0	1	108	140	15
East Angus	21	6	15	0	0	90	139	12

Vendredi 22 décembre
Coaticook 5 **Cowansville** 10
Farnham 6 **Acton Vale** 4
Waterloo 6 Asbestos 2
East Angus 2 Lac-Mégantic 6
Samedi 23 décembre
Coaticook 3 **Farnham** 4
Vendredi 29 décembre
Farnham à **Cowansville**, 20h
Acton Vale à **Waterloo**, 20h15
Asbestos à Lac-Mégantic, 21h
Samedi 30 décembre
Waterloo à Richmond, 19h15

Ligue junior AA Estrie-Mauricie
Classement

SECTION ESTRIE

Équipes	PJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Plessisville	24	18	6	0	0	123	78	50
Windsor	23	17	3	1	2	129	71	49
St-Cyrille	22	13	8	1	0	96	72	37
Waterloo	**24**	**3**	**21**	**0**	**0**	**80**	**152**	**20**

SECTION MAURICIE

St-Boniface	22	15	6	1	0	134	101	40
Nicolet	19	12	6	1	0	112	76	35
St-Marc	20	6	14	0	0	80	127	18
St-Tite	18	2	16	0	0	75	153	7

N.B.: Les points incluent le franc jeu.

Vendredi 22 décembre
Nicolet 5 St-Boniface 6
Waterloo 1 St-Cyrille 7
St-Marc 4 Plessisville 7
Samedi 23 décembre
Nicolet 7 **Waterloo** 3
Plessisville 4 Windsor 5
Vendredi 29 décembre
Waterloo à Windsor, 20h30
St-Marc à St-Cyrille, 20h30
St-Tite à Plessisville, 21h
Samedi 30 décembre
Plessisville à **Waterloo**, 19h30

Ligue junior A Bois-Francs
Calendrier

Vendredi 22 décembre
Acton Vale 2 J.G.A Victoriaville 3
Windsor 3 Plus Resto-Bar Victoriaville 3
Warwick 3 Asbestos 3
Samedi 23 décembre
Asbestos 6 Windsor 2
J.G.A Victoriaville 7 Davelyuville 0
Warwick 5 Plessisville 0
Vendredi 29 décembre
Davelyuville à Asbestos, 20h
J.G.A Victoriaville à Plus Resto-Bar Victoriaville, 21h30
Samedi 30 décembre
Acton Vale à Princeville, 16h
Davelyuville c. Richmond, 19h (**à Valcourt**)
Asbestos à Plessisville, 19h30

LHJMQ
Classement

SECTION OUEST

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	37	23	11	2	1	151	125	49
Gatineau	38	21	13	2	2	179	164	46
Québec	39	22	16	0	1	167	160	45
Rouyn-Noranda	39	20	14	2	3	152	158	45
Baie-Comeau	37	19	12	1	5	173	146	44
Victoriaville	36	19	16	1	0	138	121	39
Chicoutimi	39	17	17	4	1	124	134	39
Shawinigan	36	15	16	2	3	122	149	35
Drummondville	37	16	18	0	3	135	154*	35
Rimouski	36	7	24	4	1	112	166	19

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lewiston	36	26	7	0	3	148	97	55
Cap-Breton	38	24	12	2	0	175	121	50
Moncton	38	24	13	0	1	149	137	49
Acadie-Bathurst	37	23	12	1	1	173	137	48
I.-P.-E.	36	17	14	1	4	146	130	39
Halifax	37	16	17	3	1	128	145	36
St. John's	37	15	20	1	1	118	174	32
Saint-Jean	35	10	23	1	1	107	179	22

Mercredi 27 décembre
Saint-Jean à Halifax, 19h00.
Moncton à Lewiston, 19h00.
Acadie-Bathurst à I.-P.-E., 19h00.
Baie-Comeau à Québec, 19h00.
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h30.
Val-d'Or à Gatineau, 19h30.
Shawinigan à Rimouski, 19h30.
Chicoutimi à Victoriaville, 19h30.
Jeudi 28 décembre
Saint-Jean au Cap-Breton, 19h00.

Ligue midget AAA
Classement

SECTION C.C.M.

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Laurentides	28	20	4	1	3	121	60	44
Laval-Bourassa	28	19	5	0	4	113	87	42
Charles-LeMoyne	30	20	9	1	0	110	94	41
Lac-Saint-Louis	28	18	9	1	0	98	80	37
Châteauguay	29	12	14	2	1	97	115	27
Gatineau	30	11	14	2	3	80	99	27
Amos	30	8	19	1	2	87	135	19
Montréal	29	4	23	1	1	68	137	10

SECTION REEBOK

Saint-François	29	23	5	0	1	133	68	47
Notre-Dame	30	21	7	0	2	125	86	44
Magog	31	18	11	0	2	127	98	38
Crabtree	30	15	10	1	4	109	105	35
Antoine-Girouard	32	16	15	0	1	118	116	33
Lévis	30	13	12	0	5	94	106	31
Trois-Rivières	28	12	15	1	0	83	110	25
Jonquière	28	5	20	1	2	63	130	13

Du dimanche 24 décembre au mercredi 3 janvier
Trêve de la période des Fêtes

Ligue nord-américaine
Classement

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	23	16	6	0	1	108	79	33
Saint-Jean	24	15	8	0	1	106	87	31
Sorel-Tracy	24	14	9	0	0	111	104	29
Saint-Georges	24	11	8	4	1	98	97	27
Québec	24	12	10	1	0	87	88	26
Saint-Hyacinthe	24	11	11	1	1	94	97	24
Thetford Mines	25	10	13	1	1	102	132	22
Trois-Rivières	24	7	14	0	3	88	110	17

Jeudi 28 décembre
Saint-Jean à Sherbrooke, 20h00.
Québec à Saint-Georges, 20h00.

Ligue américaine
Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Portland	30	17	9	1	3	91	81	38
Manchester	32	15	10	6	1	87	84	37
Lowell	32	16	13	2	1	91	88	35
Providence	30	15	12	1	2	91	95	33
Springfield	31	16	14	0	1	80	98	33
Worcester	30	13	11	1	5	100	104	32
Hartford	29	13	14	2	0	75	82	28

Section Est

Wilkes-Barre	30	22	4	2	2	120	77	48
Hershey	31	20	4	3	4	118	89	47
Norfolk	33	21	7	4	1	128	99	47
Albany	30	15	13	2	0	82	91	32
Bridgeport	29	13	12	1	3	83	92	30
Philadelphie	29	11	17	1	0	84	109	23
Binghamton	31	9	19	1	2	94	127	21

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Nord

Rochester	29	21	7	1	0	113	88	43
Hamilton	**31**	**19**	**10**	**1**	**1**	**106**	**74**	**40**
Manitoba	35	15	13	4	3	98	105	37
Grand Rapids	32	13	14	3	2	92	104	31
Toronto	32	13	15	2	2	95	106	30
Syracuse	29	8	19	1	1	73	102	18

Section Ouest

Chicago	32	23	7	1	1	152	104	48
Omaha	29	18	9	2	0	78	72	38
Peona	28	15	10	1	2	75	82	33

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Milwaukee	31	14	12	2	3	92	99	33
Iowa	31	16	15	0	0	98	102	32
Houston	30	12	15	0	3	81	90	27
San Antonio	30	10	19	1	0	83	116	21

Mondial junior
Résultats

À LEKSAND ET MORA EN SUÈDE
Tour préliminaire
Tournoi rotation

Mardi 26 décembre
Allemagne 2 États-Unis 1 (P)
Biélorussie 4 Finlande 3
Suède 0 **Canada** 2
République Tchèque 2 Russie 3
Mercredi 27 décembre
Suisse c. Biélorussie, 8h00.
Canada c. É.-U., 13h30.
Slovaquie c. Allemagne, 13h00.
Jeudi 28 décembre
Finlande c. République tchèque, 10h00.
Slovaquie c. Suède, 13h30.
Russie c. Suisse, 13h00.
Vendredi 29 décembre
Biélorussie c. Russie, 11h00.
Allemagne c. **Canada**, 13h00.

Tournoi midget Marieville
Résultats

Mardi 26 décembre
B- Conquérants St-Basile 2 Chiefs C.J.L. 1
B- Maskas St-Hyacinthe 1 Jets (2) St-Hubert 8
A- Brûlés Ahuntsic 2 Jets (2) St-Hubert 5
A- Maskas St-Hyacinthe vs **Aigles Montérégie**
A- Jets (1) St-Hubert vs Faucons Varennes
CC- Cascades A.W.K. vs Vipers Laval-Nord
BB- Tigres Victoriaville vs Couguars C.J.R.
BB- Glaidiateurs Vaudreuil vs Aigles Haut-Richelieu
Mercredi 27 décembre
A- Couguars C.J.R. vs **Castors Marieville**, 9h45
A- Gagnant A-17 vs Patriotes Beauharnois, 11h10
A- Gagnant A-16 vs Remparts Chambly, 12h35
A- Gagnant A-15 vs **Bulls Bedford**, 13h50
B- Maskas St-Hyacinthe vs 3e, 15h30
B- 5e vs 4e, 16h50
CC- 5e vs 4e, 18h20
AA- Patriotes Laval vs Cantonniers Magog, 20h
AA- Express Suroît vs Patriotes Richelieu, 21h30
Jeudi 28 décembre
A- À venir, 9h
A- À venir, 10h15
CC- 3e vs 2e, 11h30
CC- 4e vs 1re, 13h
BB- 12e vs 5e, 14h30
BB- 11e vs 6e, 16h
BB- 10e vs 7e, 17h30
AA- **Avalanche Yamaska-Missisquoi** vs Suroît, 19h
AA- Cantonniers Magog vs Aigles Trois-Lacs, 20h30
BB- 9e vs 8e, 22h

Football

Ligue nationale
Classement

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
cx-N. Angleterre	11	4	0	.733	345	214
N.Y. Jets	9	6	0	.600	293	292
Buffalo	7	8	0	.467	293	292
Miami	6	9	0	.400	238	256

Section Sud

cx-Indianapolis	11	4	0	.733	400	338
Tennessee	8	7	0	.533	301	360
Jacksonville	8	7	0	.533	341	239
Houston	5	10	0	.333	253	360

Section Nord

cx-Baltimore	12	3	0	.800	334	194
Cincinnati	8	7	0	.533	356	308
Pittsburgh	7	8	0	.467	330	298
Cleveland	4	11	0	.267	232	342

Section Ouest

cx-San Diego	13	2	0	.867	465	283
Denver	9	6	0	.600	296	279
Kansas City	8	7	0	.533	296	285
Oakland	2	13	0	.133	165	309

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est

x-Philadelphie	9	6	0	.600	374	311
x-Dallas	9	6	0	.600	394	311
N.Y. Giants	7	8	0	.467	321	334
Washington	5	10	0	.333	279	342

Section Sud

cx-La N.-Orléans	10	5	0	.667	392	291
Caroline	7	8	0	.467	239	284
Atlanta	7	8	0	.467	275	304
Tampa Bay	4	11	0	.267	204	330

Section Nord

cx-Chicago	13	2	0	.867	420	229
Green Bay	7	8	0	.467	275	359
Minnesota	6	9	0	.400	261	286
Detroit	2	13	0	.133	266	367

Section Ouest

cx-Seattle	8	7	0	.533	312	334
St. Louis	7	8	0	.467	326	360
San Francisco	6	9	0	.400	272	389
Arizona	5	10	0	.333	294	362

c – champion de section
x – se qualifie en vue des séries éliminatoires

Samedi 30 décembre
N.Y. Giants à Washington, 20h00.
Dimanche 31 décembre
Buffalo à Baltimore, 13h00.
Green Bay à Chicago, 13h00.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h00.
Detroit à Dallas, 13h00.
Cleveland à Houston, 13h00.
Miami à Indianapolis, 13h00.
Jacksonville à Kansas City, 13h00.
St. Louis au Minnesota, 13h00.
Caroline à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Oakland à N.Y. Jets, 13h00.
Atlanta à Philadelphie, 13h00.
Seattle à Tampa Bay, 13h00.
Nouvelle-Angleterre au Tennessee, 13h00.
San Francisco à Denver, 16h15.
Arizona à San Diego, 16h15.

Fin des matches du calendrier de la saison régulière 2006 de la LNF

Les Bowls
Résultats

Vendredi 22 décembre
La Nouvelle-Orléans Bowl
À La Nouvelle-Orléans
Troy 41 Rice 17
Samedi 23 décembre
Birmingham Bowl
À Birmingham en Alabama
Floride du Sud 24 Caroline de l'Est 7
Nouveau-Mexique Bowl
À Albuquerque
San Jose State 20 Nouveau-Mexique 12
Armed Forces Bowl
À Fort Worth au Texas
Utah 25 Tulsa 13
Dimanche 24 décembre
Hawaii Bowl
À Honolulu
Arizona State 24 Hawaii 41
Mardi 26 décembre
Motor City Bowl
À Detroit
Central Michigan (9-4) c. Middle Tennessee (7-5)
Mercredi 27 décembre
Emerald Bowl
À San Francisco
Florida State (6-6) c. UCLA (7-5), 20h00.
Jeudi 28 décembre
Independence Bowl
À Shreveport en Louisiane
Oklahoma State (6-6) c. Alabama (6-6), 16h30.
Holiday Bowl
À San Diego
Californie (9-3) c. Texas A&M (9-3), 20h00.
Texas Bowl
À Houston
Rutgers (10-2) c. Kansas State (7-5), 20h00.

Basketball

Association nationale
Calendrier

Mercredi 27 décembre
Washington à Charlotte, 19h00.
Cleveland à Atlanta, 19h00.
Minnesota à Toronto, 19h00.
L.A. Lakers à Orlando, 19h00.
Detroit à New York, 19h30.
Houston au New Jersey, 19h30.
Milwaukee à Memphis, 20h00.
Miami à Chicago, 20h30.
Philadelphie à Sacramento, 22h00.
La Nouvelle-Orléans à Portland, 22h00.
Boston à L.A. Clippers, 22h30.

EN BREF

Jeux du Québec Richelieu-Yamaska

Granby — Les finales des Jeux du Québec dans la région Richelieu-Yamaska prendront leur vitesse de croisière en janvier, avec la présentation de 11 événements dans autant de sports.

La finale régionale de karaté sera tenue le dimanche 14 janvier, au cégep de Granby Haute-Yamaska, tandis que celle de tennis de table aura lieu le samedi 20 janvier, à l'école Ave Maria, à Granby.

Les adeptes de ski alpin seront par ailleurs à l'œuvre le samedi 13 janvier, sur les pentes du mont Sutton, alors que la polyvalente Wilfrid-Léger de Waterloo accueillera le camp de sélection en handball masculin, le vendredi 19 janvier.

Les candidats à un poste avec la délégation régionale de patinage artistique envahiront l'aréna Guy-Nadeau, à Saint-Césaire, le samedi 27 janvier.

Quelques autres finales régionales seront disputées à Saint-Hyacinthe. Il s'agit du handball féminin (12 janvier), de l'haltérophilie (26 janvier), du judo (28 janvier), du patinage de vitesse (1er février), des quilles (10 février) et du badminton (11 février).

La finale régionale de curling sera au programme les 13 et 14 janvier à Sorel-Tracy, de même que la gymnastique (3 et 4 février), alors que Beloeil recevra la finale régionale de ringuette le 13 janvier et Saint-Bruno celle de la nage synchronisée (7 janvier).

La programmation comprendra en outre le ski de fond, à Saint-Hyacinthe le 20 janvier et au parc du mont St-Bruno.

Les hockeyeuses de la division bantam sont pour leur part déjà à l'œuvre depuis quelques semaines, alors que la finale d'escrime a déjà eu lieu à Granby.

Les athlètes qui décrocheront une place avec la délégation de la région Richelieu-Yamaska seront à l'œuvre à la 42e Finale provinciale des Jeux du Québec, du 2 au 10 mars, dans la MRC de l'Assomption.

On peut obtenir plus d'informations sur les finales régionales Richelieu-Yamaska, en communiquant avec Loisir et Sport Montérégie au 1-450-773-9802 ou au 1-800-387-7979.

27

(Matches d'hier non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Selanne	38	19	26	45	17	36
Pronger	38	7	31	38	20	28
McDonald	38	11	22	33	12	12
Kunitz	37	16	15	31	17	24
S.Niedermayer	38	6	24	30	8	38
Getzlaf	38	15	11	26	9	18
Perry	38	11	14	25	9	27
Penner	38	14	9	23	-2	23
Marchant	38	8	11	19	9	38
Pahlsson	38	7	9	16	5	8
Beauchemin	38	4	8	12	0	34
Moen	38	4	8	12	2	50
R.Niedermayer	38	3	8	11	2	34
O'Brien	38	2	9	11	11	99
O'Donnell	37	2	8	10	10	28
Shannon	34	2	5	7	-3	4
Thornton	15	1	6	7	7	35
Diperna	37	0	3	3	7	22
Green	3	0	1	1	1	0
Parros	16	0	0	0	-2	48
Moran	1	0	0	0	-1	0
Huskins	1	0	0	0	0	0
Giguere	33	0	1	1	0	0
Bryzgalov	8	0	0	0	0	0
Wall	1	0	0	0	0	0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Hossa	37	24	24	48	6	35
Kovalchuk	37	20	22	42	1	24
Kozlov	37	13	27	40	5	14
Mellanby	33	7	12	19	-7	53
Metropolit	31	6	12	18	9	12
Holik	37	7	9	16	6	42
Sim	37	9	5	14	-3	37
Ruccchin	32	5	7	12	-3	12
De Vries	37	1	10	11	-7	42
Vigier	36	4	6	10	5	19
Kapanen	36	4	6	10	-9	12
McCarthy	27	2	8	10	5	18
Havelid	32	0	9	9	9	32
Larsen	31	5	3	8	2	19
Slater	33	1	7	8	3	43
Sutton	25	1	7	8	7	46
Hnidy	27	3	4	7	7	33
Vishnevski	37	2	5	7	-2	25
Boulton	18	1	1	2	0	11
Krog	7	1	1	2	0	4
Exelby	18	0	2	2	1	27
Coburn	17	0	1	1	-3	17
Popovic	2	0	1	1	1	0
MacKenzie	2	0	0	0	1	0
Lehtonen	30	0	1	1	0	4
Hedberg	13	0	0	0	0	4

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Savard	33	11	34	45	3	24
Bergeron	33	11	28	39	-2	16
Murray	33	18	11	29	1	22
Boyes	33	7	18	25	-1	10
Chara	33	6	16	22	-2	56
Sturm	29	10	7	17	-4	12
Axelsson	22	7	5	12	0	20
B.Stuart	28	6	6	12	-2	18
Mara	30	1	11	12	-5	47
Primeau	33	5	6	11	-5	50
Kessel	27	5	4	9	-8	4
Donovan	33	3	5	8	-5	29
Tenkrat	20	4	2	6	1	4
Chistov	20	2	3	5	-2	10
Mowers	31	1	4	5	-2	4
Alberts	30	0	5	5	7	57
York	22	0	5	5	-5	18
Jurcina	24	1	1	2	2	14
Hoggan	22	0	2	2	-3	14
Brookbank	7	1	0	1	-1	15
Stastny	17	0	1	1	-1	19
Dempsey	17	0	1	1	-2	6
Lashoff	7	0	1	1	-3	8
M.Stuart	7	0	1	1	-1	10
Thompson	3	0	0	0	0	0
Thomas	28	0	0	0	0	2
Toivonen	9	0	0	0	0	0
Sauve	1	0	0	0	0	0
Finley	2	0	0	0	0	0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Briere	35	14	28	42	11	40
Afinogenov	30	16	22	38	6	33
Vanek	35	18	18	36	18	14
Drury	34	17	14	31	5	14
Pominville	35	16	11	27	13	16
Campbell	35	4	20	24	14	20
Hecht	32	9	12	21	9	16
Kotalik	35	9	11	20	0	22
Roy	28	5	14	19	12	16
Spacek	34	5	10	15	13	26
Numminen	33	0	15	15	3	18
Gaustad	35	5	9	14	6	47
Kalinin	35	2	10	12	6	12
Novotny	33	6	5	11	0	26
Lydman	26	1	8	9	6	20
Paetsch	24	0	7	7	5	36
Stafford	14	2	3	5	1	8
Tallinder	11	2	2	4	7	14
Mair	35	1	3	4	-1	60
Paille	7	0	4	4	2	2
Funk	5	0	2	2	2	0
Peters	28	0	0	0	0	50
Card	4	0	0	0	0	0
Ryan	3	0	0	0	-3	0
Sekera	2	0	0	0	1	2
MacArthur	1	0	0	0	-1	0
Miller	25	0	0	0	0	2
Biron	11	0	0	0	0	2

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Iginla	33	20	24	44	11	18
Langkow	33	12	22	34	9	20
Tanguay	32	8	22	30	12	18
Lombardi	33	11	11	22	16	22
Huselius	32	11	11	22	4	12
Phaneuf	32	7	12	19	12	57
Kobasew	33	3	11	14	9	25
Amonte	33	7	6	13	-1	20
Hamrlik	29	3	9	12	15	22
R.Regehr	33	0	9	9	11	25
Ritchie	28	2	4	6	2	24
A.Ference	33	2	3	5	1	33
Nilson	25	2	3	5	7	14
Yelle	11	1	4	5	-3	6
Warrener	22	2	2	4	9	28
Lundmark	30	0	4	4	-1	27
Giordano	16	2	1	3	6	10
R.Regehr	-5	1	1	2	-1	0
Friesen	27	0	2	2	0	14
Zyuzin	24	0	2	2	1	22
Moss	1	1	0	1	1	0
Boyd	3	0	1	1	0	0
McCarty	30	0	0	0	-2	58
Prust	10	0	0	0	1	25
B.Ference	4	0	0	0	-2	2
Germyn	1	0	0	0	0	0
Maki	1	0	0	0	0	0
Kiprusoff	30	0	0	0	0	0
McLennan	3	0	0	0	0	0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Brind'Amour	33	11	29	40	5	16
Whitney	37	13	25	38	5	26
Williams	37	17	18	35	-4	28
Cole	37	15	20	35	2	44
Staal	37	17	15	32	0	32
Walker	37	11	14	25	2	25
Commodore	37	4	12	16	4	75
Belanger	37	7	7	14	2	10
Babchuk	35	2	7	9	2	24
C.Adams	37	5	3	8	-7	34
Larose	35	1	7	8	-2	4
Hedican	33	0	8	8	-2	24
Hutchinson	24	3	4	7	-1	16
Shillman	6	0	7	7	0	2
Ladd	27	3	2	5	2	23
Wallin	25	1	4	5	5	26
Wesley	33	0	5	5	4	24
K.Adams	34	2	2	4	-10	17
Letowski	27	2	2	4	-3	10
Gleason	28	0	3	3	-2	19
Bayda	5	1	1	2	2	0
Tanabe	17	0	2	2	1	8
Aucoin	6	0	1	1	1	0
Gove	1	0	0	0	0	0
Ward	28	0	1	1	0	2
Grahame	10	0	1	1	0	2

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Smolinski	35	8	16	24	6	16
Havlat	16	12	11	23	15	12
Vrbata	33	7	14	21	8	14
Hamilton	31	10	9	19	1	8
D.Keith	35	0	17	17	6	27
Ruutu	25	10	5	15	3	36
Sharp	35	5	8	13	4	28
Laporte	35	7	4	11	-3	28
Kukkonen	33	4	6	10	8	20
Holmqvist	34	3	7	10	2	14
Bourque	21	4	4	8	0	20
Arkhipov	32	3	5	8	-1	26
Handzus	8	3	5	8	4	6
Seabrook	34	2	6	8	5	48
Salmelainen	25	3	4	7	1	10
Aucoin	24	2	5	7	-6	18
Cullimore	33	1	4	5	0	38
Stewart	26	2	2	4	-2	24
Bondra	7	2	2	4	5	8
Vandermeer	34	0	4	4	0	41
Wisniewski	18	0	4	4	5	19
Bochenski	8	1	0	1	0	2
MacDonald	11	0	1	1	-3	12
St.Pierre	7	0	1	1	1	4
Corazzini	4	0	1	1	0	2
Blunden	9	0	0	0	-5	10
Low	6	0	0	0	-1	31
Burish	6	0	0	0	-4	0
Richmond	4	0	0	0	0	0
M.Keith	2	0	0	0	-2	4
Bolland	1	0	0	0	-1	0
Brouwer	1	0	0	0	0	0
Khabibulin	23	0	0	0	0	6
Caron	1	0	0	0	0	0
Boucher	12	0	0	0	0	0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sakic	35	15	24	39	5	22
Brunette	35	11	19	30	0	18
Liles	35	9	17	26	1	16
Stastny	35	9	17	26	-4	16
Arnason	35	10	15	25	3	14
Wolski	34	10	13	23	1	0
Hejduk	33	11	11	22	1	24
Svatos	31	9	12	21	2	32
Clark	35	3	16	19	3	26
McLean	35	7	8	15	6	16
Laperriere	35	1	11	12	5	64
Brisebois	32	1	10	11	-4	22
Klee	34	1	9	10	14	26
Richardson	33	5	4	9	3	12
Turgeon	8	4	3	7	1	6
Rycroft	30	3	3	6	-1	8
Vaananen	33	1	3	4	5	18
Laaksonen	31	2	0	2	-2	10
Skrastins	35	0	1	1	2	24
McCormick	6	0	1	1	1	6
Leopold	5	0	0	0	-2	6
Sauer	3	0	0	0	-1	4
Budaj	16	0	0	0	0	0
Theodore	21	0	1	1	0	4

COLUMBUS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Vyborny	35	7	23	30	1	34
Nash	33	13	14	27	-2	26
Fedorov	29	10	13	23	1	24
Modin	32	9	9	18	-3	26
Carter	35	7	11	18	0	12
Hainsey	35	3	12	15	-6	36
Fritsche	31	6	8	14	1	20
Eriksson	34	0	14	14	4	22
Chimera	35	6	7	13	-2	30
Zherdev	29	6	7	13	-9	10
Malhotra	35	3	5	8	-8	14
Westcott	16	3	5	8	-7	10
Klesla	33	3	4	7	-7	53
Svitov	33	3	3	6	-8	67
Brule	31	3	3	6	-13	12
Foote	31	1	5	6	-17	34
Johnson	27	1	4	5	0	18
Hartigan	6	1	2	3	2	2
Balastik	8	1	1	2	-3	4
Tollefs	30	0	1	1	0	46
Shelley	31	0	0	0	-5	45
Goertzen	7	0	0	0	0	10
Picard	7	0	0	0	-1	0
Novak	4	0	0	0	2	2
Platt	3	0	0	0	-2	2
Norrena	18	0	0	0	0	2
Lectaire	21	0	0	0	0	2
Conklin	2	0	0	0	0	0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Boucher	35	12	14	26	6	51
Ribeiro	35	6	16	22	7	8
Zubov	36	5	17	22	2	14
Modano	27	10	10	20	2	10
Morrow	27	10	10	20	-5	27
Jokinen	36	9	11	20	6	10
Lindros	32	5	15	20	0	53
Lehtinen	31	7	7	14	3	6
Halpern	36	4	8	12	-1	32
Barnes	36	4	7	11	-3	14
Robidas	36	0	11	11	3	49
Miettinen	31	6	4	10	-2	20
Hagman	36	5	5	10	4	10
Sydor	35	2	7	9	-4	18
Barnaby	35	1	6	7	5	116
Modry	32	1	5	6	10	22
Daley	31	1	5	6	3	49
Stefan	22	2	3	5	1	6
Eriksson	19	2	2	4	1	2
Ott	11	0	4	4	-2	15
Klemm	12	1	1	2	-1	14
Tjamqvist	6	0	0	0	-1	4
Lundqvist	5	0	0	0	-1	0
Polak	2	0	0	0	-1	0
Grossman	2	0	0	0	-1	4
Conner	2	0	0	0	0	0
Turco	30	0	3	3	0	8
Smith	9	0	0	0	0	2

DETROIT

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Lidstrom	35	9	22	31	22	26
Schneider	32	7	20	27	6	30
Lang	35	10	16	26	16	20
Cleary	35	14	11	25	11	8
Datsyuk	35	7	18	25	8	12
Zetterberg	35	13	9	22	7	30
Samuelsson	26	8	9	17	9	16
Williams	31	5	11	16	6	18
Holmstrom	32	5	8	13	1	26
Draper	35	5	7	12	9	30
Franzen	26	3	7	10	11	23
Lebda	30	2	5	7	10	22
Chelios	34	0	7	7	6	18
Markov	26	1	5	6	13	23
Hudler	29	5	0	5	2	18
Kronwall	25	0	5	5	2	16
Filppula	26	3	1	4	0	6
Maltby	35	1	3	4	-2	22
Lilja	24	0	2	2	-2	16
Kopecky	26	1	0	1	-2	22
Norton	6	0	1	1	2	20
Meech	4	0	0	0	1	4
Ellis	4	0	0	0	-1	0
Quincey	2	0	0	0	1	0
Langfeld	2	0	0	0	0	2
Hasek	27	0	0	0	0	16
Osgood	6	0	0	0	0	0
MacDonald	4	0	0	0	0	0

EDMONTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sykora	35	15	18	33	2	20
Stoll	35	10	16	26	5	30
Smyth	25	16	6	22	1	20
Hemsky	27	5	17	22	0	18
Torres	35	7	13	20	10	38
Horcoff	35	4	14	18	-7	30
Lupul	35	11	5	16	-14	23
Bergeron	32	5	9	14	2	14
Reasoner	34	4	10	14	-4	29
Pisani	35	6	7	13	8	24
Tjamqvist	32	2	11	13	4	26
Staios	33	1	10	11	-2	62
Thoresen	31	2	7	9	1	33
Winchester	32	4	4	8	3	50
Greene	35	1	5	6	0	42
Smith	35	1	5	6	-2	27
Petersen	25	1	5	6	-7	4
Smid	35	0	3	3	-9	12
Pouliot	12	1	1	2	-2	4
Moreau	7	1	0	1	-4	12
Hejda	8	0	1	1	-1	4
Jacque	15	0	0	0	-8	7
Mikhnov	2	0	0	0	0	0
Roloson	31	0	0	0	0	2
Markkanen	8	0	0	0	0	0

FLORIDE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Jokinen	38	15	24	39	4	50
Horton	38	11	18	29	9	41
Roberts	38	12	14	26	2	59
Stumpel	38	9	16	25	-10	8
Salei	38	5	18	23	-7	36
Weiss	32	7	10	17	0	18
Bouwmeester	38	5	11	16	7	40
Van Ryn	35	2	12	14	-6	24
Olesz	34	4	8	12	-3	14
Peltonen	28	4	7	11	-10	12
Gelinas	38	3	8	11	-2	22
Grafton	37	6	3	9	-6	54
Nieuwendyk	15	5	3	8	-4	4
Kolnik	23	4	4	8	-5	4
Allen	38	1	7	8	-12	50
Bertuzzi	7	1	6	7	-4	13
Kwiatkowski	22	4	1	5	-5	10
Montador	29	1	3	4	0	44
Campbell	38	1	2	3	-5	23
Larman	12	2	0	2	-2	0
Mezei	38	0	2	2	3	51
Jackman	7	1	0	1	-3	10
Booth	7	0	1	1	-4	0
Sprukts	4	0	1	1	-2	0
Globke	7	0	0	0	0	0
Jacina	3	0	0	0	-1	2
Stewart	2	0	0	0	0	0
Belfour	21	0	1	1	0	0
Auld	21	0	1	1	0	2

LOS ANGELES

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Frolov	37	17	16	33	-7	14
Kopitar	37	11	21	32	-10	12
Cammalleri	37	13	16	29	0	28
Visnovsky	35	8	18	26	-7	10
Armstrong	32	7	14	21	9	29
Avery	37	6	15	21	-7	81
Brown	36	9	11	20	-12	32
Blake	36	5	11	16	-10	54
Kostopoulos	31	4	9	13	7	22
Conroy	37	4	8	12	-7	26
Sopel	19	4	7	11	-1	4
Thornton	36	5	3	8	-12	33
Willsie	37	3	5	8	-18	29
Dallman	30	0	6	6	-11	8
Norstrom	37	1	4	5	-12	26
Ivanans	24	1	2	3	-4	51
Miller	37	0	3	3	-7	18
Tverdovsky	15	0	3	3	-6	4
O'Sullivan	12	1	1	2	0	6
Cowan	21	0	2	2	-1	32
Murray	13	0	2	2	-4	4
Weaver	12	0	2	2	-2	2
Harrold	10	0	2	2	0	8
Jackman	5	0	0	0	-1	10
Clarke	3	0	0	0	-2	0
Cloutier	24	0	1	1	0	21
Garon	14	0	0	0	0	2
Brust	4	0	0	0	0	0

MINNESOTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Rolston	35	16	14	30	4	28
Bouchard	35	6	19	25	5	4
Koivu	35	9	14	23	-5	28
White	35	8	15	23	0	18
Demitra	27	8	13	21	-10	16
Parnish	35	10	8	18	-6	6
Nummelin	33	2	10	12	-16	12
Veilleux	33	5	6	11	0	19
Johnsson	35	2	9	11	-5	36
Dupuis	28	7	2	9	-7	26
Radivojevic	35	5	4	9	-8	8
Foster	25	1	8	9	-5	24
Gaborik	7	4	3	7	-3	4
Walz	20	3	4	7	-5	20
Schultz	35	2	5	7	-3	18
Carney	35	1	5	6	6	30
Skoula	34	0	6	6	-9	20
Burns	30	1	3	4	2	2
Weinhandl	12	1	1	2	-2	10
Smith	21	0	2	2	-3	4
Belle	4	0	1	1	1	0
Boogaard	21	0	0	0	-4	47
Foy	9	0	0	0	-1	4
Morgan	4	0	0	0	-1	4
Ward	4	0	0	0	-1	0
Pouliot	3	0	0	0	-1	0
Fernandez	29	0	0	0	0	10
Backstrom	11	0	0	0	0	2

MONTRÉAL

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Koivu	35	14	21	35	-3	30
Souray	34	12	19	31	-4	54
Ryder	35	10	16	26	-7	28
Kovalev	35	9	16	25	-5	52
Markov	33	3	22	25	7	24
Samsonov	35	6	11	17	0	6
Higgins	17	11	5	16	-3	4
Latendresse	35	8	7	15	-6	14
Johnson	35	7	7	14	9	20
Streit	29	1	12	13	2	10
Bonk	35	6	6	12	8	28
Perezhogin	35	4	7	11	13	28
Plekanec	35	3	8	11	-1	22
Rivet	35	4	6	10	-2	42
Komisarek	35	4	5	9	8	45
Laperrre	4	3	1	4	5	0
Begin	29	2	2	4	-6	24
Dandenault	21	0	3	3	-4	12
Bouillon	16	1	1	2	-2	4
Nanimaa	23	0	2	2	-4	28
Murray	23	0	1	1	-8	18
Downey	12	0	0	0	-5	34
Kostitsyn	4	0	0	0	-2	0
Huet	24	0	1	1	0	0
Aebischer	14	0	0	0	0	2

NASHVILLE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sullivan	31	11	25	36	14	8
Kariya	36	10	26	36	3	12
Erat	35	7	24	31	7	32
Dumont	36	8	19	27	7	10
Legwand	33	10	16	26	12	12
Timonen	36	7	17	24	9	20
Hartnell	36	13	9	22	10	34
Arnott	24	10	11	21	7	16
Weber	36	5	14	19	4	29
Zidlicky	36	3	16	19	1	28
Radulov	23	10	6	16	8	8
Suter	36	4	8	12	7	24
Nichol	32	5	3	8	-1	61
Fiddler	29	4	4	8	5	23
Vasicek	25	2	5	7	-4	21
Hamhuis	35	2	4	6	0	31
Smithson	27	2	2	4	-10	22
Upshall	10	2	1	3	-1	12
Lehtonen	15	1	2	3	0	8
Tootoo	33	1	1	2	-11	51
Hordichuk	20	1	1	2	-4	28
Zanon	21	0	1	1	3	16
Klein	1	0	0	0	0	0
Leahy	1	0	0	0	0	0
Mason	21	0	1	1	0	4
Vokoun	16	0	0	0	0	4
Leighton	1	0	0	0	0	0

NEW JERSEY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Elias	34	13	19	32	-12	26
Parise	35	14	14	28	3	18
Langenbrunner	35	14	13	27	-4	30
Gionta	35	14	13	27	-7	22
Gomez	27	4	20	24	-3	8
Rafalski	35	1	21	22	-9	14
Brylin	35	7	11	18	-8	22
Zajac	33	7	11	18	2	10
Madden	35	3	10	13	-7	6

ÉQUIPE DE HOCKEY DU QUÉBEC DES MOINS DE 17 ANS

Touchette connaîtra son sort en janvier

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Acton Vale — Le hockeyeur valois Alexandre Touchette devra attendre jusqu'à la mi-janvier, avant de savoir s'il fera partie de l'équipe du Québec des moins de 17 ans, lors des prochains Jeux du Canada en 2007.

«Je suis confiant. Il y avait 17 attaquants, dont 12 centres, qui est la position où je joue dans le midget AAA», explique le porte-couleurs des Cantonniers de Magog.

Alexandre Touchette fait partie d'un groupe de 31 joueurs encore en lice avec la formation provinciale des moins de 17 ans. Dix-neuf d'entre eux évoluent avec des équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec et 12 proviennent de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Il a pris part à deux des trois parties hors-concours la semaine dernière, dans le cadre du dernier camp de sélection de l'équipe du Québec, en affrontant les Panthères de Saint-Jérôme et les Inouk de Granby.

Les hockeyeurs qui se tailleront une place avec le club fleurdelisé seront des Jeux du Canada, à la fin de février à Whiterhorse, au Yukon.

Optimiste

Dans un autre ordre d'idées, Alexandre Touchette s'attend à voir les Cantonniers connaître une bonne fin de campagne.

«L'équipe s'améliore et on joue de mieux en mieux», fait-il valoir.

Alexandre Touchette occupe le deuxième échelon des marqueurs de son équipe et la quatrième place au niveau du circuit québécois midget AAA, en vertu d'une fiche de 40 points (18-22) en 31 parties. Ses compagnons de ligne Samuel Grenache (deuxième rang, 26-17-43) et Jonathan Bonneau (sixième position, 17-20-37) se retrouvent aussi parmi les meilleurs compteurs sur la scène provinciale.

L'athlète valois suit aussi avec intérêt le déroulement de la saison des Olympiques de Gatineau, le club qui l'a choisi en deuxième ronde en juillet. Il a aussi amélioré son gabarit qui se chiffre à 5'9" et 160lb, soit une quinzaine de livres de plus qu'à sa première saison avec les Cantonniers en 2005-2006.

«Les gens de Gatineau m'appellent régulièrement pour voir comment ma saison se déroule. On devrait aussi se parler à la fin de ma saison midget», signale Alexandre Touchette.

PHOTO STEPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le hockeyeur Alexandre Touchette, d'Acton Vale, sera fixé sur son sort avec l'équipe du Québec des moins de 17 ans en janvier.

Il a des bonnes nouvelles à communiquer aux dirigeants des Olympiques ces temps-ci, puisqu'il a réussi une performance de quatre buts il y a deux semaines contre les Prédateurs de Montréal.

EN BREF

Tiger Woods choisi l'athlète de l'année par l'*Associated Press*...

New York (AP) — Tiger Woods a été proclamé l'athlète masculin de l'année par l'*Associated Press*. Il a devancé le demi offensif des Chargers de San Diego LaDainian Tomlinson tandis que le no 1 du tennis mondial Roger Federer a pris le troisième rang.

Âgé de 31 ans, Woods mérite cet honneur pour la quatrième fois de sa carrière, égalant le record établi par Lance Armstrong, qui avait été choisi lors de chacune des quatre dernières années.

Heureux d'avoir été nommé, Woods est cependant perplexe de voir que le titre n'ait pas été attribué à son bon ami Federer, qui a continué de dominer le tennis mondial. Il était d'ailleurs dans la loge de Federer à Flushing Meadows quand le Suisse a remporté le US Open.

«Je pense que ce qu'il a accompli au tennis, ce fut beaucoup plus que moi au golf, a dit Woods. Il a perdu quoi... cinq matchs en trois ans. C'est vraiment très bon.»

Federer, en fait, a subi un peu plus de défaites mais pas beaucoup plus. Il a présenté un dossier de 92-5 en 2006, incluant 12 titres en simples.

Woods a obtenu 260 points au scrutin auquel ont participé des éditeurs sportifs aux États-Unis. Tomlinson, qui a déjà inscrit 31 touchés cette saison, un record de la NFL, avec encore un match à jouer, a terminé deuxième avec 230 points, suivi par Federer, 110 points.

...et Lorena Ochoa est sélectionnée chez les dames

New York (AP) — La golfeuse mexicaine Lorena Ochoa a été proclamée l'athlète féminine de l'année par l'*Associated Press*, hier.

Âgée de 24 ans, Ochoa a remporté six tournois sur le circuit de la LPGA en 2006 et a mis fin au règne d'Annika Sorenstam, qui avait été la meilleure lors des cinq années précédentes.

Ochoa l'a facilement emporté, récoltant 220 points lors du scrutin auquel ont participé des éditeurs sportifs aux États-Unis. Elle a obtenu deux fois plus de points que la joueuse de tennis française Amélie Mauresmo, qui a gagné le tournoi de Wimbledon et les Internationaux d'Australie.

Lundi, Tiger Woods avait été le choix de l'*Associated Press* pour le titre d'athlète de l'année. C'est la première fois depuis 1993 que les deux lauréats proviennent de la même discipline — Michael Jordan et Sheryl Swoopes au basketball.

Steve Nash reçoit le trophée Lionel-Conacher

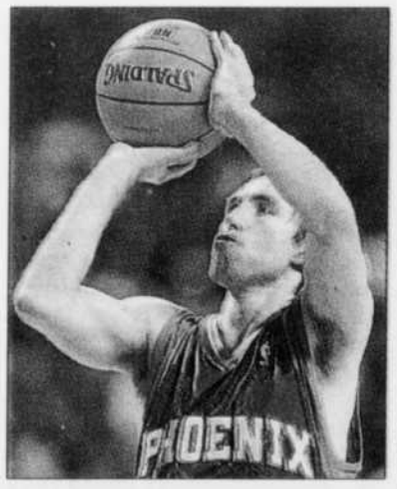
Lorsqu'il est question du niveau d'excellence d'un athlète canadien, Steve Nash demeure sûrement l'exemple à suivre.

L'année 2006 a été exceptionnelle pour les athlètes canadiens — autant sur les courts de basketball que les losanges de baseball et les patinoires de hockey. Pour la première fois, trois des «quatre grands» sports professionnels ont attribué le titre de joueur par excellence à un Canadien.

Mais il reste que personne n'a été aussi dominant que Nash.

Le meneur de jeu des Suns de Phoenix, qui a été proclamé le joueur par excellence dans la NBA pour une deuxième saison de suite, est le lauréat du trophée Lionel-Conacher, remis à l'athlète masculin canadien de l'année par la *Presse canadienne* et *NTR*.

Nash a été préféré à deux autres athlètes qui ont aussi été des joueurs par excellence au cours de la dernière année, Justin Morneau et Joe Thornton.



Randy Johnson sur le marché des échanges

New York (AP) — Randy Johnson pourrait quitter les Yankees de New York après seulement deux saisons.

Les Yankees ont discuté d'un échange avec plusieurs équipes, incluant les Diamondbacks de l'Arizona, mais il est encore trop tôt pour penser que ces entretiens leur permettront de réaliser une transaction.

Membre de la Chambre immobilière de la HAUTE-YAMASKA et de MONTRÉAL, pour une plus grande VISIBILITÉ.

Pour un agent de CONFIANCE

SONIA BOUTHIETTE
450 378-4120

RE/MAX
Membre du club 100% RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles: www.soniabouthiette.com

3430774

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

3433036V

Mise Jeu — LOTO-QUÉBEC

Prédictions
RÉSULTATS

HOCKEY

Pour les matchs du 23 décembre 2006

CHOIX GAGNANTS

1	New York-I	9	Dallas
2	Boston	10	Nashville
3	Atlanta	11	Phoenix
4	Washington	12	Colorado
5	Caroline	13	San Jose
6	Tampa Bay		
7	Saint Louis		
8	Minnesota		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
12/13	8	3 138,00 $
11/13	81	10,00 $

FOOTBALL

Pour les matchs du 24 au 25 décembre 2006

CHOIX GAGNANTS

1	Baltimore	9	Saint Louis
2	Caroline	10	Arizona
3	Chicago	11	Denver
4	Houston	12	San Diego
5	N-Angleterre	13	Philadelphie
6	N-Orléans	14	New York-J
7	Tampa Bay		
8	Tennessee		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
12/14	9	2 192,30 $
11/14	51	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : *clubselect.loto-quebec.com*

Fin de semaine parfaite pour le Desjardins

Farnham s'approche à un point des Aztèques d'Asbestos et du quatrième rang

Granby (FB) — Le Desjardins de Farnham s'est approché à un seul point du quatrième rang, en signant deux victoires en autant de sorties, au cours du week-end dernier.

Les troupiers du pilote Martin Georges ont difficilement disposé de Coaticook 4-3 samedi soir à l'aréna Madeleine-Auclair, après avoir vaincu l'Accent d'Acton Vale 6-4 la veille.

Farnham renouera avec la compétition le vendredi 29 décembre, en rendant visite aux Voyageurs de Cowansville, dans un autre épisode de la rivalité de la route 104.

Le Desjardins a été obligé d'effectuer toute une remontée samedi, puisqu'il tirait de l'arrière 3-1 dans la 12e minute de jeu au dernier engagement.

Steve Desrochers a scellé l'issue de la rencontre en déjouant Patrick Boudreault, avec à peine 1m25s à écouler à la rencontre.

Kevin Savard, Nicolas Campbell et Éric Archambault ont été les autres marqueurs des vainqueurs. Le défenseur Maxime Florent a fourni deux passes.

Le Desjardins a largement dominé au chapitre des tirs 52-36, y compris une mitraille de 22 lancers en troisième période.

Kevin Savard (au centre) a continué sa séquence, avec trois buts en deux parties, lors des deux gains du Desjardins.

Impasse après 40 minutes de jeu

Les deux équipes étaient à égalité 1-1 après 20 minutes de jeu, le but d'Éric Archambault survenant à 19:54. Coaticook a eu le meilleur dans les tirs 21-15, mais les gardiens Benoit Thibert, du Desjardins et Patrick Boudreault, de Coaticook, ont été solides.

Aucun filet n'a été marqué en période médiane qui a vu le Desjardins mener 15-5 dans les lancers.

Les choses se sont animées en deuxième moitié de la dernière période avec deux buts de Coaticook en l'espace de 65s. Simon Bertrand a brisé l'égalité en touchant la cible en désavantage numérique à 10:13, puis Rémi Quirion a doublé la priorité des visiteurs à 11:18.

Nicolas Campbell a redonné espoir au Desjardins en portant le score 3-2, puis Kevin Savard a égalé la marque avec son septième but en autant de matches lors d'un de jeu de puissance à 17:03.

Jonathan Dubé s'impose dans le gain contre l'Accent

Le cerbère Jonathan Dubé, du Desjardins, a par ailleurs brillé dans le gain aux dépens d'Acton Vale en effectuant 40 arrêts.

Les unités spéciales de Farnham ont été en vedette avec quatre des six buts. Kevin Savard a réussi un filet au cours d'une supériorité et une autre lorsque les siens évoluaient à court d'un joueur. Erik Barabé (1-1) a aussi marqué en désavantage nunérique. Maxime Florent (1-2) et Jean-François Ritchie (1-1) ont aussi fait bouger les cordages.

Le nouveau venu David Trottier-Turcotte a bien dans la défaite avec deux buts, dont un lors d'une attaque à cinq. Samuel Vadnais et Stefan Simoes ont été les autres compteurs de l'Accent, à chaque fois au cours d'un jeu de puissance.

Les Maroons gardent leur priorité de deux points

Granby (FB) — Les Maroons seniors ont conservé leur priorité de deux points au premier rang du classement dans la Ligue de hockey senior Promutuel, en disposant des Aztèques d'Asbestos par le score de 6-2.

Waterloo a maintenant une fiche de 36 points en 20 matches, comparativement à 34 en 22 parties dans le cas des Voyageurs de Cowansville. Le Turmel de Lac-Mégantic complète le trio des meneurs avec 32 points en 20 affrontements.

Jason Béliveau, Marc Simoneau et Dave Williams ont récolté un but et une passe chacun dans ce triomphe. Dave Williams a réussi son but en désavantage numérique et son coéquipier Sébastien Clermont a fait de même. Steve Armstrong et Jordan Trew ont été les autres marqueurs des vainqueurs.

Les Maroons ont dirigé 37 lancers vers Edouard Lessard, tandis que Marc Tanguay a fait face à 31 lancers. Le club waterlois a signé du même coup un troisième gain de suite lors de cette séquence de trois parties consécutives sur la route.

La formation de l'entraîneur en chef Pierre Cliche disputera deux de ses trois prochaines parties devant ses partisans, soit le vendredi 29 décembre face à l'Accent d'Acton Vale et le samedi 6 janvier contre les Voyageurs de Cowansville. Ils finiront l'année 2006 en croisant le fer avec le M.G. Excavations, de Richmond, le samedi 30 décembre.

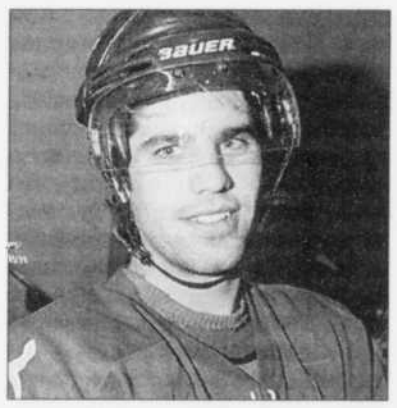


PHOTO DANIELE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Dave Williams

Les Maroons menaient 1-0 après 20 minutes et ont accru l'écart à trois buts à l'issue du deuxième vingt.

Bisaillon donne le ton au Turmel

Dans un autre match au programme , le Turmel de Lac-Mégantic a disposé des Chevaliers d'East Angus 6-2.

Patrick Bisaillon y est allé d'un tour du chapeau dans ce gain. Éric Côté a pour sa part récolté trois points, dont un but, pour se hisser au deuxième rang des marqueurs de la LHSP avec 52 points (18-34), soit trois points de moins que son coéquipier Samuel Guillaume (20-35-55).

Le groupe des meneurs comprend aussi Denis Lamoureux, des Voyageurs de Cowansville, premier au chapitre des buts avec 25 et auteur d'un total de 51 points.

Tournoi pee-wee Lévrard-Trudel: cinq buts pour Kevin Fortin

Les Rockies de Bromont l'emportent 9-2 face au Confort Inn de Drummondville

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Kevin Fortin y est allé d'une performance de cinq buts pour mener les Rockies pee-wees B de Bromont à un gain de 9-2 aux dépens du Confort Inn de Drummondville, en lever de rideau du Tournoi provincial pee-wee de Granby, hier à l'aréna Léonard-Grondin.

Benedict Bouvier (1-1), Jean-Samuel Leduc, Alexandre Fortin et Samuel Rousseau-Mascolo ont aussi touché la cible pour les gagnants.

Michael Goyette a de son côté réalisé un tour du chapeau pour aider le Desjardins pee-wee A de Farnham à disposer des Cougars des Plaines 7-3. Philippe Rousseau a aussi connu un bon match avec deux filets et autant de passes. Jordan Berteau (1-1) et Alexandre St-Jean ont également touché la cible pour Farnham. Marc-Antoine Gaudreau a fourni deux passes.

Charles Goyette, de la formation pee-wee A Équipement Champigny d'Acton Vale, a par ailleurs obtenu un but et quatre passes dans un triomphe de 9-3 aux dépens des Aigles de Granby. Alex Bernard (2-2), Anthony Demers et Pier-Olivier Dumaine (2-1) et Julien Champigny (2-0) ont aussi fait bouger les cordages dans le camp des vainqueurs. Robin Burelle a pour sa part récolté deux aides.

Xavier St-Pierre-Chamberland, Patrick Giard et Simon April- Paquin ont répliqué pour les Aigles.

Rémi Lussier-St-Laurent a joué les héros en marquant son deuxième filet de la joute, à 3:34 en prolongation, pour procurer une victoire de 3-2 aux Castors de Marieville aux dépens des Aigles pee-wees B de Granby. Alexandre Galibois a été l'autre compteur de Marieville.

Matthew Delisle-Brousseau et Julien Tremblay ont réussi les filets des perdants.

Le Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel poursuivra ses activités aujourd'hui avec la présentation de sept rencontres, la première débutant à 16h45.

Victoire des Vics bantams à Sherbrooke

Les Vics bantams BB de la Haute-Yamaska ont par ailleurs signé une victoire de 3-1 face aux Braves d'Ahunstic, à leur premier duel au Tournoi international bantam de Sherbrooke

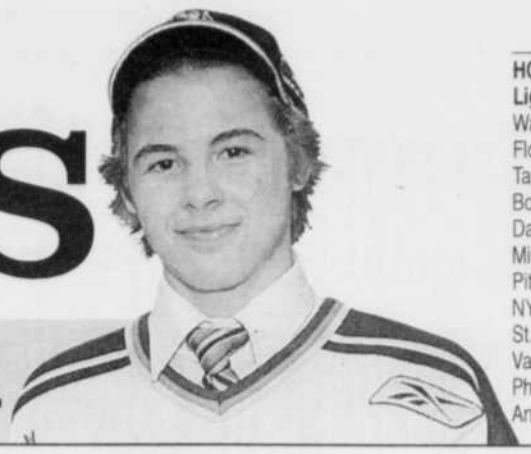
Le Quasar bantam CC des Cantons-de-l'Est a pour sa part annulé 3-3 contre les Olympiques de Repentigny à son match initial.

Tournoi midget de Marievillle

Neuf matches seront par ailleurs à l'affiche aujourd'hui au 27e Tournoi provincial midget de Marieville, dont deux de la catégorie AA et un de la division CC.

L'Avalanche midget AA de la zone Yamaska-Missisquoi disputera son prochain match à Marieville contre l'Express du Suroît, demain à 19h. L'Avalanche a disposé des Aigles des Trois-Lacs 6-0 samedi dernier à sa première rencontre.

Black



Alexandre Touchette dans l'attente 61

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Washington 3 Buffalo 6
Floride 2 Caroline 4
Tampa Bay 1 Atlanta 2
Boston 4 Columbus 5 (P)
Dallas 1 Chicago 2
Minnesota 3 Toronto 4
Pittsburgh 0 New Jersey 3
NY Rangers 0 NY Islanders 2
St. Louis 2 Nashville 2 (en 3e)
Vancouver 2 Calgary 0 (en 3e)
Phoenix 0 Los Angeles 0 (en 1re)
Anaheim 1 San Jose 0 (en 1re)

HOCKEY
Tournoi pee-wee de Granby
B- Bromont 9 Dr'ville 2
A- Acton Vale 9 Aigles 3
B- Marieville (2) 3 Aigles 2 (P)
A- C.J.R. 3 Farnham 7
B- Cowansville (1) 5 Cobras 4
A- Pierrefonds 1 Varennes 8
B- Île-Perrot 3 Tigres 7
A- Brossard 5 Panthères 6
B- St-Hyacinthe 4 Panthères 3
Tournoi midget de Marieville
A- St-Hyacinthe 1 Montérégie 0
A- St-Hubert (1) 7 Varennes 1

Le «défi Alex Ovechkin»

Après avoir muselé Sidney Crosby, le CH se frotte à la sensation russe

MARC TOUGAS
Presse canadienne

Montréal — Dix jours après avoir relevé le défi avec brio face à Sidney Crosby et les Penguins de Pittsburgh, le Canadien se mesurera à Alex Ovechkin et aux Capitals de Washington, ce soir au Verizon Center à Arlington, en Virginie.

Le 16 décembre dernier, les joueurs de Guy Carbonneau avaient limité Crosby, le meneur au classement des pointeurs dans la LNH avant les matchs d'hier, à une mention d'aide dans un gain de 6-3 contre les Penguins. Ils devront maintenant se frotter à Ovechkin, qui avait 24 filets, le meilleur total dans la ligue à égalité avec Marian Hossa, des Thrashers d'Atlanta, avant les rencontres d'hier.

«Chaque soir qu'on affronte des joueurs de ce calibre, que ce soit Sidney Crosby, Alex Ovechkin ou Markus Naslund, le défi est le même en ce sens que si vous ne faites pas du bon travail, ces joueurs-là vont vous en faire payer le prix, a souligné Souray après la séance d'entraînement d'hier, la première du Canadien après le congé de Nöël. Mais nous avons les bons outils pour relever le défi, en ce sens que nous avons de la profondeur et que nous sommes habitués d'utiliser quatre trios peu importe l'adversaire.»

La saison dernière, Ovechkin avait enregistré deux buts et deux aides contre le Canadien, aidant les Capitals à signer deux victoires en quatre rencontres contre la formation montréalaise.

Passion et pression

Même si Crosby est davantage un fabricant de jeu et Ovechkin un franc-tireur, Carbonneau a affirmé que les deux joueurs de deuxième année ont plusieurs qualités en commun.

«Ils ont tous les deux une grande passion pour le hockey. Ils ont tous les deux beaucoup de pression sur les épaules, ils savent qu'ils vont être surveillés de près, mais ils aiment ça», a dit l'entraîneur du Canadien.

Selon Carbonneau, Crosby et Ovechkin excellent parce qu'ils ont une force physique exceptionnelle malgré leur jeune âge, ce qui leur permet de résister à des joueurs qui sont pourtant plus aguerris.

«Ils ont tous les deux un coup de patin supérieur à la moyenne et ils sont difficiles à déséquilibrer», a-t-il déclaré.

«Comme Crosby, Ovechkin est un joueur qui a de l'énergie, qui n'a pas peur de se mettre le nez dans la circulation, a indiqué Souray. Ce n'est pas toujours très amusant d'aller se placer devant le but, mais ces gars-là le font.»

Avant que les Caps n'affrontent les Sabres à Buffalo, hier, Ovechkin avait disputé chacun des 35 matchs des siens. Il avait récolté 47 points, soit cinq points de plus qu'après le même nombre de rencontres la saison dernière, alors qu'il se dirigeait vers le titre de recrue de l'année dans la LNH.

PHOTO ASSOCIATED PRESS
La saison dernière, Ovechkin avait enregistré deux buts et deux aides contre le Canadien, aidant les Capitals à signer deux victoires en quatre rencontres.

Le Russe de 21 ans n'avait été blanchi qu'une seule fois en 10 rencontres avant d'affronter les Sabres, récoltant sept buts et 12 aides au cours de cette séquence. Il avait participé au pointage dans 27 des 35 premiers affrontements des Capitals.

«Ils ont plusieurs joueurs dynamiques», a toutefois dit Souray des Capitals, qui avaient signé huit victoires en 12 sorties avant hier, pour se hisser parmi les huit premiers dans l'Association Est. «Ils ont bien fait ces derniers temps, mais ce sont les équipes de ce genre que nous devons battre — pour s'assurer qu'ils restent en bas de classement, et pour nous permettre de continuer à gravir les échelons.»

Mondial junior: Price bloque 31 tirs et le Canada entreprend le tournoi avec un blanchissage

Leksand, Suède (PC) — Le gardien Carey Price, choix de première ronde du Canadien l'an dernier, a effectué 31 arrêts pour réaliser un jeu blanc et trois joueurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec se sont chargés de l'attaque quand le Canada a entrepris la défense de son titre au championnat mondial de hockey junior en battant la Suède 2-0, hier.

Le défenseur des Wildcats de Moncton Luc Bourdon et l'attaquant des Foreurs de Val-d'Or Brad Marchand ont réussi les buts du Canada en avantage numérique.

Le défenseur Kristopher Letang, également des Foreurs et capitaine de son équipe, a obtenu deux mentions d'assistance.

Bourdon a touché le fond du filet en effectuant un tir de la pointe qui a eu raison du gardien Joel Gistedt.

PHOTO PRESSE CANADIENNE
Carey Price s'est imposé devant le filet du Canada.

Marchand s'est emparé d'un retour de lancer de Letang pour inscrire le deuxième but.

Le Canada a fait taire la foule en inscrivant le premier but du match, les unités spéciales ont bien fait et Price, des Americans de Tri-City, s'est imposé devant le filet alors que les Suédois ont été incapables de profiter de sept avantages numériques.

Le Canada, qui a remporté le titre mondial lors des deux dernières années, affrontera maintenant aujourd'hui les États-Unis, qui ont subi la défaite 2-1 en prolongation contre l'Allemagne, hier.

La Biélorussie a aussi causé une surprise en battant la Finlande 4-3 et la Russie a défait la République tchèque 3-2.

Le Canada a maintenant blanchi ses rivaux pendant 211 minutes et 50 secondes, n'ayant pas accordé un seul but depuis son dernier match du tournoi à la ronde de l'an dernier.

Des beignes...

«Il (Price) a fait de gros arrêts, mais je ne pense pas qu'il a eu à plonger ou s'étirer, ce qui veut dire qu'il était en contrôle et suivait bien la rondelle, a indiqué l'entraîneur Craig Hartsburg. Et quand nous avons été dans le trouble, en désavantage numérique par exemple, il calmait tout le monde en effectuant un gros arrêt.»

«Je ne me suis pas laissé déranger par grand-chose sur la glace et j'aime gagner», a déclaré le cinquième choix du repêchage de 2005.

Dans un échange de cadeaux entre coéquipiers avant le début du tournoi, Price avait reçu des beignes.

«C'était une indication pour ce soir», a commenté son coéquipier québécois Marc-André Cliche en faisant référence au trou en forme de zéro.

LNH EN BREF

Thomas, Legace et Lecavalier sont les étoiles de la semaine

New York (PC) — Le gardien des Bruins de Boston Tim Thomas, le gardien des Blues de St.Louis Manny Legace et le joueur de centre du Lightning de Tampa Bay Vincent Lecavalier ont été choisis les étoiles de la dernière semaine dans la LNH, hier.

Thomas a obtenu la première étoile en présentant une moyenne de buts alloués par match de 1,33 et un taux d'efficacité de .959 lors de trois victoires contre les Sénateurs d'Ottawa, les Canucks de Vancouver et le Canadien.

La deuxième étoile a été attribuée à Legace, dont la moyenne de buts alloués par match s'est élevée à 1,69, et la troisième étoile à Lecavalier, qui a réussi six points.

Match des étoiles: le défenseur Rory Fitzpatrick toujours dans la course...

New York (PC) — La campagne en faveur de Rory Fitzpatrick bat son plein.

Le défenseur des Canucks de Vancouver vient toujours au deuxième rang chez les défenseurs de l'Association de l'Ouest au scrutin organisé auprès des amateurs en vue de former les équipes d'étoiles de la Ligue nationale de hockey.

En 21 matches avant celui d'hier contre Calgary, Fitzpatrick n'avait pas encore récolté un seul point, mais a bénéficié d'une campagne Internet, campagne qui ne cesse de gagner en popularité.

Il a déjà reçu 428 832 votes, soit quelque 20 000 de moins que le meneur, Scott Niedermayer, d'Anaheim. Nicklas Lidstrom vient au troisième rang avec 1500 votes de moins que Fitzpatrick.

C'est le vote populaire qui déterminera des formations de départ pour le match du 24 janvier à Dallas. Si le vote prenait fin aujourd'hui, Fitzpatrick serait un des partants.

PETIT ÉCRAN

PATINAGE ARTISTIQUE
Internationaux Patinage Canada
(RDS, 9h30)
HOCKEY
Championnat mondial junior
Canada vs États-Unis
(RDS et TSN, 13h30)
Ligue nationale
Montréal à Washington
(RDS et TSN, 19h30)
Calgary à Vancouver
(TSN, 22h)

27
27
27

LE BOXING QUI A DU PUNCH!

Meubles
Matelas
Articles
de décoration

L'offre de la promotion Le Boxing qui a du Punch, est valide chez Meubles Gémo seulement

ÉPARGNEZ L'ÉQUIVALENT DES **2** TAXES
SUR DE NOMBREUX ARTICLES SÉLECTIONNÉS!

JUSQU'À **50%** DE RABAIS!

Ne manquez pas ça... vous pourriez le regretter!

Salons
Cuisines
Chambres
Bergères
Tables de salon
Futons
Matelas
Lampes
Articles de décoration
Des rabais dans tout le magasin!

Notre **Incroyable Vente** de l'année!

Meilleurs prix garantis

TOUTES LES CAMÉRAS EN VENTE!

MÉGARABAIS SUR TOUT EN MAGASIN

incluant TÉLÉVISEURS à ÉCRAN PLAT, ACL et PLASMA

Voyez tous les détails de l'incroyable vente de l'année dans la circulaire DUMOULIN

3 spécialistes, 1 seule adresse!

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS Le seul VRAI spécialiste de l'électroménager!

Dumoulin

MEUBLES GEMO

633, rue Dufferin Granby 450.372.5896 www.meublesgemo.com